



**UNIVERSIDAD DE CHILE
PROGRAMA DE MAGÍSTER EN COMUNICACIÓN POLÍTICA
INSTITUTO DE LA COMUNICACIÓN E IMAGEN**

**LA BIOPOLÍTICA
EN EL TRATAMIENTO DE LOS REFUGIADOS EN CHILE
ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA 2002 – 2008**

**TESIS PARA OPTAR AL GRADO DE MAGÍSTER EN COMUNICACIÓN
POLÍTICA**

**Alumna: PAZ ALEJANDRA ESCÁRATE CORTÉS
Profesor guía: Juan Pablo Arancibia Carrizo**

SANTIAGO, NOVIEMBRE 2008

DEDICATORIA

A María Eliana Cortés López, que conoce de cerca las historias que están en el interior.

AGRADECIMIENTOS

Como Jesús, María y José huyendo hacia Egipto, los refugiados siguen hoy saliendo de sus casas y países, dejando lengua, afectos y oficios para tener una vida digna de ser vivida. Sin tener en cuenta este precedente, los refugiados siguen siendo hoy motivo de sospecha y escándalo.

Esta investigación no hubiese sido posible sin la historia construida por mis padres y mis hermanos. Junto a ellos y a mi marido he puesto un oído de aprendiz en quienes, en mitad de la ruta, se quedaron en el camino.

En la senda los profesores del Magíster en Comunicación Política de la Universidad de Chile iluminaron efectivamente la cuestión del poder y la comunidad. Un rol especial tuvo el profesor Juan Pablo Arancibia con su guía atenta, lúcida y rigurosa; clave para zarpar y llegar a buen puerto.

Agradezco la beca 2007 de la Fundación Volcán Calbuco para las Ciencias Sociales y el apoyo del Arzobispado de Santiago. También la cooperación de la Vicaría de Pastoral Social y la oficina en Chile del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados.

Gracias a los amigos de antaño y a los que hice en este trayecto reciente.

TABLA DE CONTENIDO

	Página
INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I	
TODA PALABRA ES PALABRA POLÍTICA	3
1.1 “Sólo la pura violencia es muda”	3
1.2. Comunidad y poder	5
1.3 Los de dentro y los de fuera	6
1.4 Los incontados	7
1.5. Hombre sagrado	7
1.6 Pueblo con o sin mayúscula	9
CAPÍTULO II	
LA COMUNIDAD Y LA POLÍTICA EN EL CUERPO	11
2.1 Immunitas	13
2.2 El extranjero	15
2.3 En la época de las pandemias	16
2.4 Los que están aparte	17
2.5 Estar eximido	20
2.6 Immunitas positiva	21
2.7 El poder instalado en el cuerpo	22
CAPÍTULO III	
EL REFUGIADO COMO DISPOSITIVO	26
3.1 Hombres y ciudadanos	28
3.2 Opuesto al turista	30
3.3 Sin registro	31
CAPÍTULO IV	
CARTOGRAFÍA	34
4.1 La ilusión objetiva	35
4.2 Invisibilizar	37
4.3 La sospecha	39
4.4 El espectáculo	41
4.5 El Rut	43

CAPÍTULO V	
VIDA NATURAL Y VIDA AUTÉNTICA	48
5.1 La vida desnuda	51
5.2 De crónica a farándula	59
5.3 En la mira	62
5.4 Vida auténtica / vida desnuda	70
CAPÍTULO VI	
CONCLUSIONES	73
BIBLIOGRAFÍA	78
ANEXO	80

RESUMEN

Esta investigación tuvo por finalidad examinar el tratamiento otorgado por la prensa chilena, durante el periodo 2002 al 2008, a la temática de los refugiados. En un mundo donde el dinero se desplaza sin fijarse en las fronteras, tal como lo demuestra la actual crisis financiera; donde las pandemias, como la de la gripe aviar, son noticias cotidianas y donde el miedo está cada día más desatado hacia el vándalo y al terrorista, preguntarse por la manera en que la prensa significa a los refugiados, los ciudadanos por excelencia, parece de interés en la reflexión respecto a la vida en común.

Quienes fueron expulsados de sus propios países por razones políticas o religiosas se encuentran en las fronteras haciendo uso de la palabra o reducidos sólo a gemidos, según la prensa lo decida. La constatación del daño, de la cuenta errónea, ocurre exclusivamente mediante el lenguaje, pues allí es donde se constituye el ciudadano. Las noticias publicadas en los ocho diarios de circulación nacional fueron el espacio de análisis del tratamiento, tomando en cuenta que mediante una operación ilusoriamente objetiva, visibilizan o invisibilizan, silencian u otorgan la palabra en una decisión también política que responde al mecanismo de inmunización.

El resultado de esta investigación comprueba que los refugiados son tratados como vida desnuda de derechos ciudadanos, ya que las tres grandes líneas por las cuales se desplaza el tema en la prensa nacional son: el refugiado como dispositivo, el refugiado como sospechoso y el refugiado como objeto de caridad.

Se le narra, pero sólo desde la mera vida, es decir, se describe su fisonomía y su mera subsistencia, mas se calla la denuncia política escrita en sus propios cuerpos. Se les inculca, pero desprovistos de su poder letal, de la constatación del daño. Se detallan sus historias de vida, se les propone como objeto de beneficencia o se les presenta bajo el signo de la sospecha con la ilusión de seguir despojándolos de su

condición ciudadana. El convencimiento que los derechos humanos no pueden escindirse de los políticos es una constante en este trabajo. Sólo los segundos constituyen una vida digna de ser vivida y sacan de la lógica de la mera supervivencia.

INTRODUCCIÓN

Toda palabra es palabra política porque ella constituye al hombre y lo separa de los animales. Esta palabra es condición o requisito de la política. Mediante ella comparecemos en el mundo de entre los hombres; por el contrario, sólo la violencia enmudece. Luego la palabra misma, su deseo de posesión, es motivo de litigio. Quien tiene la palabra puede legitimar no sólo el mensaje, sino también a la fuente misma.

El litigio de la política se inscribe en el cuerpo, allí reside el lenguaje, pues quien no lo tiene es reducido a meros gemidos y queda relegado al sector de los plebeyos, imposibilitado de participar en el litigio y en la comunidad. Los refugiados, es decir, los extranjeros que piden asilo luego de ser expulsados de sus países de origen por razones políticas o religiosas ponen en jaque el concepto de Estado-nación, pues tienen inscrito en su cuerpo su condición política y es el cuerpo mismo, condenado al vagabundeo, la denuncia del daño. Su desplazamiento y su silenciamiento es una operación política. En el 2006 el ACNUR señala que hubo en el mundo 32,9 millones de personas asiladas, solicitantes de refugio y desplazados internas. En Chile existen 1.100 personas en calidad de refugiadas reconocidas por el Gobierno desde inicios de los '90 y 400 personas solicitantes de refugio provenientes de aproximadamente 29 países de África, Asia, Europa y de América Latina. Esta cifra representa una situación de movilidad cada vez mayor en el planeta. A diferencia del flujo de capitales, que cada día circula casi sin restricción entre los países, el desplazamiento de personas es cada vez más restrictivo. Así lo muestra la construcción del muro entre Estados Unidos y México, para el caso de los migrantes económicos y la sospecha con que se recibe a los refugiados que llegan a las fronteras, muchas veces después de un periplo marcado por la sobrevivencia.

A pesar de ser los ciudadanos por excelencia, como lo plantea Hannah Arendt, los refugiados son tratados como cuerpos despojados de toda política. Como si la escisión entre derechos humanos y políticos fuese posible. Mediante la palabra y el discurso, se puede inscribir o desinscribir en una comunidad. La comunidad es lo que nos une, es lo que está entre nosotros, es la carga compartida. El mecanismo

inmunitario, por el contrario, permite excluir de la carga común. Una manera de hacerlo es incluyendo pequeñas dosis no letales de cuerpos extraños para elevar las defensas comunitarias. En este proceso participaría la prensa, cuya función es seleccionar, incluir o excluir, silenciar u otorgar la palabra, visibilizando o invisibilizando a unos cuerpos.

Por esta razón el examinar el tratamiento de la prensa hacia los refugiados en Chile resulta interesante, pues en este problema operan los conceptos de biopolítica y lenguaje, inmunidad en el sentido expuesto por Roberto Esposito y la centralidad de los derechos políticos. El periodo abarcado va desde el 2002, cuando comienza la oficina de prensa del ACNUR en Chile bajo el techo de la Vicaría de Pastoral Social y hasta mediados de 2008, cuando los reasentados palestinos llegaron a nuestro territorio y se conmemoró un vez más el Día del refugiado (20 de junio). La investigación abarcó todos los diarios de circulación nacional, a saber: El Mercurio, La Segunda, La Tercera, La Cuarta, LUN, La Hora, Publimetro y el extinto diario Siete.

El método usado fue recopilar la información de estos ocho diarios desde el 2002 a mediados del 2008 a través de informantes clave: un periodista de El Mercurio, otro de La Tercera y la periodista del ACNUR Chile. Con esta cartografía se diseñó una matriz para dar cuenta de los momentos desarrollados por la prensa: Historias de vida, refugiados colombianos, subasta en favor de los asilados, preparación de la llegada de reasentados palestinos y finalmente la cobertura de su llegada. El levantamiento de este corpus dio tres grandes líneas de análisis que fueron examinadas mediante la noticia más representativa de cada una de ellas confrontada con el marco teórico.

En este itinerario no sólo se analizó el contenido de las notas de prensa, sino también se cuestionó la objetividad con la que opera la prensa escrita. La hipótesis con la que se trabajó tiene relación con el tratamiento de vida desnuda otorgado por la prensa hacia los refugiados. Esta dice relación con que la prensa describe los cuerpos como si estuviesen despojados de su condición política.

I. TODA PALABRA ES POLÍTICA

El lenguaje es un medio por el cual se hace valer la existencia. Como lo sostiene Aristóteles en “La Política” el lenguaje es digno del *bios* y la voz de la *zoé*, dicho de otro modo, al hombre libre le corresponde el *logos* y a animales, la *phoné*. “La razón de que el hombre sea un ser social, más que cualquier abeja y que cualquier otro animal gregario, es clara. La naturaleza pues, como decimos, no hace nada en vano. Sólo el hombre, entre los animales, posee la palabra. La voz es una indicación del dolor y del placer; por eso la tienen también los otros animales. (Ya que por su naturaleza ha alcanzado hasta tener sensación del dolor y del placer e indicarse estas sensaciones unos a otros). En cambio, la palabra existe para manifestar lo conveniente y lo dañino, así como lo justo y lo injusto. Y esto es lo propio de los humanos frente a los demás animales: poseer, de modo exclusivo, el sentido de lo bueno y lo malo, lo justo y lo injusto, y las demás apreciaciones. La participación comunitaria en éstas funda la casa familiar y la ciudad”¹. Este párrafo pone de manifiesto el argumento del ser humano como ser con capacidad exclusiva de hablar y, por tanto, de expresar un juicio en el espacio común.

Al reflexionar sobre el lenguaje, los clásicos también lo hicieron sobre la retórica. Para Aristóteles, contrariamente a lo que piensa Platón, la retórica es una forma racional de argumentar. Tanto el retórico como el sofista no adhieren a la metafísica y asumen al lenguaje y a la política como una relación en un constante acontecer. Por ello el aparecer o, por el contrario, el invisibilizarse es una operación política y ahí precisamente se juega parte importante de la vida en común. Si se asume el lenguaje como una expresión política, el aparecer es fruto del litigio. Para los contrametafísicos nadie puede situarse desde fuera de la vida, desde fuera de la filosofía ni desde fuera del lenguaje. Todo se trataría de un constante “lenguajear” unido inexorablemente al conflicto por el uso de la palabra y la posibilidad política que está inserta en ella.

“Sólo la pura violencia es muda”

Sobre la relación entre el lenguaje y la política, Juan Pablo Arancibia señala que se trata de una “relación interna, consustancial (...) Cada uno es condición de posibilidad y condición

¹ ARISTÓTELES. Política. Primera edición argentina en Biblioteca temática. Buenos Aires. Alianza Editorial 2007. Pp. 43-44

de existencia del otro. Pero esta relación no los sitúa como ‘un contenido’ y ‘una forma’, ‘una esencia’ y ‘una apariencia’, sino como una relación constituyente”². Asumir la política, desde el lenguaje, significa asumir su condición de puro acontecimiento. Hannah Arendt también aborda al lenguaje como constituyente de la política. Afirma que “con palabras y acto nos insertamos en el mundo humano y esta inserción es como un segundo nacimiento en el que confirmamos y asumimos el hecho desnudo de nuestra original apariencia física”³. Es decir, no basta preservar la vida para pertenecer al mundo de entre los hombres, sino que lo particular al ser humano es mediado por el lenguaje y la acción (refiriéndose a la vida activa). Agrega en contraposición: “sólo la pura violencia es muda, razón por la cual nunca puede ser grande”⁴.

Si aceptamos que el lenguaje es constituyente de la política y que, por medio de él, aparecemos o nacemos al mundo en común, también podemos observar que el lenguaje permite la visibilidad de unos y la omisión de otros. Arancibia lo expone del siguiente modo: “Acceder al reino del *logos*, es acceder al reino de lo político. Pues, en el orden del discurso es que se despliega y realiza un régimen de visibilidad y de existencia política. El régimen de la palabra ya conforma un régimen de inclusión y exclusión”⁵.

Gracias al lenguaje nos distinguimos al interior de una comunidad de diferentes. Aparecemos, somos visibles ante el otro y tal como las palabras se suceden unas a otras, la política es el campo de lo imprevisible. Frente a ello, Hannah Arendt propone dos acciones para enfrentar la incertidumbre: el perdón y la promesa –ambos materializados por las palabras-. Sostiene que “en la medida en que la moralidad es más que la suma total de mores, de costumbres y modelos de conducta solidificados a lo largo de la tradición y válido en el terreno de los acuerdos, costumbres y modelos que cambian con el tiempo, no tiene, al menos políticamente, más soporte que la buena voluntad para oponerse a los enormes riesgos de la acción mediante la aptitud de perdonar y ser perdonado, de hacer promesas y mantenerlas”⁶.

² ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Santiago de Chile. Editorial Arcis. 2006. Pp 22 - 23.

³ ARENDT, Hannah. La condición humana. Barcelona. Primera edición en la colección Surcos. Editorial Paidós 2005. 206p

⁴ Ibid. 53p.

⁵ ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Santiago de Chile. Editorial Arcis. 2006. 23p

⁶ Ibid 264p.

Comunidad y poder

“Lo que sostiene el plexo entre el discurso y lo político es el poder. El poder es lo que mantiene la existencia de la esfera pública, aquel espacio de aparición entre los hombres que actúan y hablan. El poder actúa, surge entre los hombres cuando actúan juntos y desaparece en el momento en que se dispersan. El poder emerge desde el minuto en que los hombres actúan y hablan. La única precondition de la producción del poder es la coexistencia discursiva *entre* los hombres”⁷, sostiene Juan Pablo Arancibia. En el discurso está inscrito el poder, es decir, donde se encuentra la posibilidad de aparecer, donde se juega lo político y condición de ello es la comunidad, el estar entre los hombres.

Michel Foucault, por su parte, explicita que el poder opera cuando se juzga si los enunciados son verdaderos o falsos, ya que esto legitima o deslegitima al emisor del mensaje en el espacio de entre los hombres. Para este autor el discurso es una manera de perpetuar o anular ciertos sujetos o instituciones y está estrechamente relacionado con el funcionamiento de dispositivos como la escuela, entendida como guía para la decodificación del mensaje. Él mismo lo describe así: “Todo sistema de educación es una forma política de mantener o modificar la adecuación de los discursos, con los saberes y los poderes que implican”⁸. Esto quiere decir que la emergencia o aparición de un discurso emitido por un sujeto implica cierto enfrentamiento en el llamado espacio público donde se litiga por determinar lo verdadero y lo falso, lo bueno y lo malo, lo justo y lo injusto, lo que merece ser escuchado y lo que no es válido.

En el espacio público es donde se juzga la veracidad de los discursos y por tanto, la legitimidad de las fuentes y los discursos que circulan. Ahí se hace patente la vinculación entre poder y verdad, es decir, los que tienen el poder determinan la verdad. “Cada sociedad posee su régimen de verdad, su ‘política general de la verdad’: es decir, define los tipos de discursos que acoge y que hace funcionar como verdaderos”⁹. Agrega, “por ‘verdad’ hay que entender un conjunto de procedimientos reglados por la producción, la ley, la repartición, la puesta en circulación y el funcionamiento de los enunciados. La ‘verdad’ está ligada circularmente a los sistemas de poder que la producen y la mantienen, y, a los efectos de

⁷ Ibid. 36p

⁸ FOUCAULT Michel. El orden del discurso. Buenos Aires, Argentina. Fábula Tusquets editores 2005. 45p.

⁹ FOUCAULT Michel. Estrategias de poder. Obras esenciales, volumen II. Barcelona. Editorial Paidós 1999. 53p.

poder que induce y que la acompañan, al ‘régimen’ de verdad”¹⁰. Con esta argumentación se reafirma que el lenguaje es la condición de posibilidad de la política, pues mediante él se determina la visibilidad, la veracidad y la legitimidad para la participación en el litigio, que primero es confrontación por la palabra misma. Foucault sostiene: “Si discursos como los de los detenidos o los de los médicos de las prisiones, son luchas, es porque confiscan, al menos por un instante, el poder de hablar sobre las prisiones, un poder actualmente copado en exclusiva por la administración y por los colegas reformadores. El discurso de lucha con se opone al inconsciente: se opone al secreto”¹¹.

Los de dentro y los de fuera

Uno de los autores que ha trabajado el tema de la inclusión/exclusión desde el discurso político es Jacques Rancière. A su juicio, la política se funda en el desacuerdo: “Por desacuerdo se entenderá un tipo determinado de situación de habla: aquella en la que uno de los interlocutores entiende y a la vez no entiende lo que dice el otro. El desacuerdo no es el conflicto entre quien dice blanco y quien dice negro. Es el existente entre quien dice blanco y quien dice blanco, pero no entiende lo mismo o no entiende que el otro dice lo mismo con el nombre de la blancura”¹². El campo de acción, es decir, la política, está marcada por ganadores y perdedores; en lo que el autor denomina la cuenta errónea. La política “comienza precisamente allí donde dejan de equilibrarse pérdidas y ganancias”¹³. La igualdad teórica, por ejemplo, exhibida en la declaración de derechos humanos excluye el conflicto inserto en el corazón de la política.

Es por medio y en el lenguaje mismo donde se constata esta cuenta errónea, este daño. Rancière recuerda que los patricios no discuten con los plebeyos, simplemente, “porque éstos no hablan. Y no hablan porque son seres sin nombre, privados de *logos*, es decir, de inscripción simbólica en la ciudad”¹⁴. No tener nombre –ni Rut, en el caso de los refugiados- es no tener habla ni lugar en la comunidad política, por tanto significa quedar excluido de la legitimación, de las decisiones, de la valoración y hasta del litigio. Esta lógica dice que si el lenguaje inscribe a algunos dentro del Estado-nación, también silencia a otros. Es más, el francés reescribe a Aristóteles al decir que “el animal político moderno es en primer lugar un animal literario, preso en el circuito de una literalidad que deshace las

¹⁰ Ibid. 55p.

¹¹ Ibid. 112p.

¹² RANCIÈRE, Jacques. El desacuerdo. Buenos Aires. Ediciones Nueva Visión 1996. 8p.

¹³ Ibid. 18p.

¹⁴ Ibid. 38p.

relaciones entre el orden de los cuerpos que determinaban el lugar de cada uno”¹⁵. Nuevamente se constata que es en el lenguaje donde se hace el reparto, que es en su interior donde se da el litigio por el poder.

Los incontados

Dentro de la lógica del daño los incontados, los excluidos, los invisibilizados son los que se identifican con la comunidad, es decir, la exclusión no se entiende sin la lógica de la comunidad. Rancière dice: “La masa de los hombres sin propiedades se identifica con la comunidad en nombre del daño [tort] que no dejan de hacerle aquellos cuya cualidad o cuya propiedad tienen por efecto natural empujarla a la inexistencia de quienes no tiene ‘parte en nada’. Es en nombre del daño [tort] que las otras partes le infligen que el pueblo se identifica con el todo de la comunidad”¹⁶. Junto con esta identificación del pueblo con la comunidad en nombre del daño, la tensión está dada porque la característica de los marginados es “la invisibilidad de la partición misma, el borrado de las marcas que permiten argumentar en un dispositivo político de subjetivación la relación de la comunidad y la no comunidad (...) la ‘exclusión’ actualmente invocada es, al contrario, la ausencia misma de barreras representables. Es, en consecuencia, estrictamente idéntica a la ley consensual, en efecto, ¿qué es el consenso si no la presuposición de inclusión de todas las partes y sus problemas, que prohíbe la subjetivación política de una parte de los sin parte, de una cuenta de los incontados?”¹⁷. Entonces se les niega su existencia a través de la construcción de una comunidad de iguales que mediante la homologación y la supuesta inclusión olvida la distorsión que existe en la raíz.

Hombre sagrado

Los borrados son, de alguna manera, “vida indigna de ser vivida” como sentencia Giorgio Agamben. Se pregunta: “¿Existen vidas humanas que hayan perdido hasta tal punto la calidad de bien jurídico, que su continuidad, tanto para el portador de la vida como para la sociedad, pierde asimismo de forma duradera cualquier valor?”¹⁸. A partir de la reflexión sobre el holocausto del pueblo judío durante la II Guerra Mundial, surge el concepto de *homo sacer* que significa, al mismo tiempo, hombre sagrado y sacrificado. ¿Sacrificado en bien de qué? De los demás. Los judíos en beneficio del ‘volk’ alemán y los pobres en

¹⁵ Ibid 54p.

¹⁶ Ibid 23p.

¹⁷ Ibid Pp 145-146.

¹⁸ AGAMBEN, Giorgio. *Homo sacer*. Valencia, España. Editorial Pre Textos 1998. 174p.

función de sus empleadores. Para borrarlos finalmente de manera física antes se les borra de su condición política. “Una de las pocas reglas a las que los nazis se atuvieron constantemente en el curso de la ‘solución final’ era que los judíos y los gitanos sólo podrían ser enviados a los campos de exterminio después de haber sido completamente desnacionalizados (incluso en relación con esa ciudadanía de segunda clase que les correspondía tras las leyes de Nüremberg). Cuando sus derechos ya no son derechos del ciudadano, el hombre se hace verdaderamente *sagrado*, en el sentido que tiene este término en el derecho romano arcaico: consagrado a la muerte”¹⁹. Agamben agrega que el mecanismo de la exclusión también funciona, y con mucha frecuencia, en el ámbito de la economía: “No hay nada más nauseabundo que la procacidad con que los que han hecho del dinero la única razón de vivir agitan regularmente el fantasma de la crisis económica, y los ricos se revisten de austeridad para advertir a los pobres de que van a ser necesarios sacrificios *para todos*”²⁰. Añade, “hoy el proyecto democrático-capitalista de poner fin, por medio del desarrollo, a la existencia de clases pobres, no sólo reproduce en su propio seno el pueblo de los excluidos, sino que transforma en nuda vida a todas las poblaciones del Tercer Mundo”²¹. En este sentido, la exclusión inscrita en la vida desnuda está constituida por la imposibilidad de la subjetivación política y por tanto, de visibilidad por medio del uso de la palabra. Agamben agrega que, a través del consenso, los incontados se transforman en nuda vida, en *zoé*. Es esta la condición de los refugiados apelan al cobijo en un país distinto. Son sagrados en sus países, porque fueron destinados al sacrificio en favor de los regímenes dominantes. Y ya no tienen derechos políticos, pues sólo se les puede asegurar su derecho a la supervivencia.

“El *homo sacer* pertenece al dios en la forma de la insacralidad y está incluido en la comunidad en la forma de la posibilidad de que se le dé muerte violenta. *La vida insacralizable y a la que, sin embargo, puede darse muerte, es la vida sagrada*”²², señala Agamben. Quien no tiene nacionalidad o no es ciudadano está desprotegido, no posee derechos políticos. Se trata de preservar la vida como se haría con la existencia de la de los animales, significa constituirse en hombres desechables, a pesar de su sacralidad, para el bien de otros. Esta situación es una situación política vista desde el punto de vista de la cuestión de la legitimidad. La constatación de la cuenta errónea es uno de los motores de la

¹⁹ AGAMBEN, Giorgio. Medios sin fin. Valencia, España. Editorial Pre-textos 2001. 27p.

²⁰ Ibid. 110p.

²¹ Ibid. 35p.

²² AGAMBEN, Giorgio. Homo sacer. Valencia, España. Editorial Pre Textos 1998. 108p.

política y la cual la mantendría en movimiento, en confrontación constante, en lucha de fuerzas.

Pueblo con o sin mayúscula

Agamben establece que el Pueblo (con mayúscula) es el de los derechos políticos, es el de la ciudadanía, el que posee *logos*, el operador de litigios; en cambio el pueblo (con minúscula) es el condenado a la *zoé*, el de los derechos del hombre. El autor reflexiona, sin embargo, que en el uso común no existe diferencia entre ambos mundos, "...el español *pueblo* (...) designa, lo mismo en la lengua común que en el léxico político tanto el conjunto de los ciudadanos en su condición de cuerpo político unitario (...) como a los pertenecientes a clases inferiores"²³. Continúa: "una ambigüedad semántica tan difundida y constante no puede ser casual: tiene que ser el reflejo de una anfibología inherente a la naturaleza y a la función del concepto 'pueblo' en la política occidental. Todo sucede, pues, como si eso que llamamos pueblo fuera, en realidad, no un sujeto unitario, sino una oscilación dialéctica entre dos polos opuestos: por una parte, el conjunto Pueblo como cuerpo político integral, por otra, el subconjunto pueblo como multiplicidad fragmentaria de cuerpos menesterosos y excluidos, en el primer caso una inclusión que pretende no dejar nada fuera, en el segundo una exclusión que se sabe sin esperanzas"²⁴. En este punto el autor hace referencia a la tensión entre la existencia política y la nuda vida.

Sin embargo el pueblo sin mayúscula, condenado a la *zoé*, no está nunca desnudo de su condición política. Regímenes totalitarios han querido transformar el concepto de Pueblo en mero pueblo, en personas disgregadas, sin subjetividad y sin derechos ciudadanos. Con esta intención surge el exilio, pero este propósito no puede llevarse a cabo como tal, ya que no se puede despojar a las personas de su condición política. Ella está alojada en su propio cuerpo.

El mecanismo del despojo opera a través de la visibilización o invisibilización, la constatación del daño político o el silenciamiento de éste. "La política es en primer lugar el conflicto acerca de la existencia de un escenario común, la existencia y la calidad de quienes están presentes en él; antes que nada es preciso establecer que el escenario existe para el uso de un interlocutor que no lo ve y que no tiene motivo para verlo dado que aquél no existe. Las partes no preexisten al conflicto que nombran y en el cual se hacen contar como partes.

²³ Ibid 225p.

²⁴ Ibid. 226p

La ‘discusión’ sobre la distorsión no es un intercambio –ni siquiera violento- entre interlocutores constituidos. Conciene a la misma situación verbal y a sus actores. No hay política porque los hombres, gracias al privilegio de la palabra, ponen en común sus intereses. Hay política porque quienes no tienen derecho a ser contados como seres parlantes se hacen contar entre éstos e instituyen una comunidad por el hecho de poner en común la ‘distorsión’, que no es otra cosa que el enfrentamiento mismo, la contradicción de dos mundos alojados en uno solo: el mundo en que son y aquel en que no son, el mundo donde hay algo ‘entre’ ellos y quienes no los conocen como seres parlantes y contabilizables y el mundo donde no hay nada²⁵’.

Esta definición de Rancière pone en evidencia que la única forma de hacer visibles a los invisibilizados es por medio de la palabra. Cuando los incontados se toman la palabra, necesariamente expondrán su cuenta errónea, su manera de ver el mundo enfrentada a la visión de quienes establecen que todos están integrados o a la de quienes ofrecen un consenso. La política está cimentada por medio de la aparición entre los hombres. El lenguaje es la posibilidad propia de la política porque es la manera de situarse entre los hombres y mostrar la cuenta errónea. “En la posibilidad del lenguaje se juegan prácticas de inscripción y exclusión; regímenes de visibilidad e invisibilidad; irrupción y prescripción; emergencia y colonización. El lenguaje se pliega y despliega como el espacio infinito de plexos y fuerzas que cuadriculan, diagraman y objetivan la mundanidad. Lo que sería propiamente político es el proceso de significación, entiéndase aquella potencia creativa, inventiva, propiamente falsa y delirante, que constituye y multiplica irreductiblemente las posibilidades de su afirmación. De esta manera, toda palabra es palabra política”²⁶, indica Juan Pablo Arancibia. La visibilidad de los marginados a través del lenguaje sólo puede dar lugar al ciudadano, al que actúa en la lógica del *bios*, al que litiga. El comparecer se realiza mediante la subjetivación de la política, es fruto de sujetos políticos con una identidad particular e insertos en un acontecer.

²⁵ RANCIÈRE, Jacques. El desacuerdo. Buenos Aires. Ediciones Nueva Visión. 1996. Pp 41-42

²⁶ ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Santiago de Chile. Editorial Arcis 2006. 37p.

II. LA COMUNIDAD Y LA POLÍTICA EN EL CUERPO

La *communitas* o, lo que está entre nosotros, es el punto de partida de la reflexión de Roberto Esposito en los textos “Communitas: Origen y Destino de la Comunidad”, “Immunitas: Protección y negación de la Vida” y “Bíos: Biopolítica y filosofía”. Esta reflexión nace finalizando el siglo XX, cuando el genocidio y la prueba del poder de autodestrucción del hombre es una experiencia común. Tiempo en que la humanidad ha sido víctima y victimaria en los campos de exterminio, suerte de verdaderas empresas eficaces en cuanto a la eliminación de los que son excluidos o incontados, quienes son considerados como distintos, extranjeros o portadores de algún mal. Durante el siglo pasado, potenciado por la revolución industrial, también se acrecentó la segregación en las ciudades y se consolidaron barrios destinados a los ricos, lo más lejos posible de las instalaciones reservadas para los más pobres. Además, en esta centuria se desarrollaron enfermedades y el consiguiente enriquecimiento de la industria farmacéutica, que se vale del miedo al contagio como motor de acción. Igualmente la globalización es uno de los más significativos frutos del siglo XX, lo que implicó el incremento del flujo migratorio compuesto por inmigrantes económicos y refugiados. Sin duda, la globalización no fue sólo de la economía neoliberal.

Es por esto que la mirada de Esposito no separa el cuerpo del alma, como lo hacían los metafísicos, sino que establece al individuo como indiviso y que sólo es en relación con otros. Su individualidad es tal por diferenciación, es decir, requiere insustituiblemente de los otros para ser. A esto el autor llama intrínseca sociación del ser humano. Se apresura a aclarar que el concepto de sociación tiene implicancias distintas a lo social. La *communitas*, por tanto, es cuestión pública y no privada. El autor no trata de la virtud o de la vida buena buscada por Aristóteles o del planteamiento platónico donde el filósofo debe ser el rey, el que gobierne; sino que esta vez el desafío a la filosofía es post metafísico y está traspasado por el acontecer.

“El *cum* es lo que vincula (si es un vínculo) o lo que junta (si es una juntura, un yugo, una yunta) el *munus* del *communis* cuya lógica o carga semántica Esposito ha reconocido y desarrollado tan bien (es el eje de todo el libro): el reparto de una carga, de un deber o de una tarea, y no la comunidad de una sustancia. El ser-en-común se define y

constituye por una carga y, en último análisis no está a cargo de otra cosa sino del mismo *cum*. Estamos a cargo de nuestro con, es decir, de nosotros. Esto no significa que hay que apresurarse a entender algo como ‘responsabilidad de la comunidad’ (o ‘ciudad’ o ‘pueblo’, etc.): significa que tenemos para hacernos cargo, para realizar una tarea –pero eso equivale a decir ‘para vivir’ y ‘para ser’- el con –o el entre- en el que tenemos nuestra existencia, es decir, a la vez nuestro lugar o nuestro medio y aquello a lo que y por lo que existimos en sentido fuerte, es decir, estamos expuestos²⁷. Este estar expuesto está referido a la experiencia de ser con o entre, es decir, de tener un sentido compartido. Así lo explica Jean Luc Nancy en el *conloquium* escrito para la obra de Esposito “*Communitas*”. La política siempre está referida a la comunidad y a todo lo que sucede en este ser-en común. Para Esposito la *communitas* es “el conjunto de personas a las que las une, no una ‘propiedad’, sino justamente un deber o una deuda²⁸. El autor argumenta que nos une un vacío, una caída, pero no desde una previa situación de plenitud, sino que es la condición constante de nuestra existencia.

Ya que la *communitas* es un deber compartido, la *immunitas* es su contrario, porque allí se exime del requerimiento comunitario. Muchos autores han estudiado esta deuda, algunos lo asocian a la culpa por el asesinato del padre, como Freud; otros lo relacionan con el miedo a la muerte violenta, como Hobbes, y también existen quienes apuestan por el contrato social, como Rousseau.

“La comunidad es a la vez imposible y necesaria. Necesaria e imposible. No sólo se da siempre de una manera imperfecta, sin alcanzar nunca su cumplimiento, sino que es comunidad tan sólo de la falta, en sentido específico de que aquello que nos acomuna –que nos constituye en cuanto seres en común- es precisamente esa falta, esa incompletud, esa deuda²⁹. En este sentido, la subjetividad del individuo, la propiedad más intrínseca de cada uno, es el ligamento en común y, a la vez, lo que debe ser expropiado para que la *communitas* sea tal. La ambivalencia de tener que entregar lo propio para construir lo común está en la afirmación que señala que la comunidad es imposible y necesaria. El autor italiano explica: “La existencia es, -en cuanto tal- común. En común. Pero ese ‘común’ no deja de ser

²⁷ ESPOSITO, Roberto. *Communitas: Origen y destino de la comunidad*. Primera edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu 2003. 16p

²⁸ NANCY, Jean-Luc. *Conloquium*. En ESPOSITO R. *Communitas: Origen y destino de la comunidad*. Primera edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu 2003. 29p

²⁹ ESPOSITO, Roberto. *Communitas: Origen y destino de la comunidad*. Primera edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu 2003. 102p

propiedad, la propiedad más propia de aquel que la siente su propia existencia: el *subiectum*, justamente, como aquello que no puede admitir nada impropio es la sustancia que le da sustancia”³⁰.

Esposito se plantea la imposibilidad de la comunidad, ya que está compuesta por seres finitos y, sin embargo, el autor añade: “la declaración de imposibilidad de la comunidad debe ser leída también en sentido contrario: el hecho de que la comunidad sea imposible quiere decir que *ese imposible es la comunidad*”³¹. Por tanto, la imposibilidad es el *munus* común. “Este es el objeto mismo de la ley de la comunidad: eso, esta Nada-en-común, no puede ser aniquilado, como quería Hobbes, dado que precede y abarca toda aniquilación. Pero tampoco se le puede realizar, llenar de sustancia, como a veces parece querer Rousseau, porque la única manera de realizar la falta es mantenerla como tal”³².

La imposibilidad, la carga común, la falta y la subjetividad sustraída, todo ello habla de *communitas* y aún así el concepto siempre huye de ser definido de una vez y para siempre, tal vez sea porque es errante. Tanto acompaña al ser humano que en nombre de la comunidad ocurrió el holocausto en el siglo pasado.

Immunitas

Como ya se dijo, el antónimo de la *communitas* es la *immunitas*. A propósito del concepto en la introducción del texto homónimo de Roberto Esposito se asegura: “Ya se trate de la explosión de una nueva enfermedad infecciosa, de la impugación de prerrogativas jurídicas consolidadas, de la repentina intensificación del flujo migratorio o de las maniobras sobre los grandes sistemas de comunicación –por no hablar de un ataque terrorista, lo que se presenta es, no obstante, la ruptura de un equilibrio anterior y, por ende, la exigencia de su restitución”³³. Cuando el autor se refiere a esta categoría de análisis su enfoque establece límites, fronteras y diferencias entre lo interior y lo exterior, entre lo propio y lo ajeno, entre la soberanía y lo no soberano.

Incluso precisa más la atención y dice que el miedo a lo extranjero no está dado por la existencia del distinto, sino por el temor a su propagación descontrolada. Así sucede con el

³⁰ Ibid. 105p

³¹ Ibid. 134p

³² Ibid. 135p

³³ ESPOSITO, Roberto. *Immunitas: Protección y negación de la vida*. 1ª edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu, 2005. 9p.

caso de los migrantes. Las recientes leyes restrictivas aprobadas por la Unión Europea muestran que, a pesar de la larga data de los movimientos migratorios hacia el viejo continente, “cada Estado determina las condiciones de admisión y el número de inmigrantes que puede acoger, según las necesidades de su mercado laboral”, como señala El Mercurio el 08/07/08. Y es que Europa necesita de obreros calificados y la experiencia muestra que sólo los migrantes están interesados en desempeñarse como tales. Patrick Weil, experto francés en migración, señaló al diario La Nación el 08/07/08 durante su visita a Chile: “España acogió a tal masa de emigrantes que vive una crisis inmobiliaria y debe cerrar sus fronteras. El caso de EEUU es que una vez que se pasa la frontera no hay control. Europa hizo una zona de libre circulación para poder controlar todo”. Es decir, la vigilancia es constitutiva de la política de los Estados. Es paradójica la afirmación del experto, ya que la zona de libre circulación, sirve para controlar. Tanto Estados Unidos, como Europa y también Chile necesitan de la migración por cuestiones laborales y demográficas, pero al mismo tiempo, necesitan detener el flujo migratorio para que el equilibrio alcanzado por sus sociedades no se precipite al caos inmobiliario, a la cesantía o al quiebre de sus sistemas de seguridad social. Algo sucede con el miedo al descontrol de lo extranjero que en definitiva muestra temor al descontrol propio. Esta sensación también devela la construcción de algo en común que tiene la misión de preservarse de lo impropio.

La reacción de la Comunidad Europea frente a los migrantes presenta claramente el concepto de *immunitas* como el antónimo de lo compartido. Esto quiere decir que ella, tanto como Estados Unidos a través de la construcción del muro fronterizo y, proporcionalmente, un país como Chile, buscan eximirse de la carga que le significan los extranjeros en su territorio. Esta dispensa también viene por el lenguaje con el que los migrantes son etiquetados: “sudacas”, “espaldas mojadas”, “cholos”; tanto como por el trato jurídico y legal que se les da. Este tratamiento se intensifica en el caso de los refugiados, ya que huyen de sus países de origen por persecución política o religiosa y en el país de refugio ni siquiera tienen identidad para acceder a un trabajo o al sistema de salud. Por tanto, su primera necesidad es la de subsistencia, la de la “nuda vida”, como señala Giorgio Agamben. Tal es el raciocinio de Hannah Arendt también al reclamar sus derechos políticos.

Las fuerzas que actúan en torno a los migrantes, ya sea por razones económicas o políticas, son fuerzas centrípetas que dicen que son necesarios para el crecimiento de un país y, al mismo tiempo, los mueven fuerzas centrífugas que los expulsan, los hacen sentir

indeseados y rechazados ante la posibilidad de un contagio. ¿De qué? Muchas veces el miedo es indeterminado.

El extranjero

El extranjero es un individuo ajeno a la soberanía nacional, que sin compartir la nacionalidad, comparte el territorio. Esto quiere decir que, al igual que una vacuna, a pesar de ser un elemento “extraño”, se encuentra dentro del territorio y tiene una función que cumplir para la totalidad del cuerpo.

Este extranjero puede ser un refugiado cuya definición, según la Convención de Ginebra, es quien "debido a fundados temores de ser perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un determinado grupo social u opiniones políticas, se encuentre fuera del país de su nacionalidad y no pueda o, a causa de dichos temores, no quiera acogerse a la protección de su país; o que careciendo de nacionalidad y hallándose, a consecuencia de tales acontecimientos fuera del país donde antes tuviera su residencia habitual, no pueda o, a causa de dichos temores no quiera regresar a él"³⁴.

El refugiado, por tanto, es quien es anulado de su ejercicio político al privarlo de vivir en su país. Sin embargo, no es privado de su condición política, porque en su mismo cuerpo está inscrita la categoría política. Haciendo referencia a ellos es que Esposito dice: “Existe una instancia jurídica que trasciende las fronteras territoriales del derecho y al derecho mismo como forma de delimitación de territorios ¿Acaso no apela tácitamente a una noción de justicia internacional de este tipo el inmigrante clandestino, o el refugiado privado de sus derechos civiles, expulsado por las policías estatales allende los límites que ha violado?”³⁵.

El autor indaga otra arista de la migración, esta vez ligada al miedo al contagio. Asegura: “Se conoce la dimensión a la vez social, política y jurídica del fenómeno de la inmigración. Pero no pocas veces se lo presenta desde los medios no sólo como una amenaza para el orden público, también como un potencial riesgo biológico en relación con el país hospedante según un modelo de patologización del extranjero con raíces trágicamente

³⁴ ACNUR ¿Qué es un refugiado? [en línea] <http://www.acnur.org/index.php?id_pag=29#refugiado> [consulta 16 de julio de 2008]

³⁵ ESPOSITO, Roberto. *Immunitas: Protección y negación de la vida*. 1ª edición Buenos Aires. Amorrortu, 2005. 12p.

profundas en el imaginario europeo del siglo recién transcurrido”³⁶. Parte de esta afirmación quiere mostrarse en esta investigación en el capítulo referido al análisis de prensa respecto al tema de los refugiados en nuestro país. A partir de la mirada de los diarios de circulación nacional se puede construir una lectura política de la inmunidad erigida por los chilenos hacia los refugiados. Sobre la patologización del extranjero se puede añadir que en Santiago se han establecido circuitos donde viven y transitan los migrantes. Por ejemplo, se instalan en la ladera norte de la Catedral Metropolitana en busca de trabajo, sus viviendas se ubican en la calle Independencia o cerca del Terminal internacional de buses. Gran porcentaje de ellos está desempleado y los que son contratados suelen desempeñarse en la construcción y en casas particulares. El determinado perfil del migrante en Chile denota la segregación que existe hacia ellos. Incluso este temor por su sola presencia se devela en que a muchos chilenos no les gusta ser sus vecinos porque, a su juicio, pueden ser víctimas de robos por parte de ellos o de incendios, debido al hacinamiento en el que viven. Muchos otros se preguntan por las costumbres de los extranjeros, ya sea por sus hábitos de higiene tanto como por su manera de celebrar las festividades o de vivir su sexualidad.

En la época de las pandemias

Mucho se ha hablado en este comienzo del siglo XXI sobre pandemias o enfermedades contagiosas globales. Cientos de páginas de prensa han sido llenadas a causa de raros males, como el de las llamadas “vacas locas”, provocado por la manipulación genética de los vacunos y que trajo daños neurológicos a los humanos que consumieron carne infectada. Profusa información también logró la gripe aviar que causó muertes y pánico, sobre todo en Asia y Europa.

Respecto a las enfermedades de los seres humanos es imposible no recordar la mitología construida en torno al nacimiento del síndrome de inmunodeficiencia adquirida (Sida), ya que ahí se establece el continente africano como cuna de ella y, por tanto, a los africanos como posibles “portadores del mal”. Así como antiguamente las personas que padecían lepra eran consideradas parias y en sucesivas ocasiones se construyeron “leprosarios” en lugares cerrados y marginados del resto de la sociedad para evitar el contagio (como en Isla de Pascua, en el caso chileno), hoy se vive una relación parecida en torno al Sida. Recordado es el episodio, a mediados de los ’80, cuando el sacerdote Baldo

³⁶ Ibid. 13p.

Santi quiso equipar una casa donde acoger a los cero-positivos en la calle José Domingo Cañas, en la comuna de Ñuñoa. Su deseo fue frustrado por los vecinos que se negaron a acoger el proyecto aduciendo modalidades de contagio que no se condecían con la realidad. Por ejemplo, señalaban a las picaduras de zancudo como un canal de propagación de la enfermedad, lo que resultaba irrisorio incluso hace más de 20 años atrás. Finalmente la Clínica Familia, destinada principalmente a enfermos terminales de Sida, se construyó en un sector de la comuna de La Florida.

Los que están aparte

Por otra parte, el riesgo del desorden público, la desobediencia frente a la normatividad del país y de las revueltas sociales siempre está presente. De hecho, las paupérrimas condiciones en las que los migrantes viven propician un descontento permanente, lo que los hace ser “caldo de cultivo” para manifestaciones, donde se reclama lo que parece de justicia. Esta reflexión se conecta con el recuerdo de los disturbios protagonizados por jóvenes, durante octubre de 2005, en los suburbios de París. Ellos partieron quemando autos para protestar por la muerte de dos muchachos de origen africano que fallecieron electrocutados al ser perseguidos por la policía. “La violencia estalló la noche del jueves 27 de octubre en la localidad de Clichy-sous-Bois, luego que dos adolescentes murieron electrocutados en una subestación de energía, donde buscaron refugio para escapar de una patrulla policial”³⁷, cuenta el diario mexicano La Jornada. Los desmanes comenzaron en los barrios más pobres de París, pero luego se extendieron -como una especie de contagio- por otras ciudades francesas, y también por países como Alemania, Bélgica, Holanda, Suiza, España, Grecia y Dinamarca. ¿Cuáles son las condiciones por las que el contagio se propagó tan fácil y rápido?

Una respuesta surge en el diario argentino Página 12 refiriéndose a la muerte de otros jóvenes negros mientras huían de la policía en París el 2007 dice: “Para nadie es un secreto que, dos años después de los levantamientos de las periferias francesas, muy poco ha sido hecho para mejorar la calidad de vida de las poblaciones. El desempleo, la falta de infraestructuras adecuadas, la discriminación y el racismo continúan siendo humillaciones cotidianas. En el trasfondo de la violencia palpita el sentimiento de desigualdad y de injusticia permanente. El color de la piel determina en mucho las posibilidades de éxito o

³⁷ REUTERS, AFP y THE INDEPENDIENT. Se extiende la ola de disturbios en Francia [en línea] La Jornada en Internet <<http://www.jornada.unam.mx/2005/11/04/056n1mun.php>> [consulta el 23 de junio de 2008]

fracaso social, de integración o de desintegración, de igualdad o de desprecio”³⁸. Al parecer, estas fueron las razones por las cuales a los jóvenes de otros países, tan prósperos como Francia, les hizo sentido el reclamo y lo hicieron suyo. En repetidas oportunidades ha ocurrido en el mundo que jóvenes mueren por huir de la policía, sin embargo, el caso de la quema de autos en París es sintomática de un malestar. Muchos columnistas se refirieron a la sociedad francesa como una comunidad con buenos índices macroeconómicos, pero desintegrada y segregada, donde se discrimina por color de piel, nivel socioeconómico y religión. Es así como la Francia de comienzos del siglo XXI se muestra lejos del ideal de libertad, igualdad y fraternidad que fue prometido, como cenit de la civilización, hacia las colonias del norte de Africa. Es más, algunos intelectuales interpretaron la quema de autos como una protesta a la sociedad del consumo, del crecimiento económico y del progreso material sin un correlato de integración en un proyecto común y, a la vez, diverso. Una vez más, la reducción a la nuda vida y la negación de los derechos políticos. “Al peligro cada vez más difundido que amenaza a lo común responde la defensa cada vez más compacta de lo inmune”³⁹, indica Esposito; por eso el gobierno galo decretó el toque de queda para frenar las protestas. En este contexto vale recordar que el entonces Ministro del Interior, Nicolás Sarkozy, lejos de calmar los ánimos, provocó mayor malestar entre los manifestantes al considerar la condición de jóvenes negros y musulmanes como marginales a la sociedad francesa.

Este hecho, fruto de una política de segregación, tiene un correlato de larga data en América Latina. Ya desde el tiempo de la Colonia, los que no pertenecían a la sociedad se instalaban al norte del río Mapocho, en el sector llamado La Chimba. De manera segregada se fue construyendo la ciudad de Santiago, sin embargo, durante el periodo que va desde 1973 a 1989 esta característica se acrecentó debido a la política pública de traslado de poblaciones en situación de pobreza a la periferia de la ciudad y sin los equipamientos básicos para el normal funcionamiento de la vida. Esposito recorre su historia más cercana y cuenta: “Todo el desarrollo urbano europeo a partir de la mitad del siglo XVIII se presenta como una densa red de cercados entre lugares, sectores, territorios protegidos por límites establecidos según normas político-administrativas que van bastante más allá de las exigencias higiénico-sanitarias. La impresión es la de un tránsito continuo – y un

³⁸ FEBBRO E. Los jóvenes de los suburbios de París chocaron con la policía [en línea] Página 12 en Internet <<http://www.pagina12.com.ar/diario/elmundo/4-95313-2007-11-27.html>> [consulta el 30 de junio de 2008]

³⁹ ESPOSITO, Roberto. *Immunitas: Protección y negación de la vida*. 1ª edición Buenos Aires. Amorrortu, 2005. 13p.

potenciamiento recíproco- entre medidas de tipo sanitario como la vacunación obligatoria y medidas de inclusión/exclusión de carácter socioeconómico: por ejemplo, la separación entre barrios ricos y pobres que se lleva a cabo en muchas ciudades de la Inglaterra decimonónica es la consecuencia directa de la epidemia de cólera de 1832; así como la formación de los grandes sistemas de seguridad urbana es paralela al descubrimiento de los antibióticos contra enfermedades infecciosas endémicas y epidémicas⁴⁰.

Asimismo, desde la realidad chilena, la reflexión es interesante en cuanto a que el desarrollo de la ciudad también muestra rasgos inmunitarios. En Santiago, hace un poco más de 50 años, se produjeron las tomas de terreno más emblemáticas de la capital dando lugar a conocidas poblaciones como La Victoria, ubicada en la actual comuna de Pedro Aguirre Cerda. Tanto ella como tantas otras en todo el país fueron terrenos agrícolas que las familias ocupaban como única solución al hacinamiento y la insalubridad en las que vivían, al borde del Zanjón de la Aguada. Estas parcelaciones, a pesar de no estar en el centro de la ciudad, tuvieron conectividad hacia él y los terrenos mismos fueron distribuidos por los activistas de la toma. De esta manera construyeron sus familias, se asentaron en terrenos contiguos y tejieron lazos sociales y laborales. Contra esta forma de hacer ciudad, la dictadura instauró su política de viviendas sociales en que trasladaba fragmentos de poblaciones hacia la periferia de la urbe desconectando a las personas de sus redes sociales, laborales y afectivas. Así nacieron poblaciones como la llamada El Volcán y similares ubicadas en las comunas de San Bernardo, La Pintana, Quilicura, etc. Entre el mundo de los segregados y el mundo de los privilegiados se dispusieron muchos kilómetros de distancia.

Esta cultura de la segregación, esta lógica inmunitaria, tiene sus raíces asentadas desde el origen del hombre. Parte de eso existe en la mitología referida a Rómulo y Remo, Caín y Abel, etc. Roberto Esposito se pregunta en referencia al pasado, “cuánto pesaron, en esa obsesión autoprotectora, invasiones reales o amenazadas –como la española a Inglaterra o también el contacto con culturas y etnias desconocidas como la de los indios de América, para no hablar de la creciente inmigración judía en Europa occidental, no es difícil de imaginar: cuanto más alta hubo de parecer la vulnerabilidad de los cuerpos políticos, tanto más urgente resultaba la necesidad de cerrar herméticamente los orificios abiertos en sus fronteras⁴¹ y una manera de cerrar las fronteras es eliminando al extranjero.

⁴⁰ Ibid Pp 198-199.

⁴¹ Ibid. 192p.

La autopercepción de fragilidad activa el mecanismo de cierre, “el humillante tratamiento reservado en las fronteras europeas a los ciudadanos que no pueden exhibir un pasaporte comunitario nos da una idea muy elocuente del miedo y de la crisis de civilización en que se ve sumido el continente”, señala el columnista de La Nación, Jaime Riera, el 10/07/08. No tan lejos de esta realidad, en nuestro país el control limítrofe nortino, por donde usualmente entran peruanos, bolivianos o colombianos como migrantes económicos o en busca de refugio, es cada vez más aprensivo con los desplazados.

Estar eximido

Según la etimología, la *immunitas* carece de *munus*, del deber de cargar... “Es inmune quien no debe nada a nadie según la doble acepción de la *vacatio* y la *excusatio*: ya se trate de autonomía originaria o de la dispensa de una deuda contraída anteriormente, lo que cuenta en la determinación del concepto es el estar exento de la obligación del *munus* – sea personal, fiscal o civil-”⁴². Es una dispensa y, por esa misma razón, un privilegio que deja fuera de la *communitas*, es decir, de lo compartido. Sin embargo, el concepto es más difícil de aprehender.

“La inmunidad es percibida como tal si se configura como una excepción a una regla que, en cambio, siguen todos los demás (...) el verdadero antónimo de *immunitas* no es el *munus* ausente, sino la *communitas* de aquellos que, por el contrario, se hacen sus portadores”⁴³. Para identificar más el concepto, el autor señala: “El mal debe enfrentarse, pero sin alejarlo de los propios confines. Al contrario, incluyéndolo dentro de estos. La figura dialéctica que de este modo se bosqueja que es la de una inclusión excluyente o de una exclusión mediante la inclusión”⁴⁴. Por esto la figura del extranjero calza para graficar este mecanismo.

Por otro lado, el autor profundiza en la función protectora de la inmunización. Lo explica diciendo que, con el fin de conservar la vida en común es que se pone en movimiento el mecanismo inmunizador que precisamente sacrifica la intensidad de la vida. Esta intensidad está relacionada con la propia violencia de la comunidad. En este punto existe coincidencia con Hobbes, ya que el hombre estaría constantemente expuesto a un muerte

⁴² ESPOSITO, Roberto. *Immunitas: Protección y negación de la vida*. 1ª edición Buenos Aires. Amorrortu, 2005. 14p.

⁴³ *Ibid.* 15p.

⁴⁴ *Ibid.* 18p.

violenta. Es preciso aclarar que el mecanismo inmunizador “equivale no a suprimir la violencia –en ese caso se extinguiría la comunidad, inseparable de ella- sino a asumirla en formas y dosis no letales”⁴⁵.

Esta función inmunizadora también se da en el caso de la prensa y, para esto se cita a Luhman que postula que la comunicación es, en sí misma, un mecanismo inmunitario, ya que en ella opera la selección y, por tanto, la decisión de contar o no contar, de manifestar la presencia o ausencia de un grupo o de una situación. Y esta visibilidad puede actuar como una especie de integración “en formas y dosis no letales” para proteger la vida de la comunidad.

Immunitas positiva

Insertándose en la biopolítica afirmativa, la *immunitas* también puede ser positiva. Por ejemplo el autor hace referencia al embarazo como figura inmunitaria positiva, ya que el cuerpo de la mujer es capaz de contener a otro absolutamente distinto y, sin embargo, procurarle la vida. Indica que la inmunidad no es una categoría que se pueda separar de la comunidad, esto porque no hay identidad sin el otro y no hay diferentes sin comunidad. La complejización de la función inmunitaria está dada porque escapa del mero rechazo al distinto. El texto muestra que “justamente la heterogeneidad –y no la semejanza- genética del embrión es la que favorece su aceptación por parte del sistema inmunitario de la mujer significa que este último no puede ser reducido a una simple función de rechazo frente a lo extraño, sino que a lo sumo debe ser interpretado como su caja de resonancia interna, como el diafragma a través del cual la diferencia nos involucra y nos atraviesa en cuanto tal. Como afirmé anteriormente: sustraído a su potencia negativa, lo inmune no es enemigo de lo común, sino algo más complejo que lo implica y lo requiere. No sólo una necesidad, sino también una posibilidad cuyo significado pleno todavía no podemos aferrar”⁴⁶.

En su versión positiva, la inmunidad es un intento de eximirse de la muerte, es una tentativa de autoconservación, pero es también una apuesta por la diversidad. En este sentido se puede hablar de una biopolítica positiva, es decir, que promueve la producción y el nacimiento, donde también se puede vincular con el concepto de vida activa propuesto por Hannah Arendt. Esposito lo define de la siguiente manera: “La identidad, lejos de ser el resultado de una exclusión –o de una selección- de las diferencias, deviene del producto de

⁴⁵ Ibid. 58p.

⁴⁶ Ibid Pp 30 - 31.

éstas. El equilibrio del sistema inmunitario no es el fruto de la movilización defensiva contra lo otro de sí, sino la línea de conjunción, o el punto de convergencia, entre dos series divergentes. No está gobernado por el primado de lo mismo sobre lo semejante y de lo semejante sobre lo distinto, sino por el principio, que cambia constantemente, de su relación”⁴⁷.

Siguiendo el planteamiento del cuidado de la vida también se encuentra Michel Foucault, quien opuso la biopolítica al de tanatopolítica, definida como el derecho de dar muerte. Ambos conceptos están en veredas enfrentadas y, al mismo tiempo, íntimamente relacionados. Foucault lo explica de la siguiente manera: “Se podría decir que mientras el antiguo derecho soberano se ocupa de la vida, desde el punto de vista de la distribución de la muerte, el nuevo orden biopolítico hace también a la muerte funcional para la exigencia de la reproducción de la vida”⁴⁸. De esta manera se podría explicar la política nazi, por una parte en el exterminio de los alemanes-judíos en los campos de concentración y, por otro, en su política de natalidad referida a incrementar el nacimiento de niños 100% arios.

Tal como puede ser positivo y protector, también existe la posibilidad de que se rompa el equilibrio y el mecanismo inmunitario también llegue a destruir el cuerpo. En este caso, la defensa del cuerpo terminó yendo en contra de sí mismo. La inoculación de organismos extraños hizo que el escudo de defensa se confundiera y trocara a los amigos en enemigos, como sucede en el caso del cáncer. Como se dice en *Immunitas*, “es justamente la protección la que genera el riesgo del que pretende defender”⁴⁹. Y agrega: “El cuerpo de policía del organismo humano está programado para distinguir entre residentes ‘de buena fe’ y extranjeros ilegales, una facultad fundamental para el sistema de autodefensa”⁵⁰.

El poder instalado en el cuerpo

La *immunitas* y la *communitas* ponen en consideración, como se ha dicho, al cuerpo como escenario, tema y lenguaje de la política. Esta aseveración ha tenido diversos ejemplos durante la historia y uno de los más recurridos ha sido el de los campos de concentración, donde la dimensión política de las personas se ubica dentro de los límites de su propio cuerpo y, a la vez, su cuerpo es la expresión misma de la política. Por eso el exterminio fue

⁴⁷ Ibid. 247p

⁴⁸ Ibid. 192p.

⁴⁹ Ibid. 201p.

⁵⁰ Ibid. 222p.

la “solución nazi” a la cuestión de la raza, tal como en Chile la detención, la tortura y luego la desaparición de los adversarios ideológicos fue el mecanismo activado por la dictadura militar desde el mismo día del golpe de Estado. De manera similar, los refugiados, de nacionalidad y etnia distinta al país que lo acoge, tienen en el ADN su condición política. En un país en guerra civil, como es el caso de España en el tiempo de Franco, de Chile durante el gobierno de Pinochet o de Irak mientras Hussein estaba en el poder, existen dos posibilidades: estar a favor o estar en desacuerdo con el régimen. Una de las políticas del Estado totalitario es el exilio, por tanto el sólo hecho de ser chileno, por ejemplo, en el extranjero durante la dictadura militar, daba pie para pensar en que las razones de su migración eran eminentemente políticas y que se estaba en desacuerdo con la dictadura. Esto quiere decir que la sola existencia es expresión política aunque no se esté dentro del territorio donde ocurre el desacuerdo. Por otro lado, a pesar de no participar en la actividad pública del propio país, la ausencia de la nación es un hecho político de relevancia. Su lejanía, aislamiento y su silenciamiento es, por el contrario, la implicación misma de la política en el cuerpo.

Roberto Esposito sostiene que la protección y negación de la vida es parte de la modernidad política, un tiempo en el que la discriminación racial, las polémicas respecto al aborto y la eutanasia, además del ya sabido miedo al contagio de las enfermedades integran el lenguaje habitual donde se debate de biología y de política. Añade, “el flujo creciente de inmigrantes privados de toda identidad jurídica y sometidos al control directo de la policía, señala un deslizamiento ulterior de la política mundial en dirección de la biopolítica”⁵¹. En ojos de Esposito, tanto como en los de Foucault, la política ya no se trata de una “forma de vida”, sino de su aplastante sentido biológico donde el cuerpo es la bitácora de notas del acontecer. Esto sucede no porque el cuerpo no esté expuesto a la enfermedad o la corrupción, sino porque sin existencia no hay derechos políticos. Además, el cuerpo posee movimientos de alarma y defensa destinados a la protección, ya sea individual o social.

“En Bíos elegí el camino más difícil: partir de la derivación más mortífera de la biopolítica -es decir, del nazismo, de sus dispositivos tanatopolíticos- para buscar precisamente en ellos los paradigmas, las claves, los signos invertidos, de una política de la vida diferente”⁵², sostiene Roberto Esposito en entrevista con La Nación Argentina

⁵¹ ESPOSITO, Roberto. Biopolítica y filosofía. [en línea] La Nación. Argentina en Internet <http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=840812> [consulta el 16 de octubre de 2008]

⁵² Ibid.

refiriéndose a su libro y a su intención fue adentrarse en una versión positiva de la biopolítica.

En el último libro de esta trilogía el autor devela “los tres dispositivos mortíferos del nazismo (naturalmente no sólo de él, como hoy resulta cada vez más evidente) en los que he trabajado se refieren a la normalización absoluta de la vida, es decir, a la clausura del *bíos* dentro de la ley de su destrucción; a la doble clausura del cuerpo, es decir, a la inmunización homicida y suicida del pueblo alemán dentro de la figura de un único cuerpo racialmente purificado; y, finalmente, a la supresión anticipada del nacimiento como una forma de cancelación de la vida desde el momento de su surgimiento. A estos dispositivos no les contrapuse algo extraño sino, precisamente, su exacto contrario: una vitalización de la norma más allá de todas las actuales filosofías del derecho; el tema (que ya se encontraba en la fenomenología) de la carne, como lo que resiste a toda incorporación presupuesta; y, por último, una política del nacimiento, entendida como producción continua de la diferencia, contra toda práctica identitaria”⁵³. A la búsqueda de homogeneización de la raza aria, Esposito confronta el nacimiento como mecanismo de divergencia, todo dentro de la lógica de la biopolítica y no del biopoder. En este punto revisa a Foucault como autor de esta distinción, donde la biopolítica se presenta con una potencialidad positiva, ya que procura proteger, potenciar y reproducir el cuerpo. En cambio, el biopoder es presentado como “una vida sometida al mando de la política”⁵⁴. Lo que implica acatamiento y no vitalidad.

Foucault señala que “una vez inscripto en las prácticas del biopoder, el racismo ejerce una doble función: la de producir una separación, dentro del *continuum* biológico, entre quienes deben permanecer con vida y quienes, en cambio, han de ser arrojados a la muerte y, más esencial, la de fijar una relación directa entre ambas condiciones, en el sentido que la muerte de los segundos favorece la supervivencia de los primeros (...) a diferencia de lo que se tiende a creer, no concentra el poder supremo de matar sólo en manos del jefe – como en las dictaduras clásicas-, sino que lo reparte de modo igualitario en todo el cuerpo social (...) si la muerte en cuanto tal constituye el motor del desarrollo de todo el mecanismo, esto significa que hace falta producirla en cantidades cada vez mayores: primero en contra del enemigo externo, luego del interno y, por último, del pueblo alemán

⁵³ Ibid.

⁵⁴ ESPOSITO, Roberto. *Bíos: Biopolítica y filosofía*. 1ª edición Buenos Aires: Amorrortu 2006. 26p

mismo...”⁵⁵. A esto se también refiere Esposito cuando habla de la doble clausura del cuerpo señalando el mecanismo inmunizador homicida y, a la vez, suicida del pueblo alemán.

Esposito añade que la vida se ubica en el centro de la política cuando ya no existen distinciones entre lo público y lo privado, Estado y sociedad, local y global, al mismo tiempo que se acaban otras fuentes de legitimación. En los campos de concentración no se trataba solamente de exterminar, sino que en muchos casos se obligaba a vivir, se impedía morir y, finalmente, las personas quedaban en una zona indefinida, como la figura del musulmán descrita por Giorgio Agamben.

En “Bíos” la categoría del cuerpo político atraviesa y reconfigura todas las demás, por ejemplo cuando indica: “El cuerpo es una realidad biopolítica; la medicina es una estrategia biopolítica”⁵⁶. Esta frase deja entrever que en el cuerpo existe una potencia innovadora y creadora, acechada por los límites de la muerte y contra los cuales la biopolítica lucha en su cualidad protectora. También el caso de los flujos de migrantes económicos y refugiados reducidos a su subsistencia se puede interpretar desde la categoría del cuerpo. En el caso de los refugiados, a pesar de haber entregado su soberanía de una vez y para siempre, el mismo soberano los expulsa de la nación entendida como conjunto territorial, étnico y lingüístico.

Tanto la *communitas* como la *immunitas*, la subjetividad, la soberanía y la propiedad están enraizadas en el cuerpo. La biología y la política son una en el ser humano. Esto quiere decir que el acontecer no está normado por el filósofo-rey, como lo planteaba Platón, sino por la biopolítica entendida como producción de la vida. Roberto Esposito en entrevista publicada el 2005 en el diario argentino Clarín indica: “para que el poder pueda producir, en vez de destruir la subjetividad tiene que serle inmanente, no tiene que trascenderla. Así, la norma no tiene que gobernar o discriminar a los sujetos desde lo alto de su generalidad, sino que tiene que ser absolutamente singular como cada vida individual a la que se refiere. Se podría, en fin, hablar de política de la vida y no sobre la vida”⁵⁷.

⁵⁵ Ibid. Pp. 175 - 176.

⁵⁶ Ibid. 46p.

⁵⁷ CASTRO E. “Toda filosofía es en sí política” [en línea] Clarín en Internet 12/03/2005 <<http://www.clarin.com/suplementos/cultura/2005/03/12/u-936812.htm>>[consulta 16 de octubre de 2008]

III. EL REFUGIADO COMO DISPOSITIVO

Según las cifras del 2006 del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados, en el mundo existen 32,9 millones de personas bajo su competencia, esta integra a asilados, solicitantes de refugio y desplazados internos, entre otras categorías. Referirse al refugiado es hablar del otro, del enteramente distinto ya sea porque habla otra lengua, porque profesa otra religión, porque tiene distinto color de piel o porque viene de un país en guerra. El mecanismo que opera en ellos es el de la subsistencia, su persecución es por causas políticas o religiosas y su desplazamiento es para conservar la vida. Huyeron de sus países porque allí la ley no les protege, sino que es la posibilidad por la cual opera la excepción y, en tanto suspensión de la regla, la persecución y el daño.

Giorgio Agamben ha sido uno de los autores que ha reflexionado sobre el estado de excepción dentro del marco de la biopolítica. Indica: “la excepción se sitúa en una posición simétrica respecto del ejemplo, con el que forma sistema. Constituyen los dos modos por medio de los cuales un conjunto trata de fundar y mantener la propia coherencia, pero mientras la excepción es, en el sentido que se ha visto, una *exclusión inclusiva* (es decir que sirve para incluir lo que es expulsado), el ejemplo funciona más bien como una *inclusión exclusiva*”⁵⁸. La excepción es claramente lo que queda fuera de la regla, no obstante sigue siendo parte del mismo sistema. En su libro sobre el poder soberano y la nuda vida indica que la excepción es parte de la estructura de la soberanía. Es decir, la suspensión opera como enganche entre el derecho y la vida. Dentro del marco dado por el estado de excepción el concepto del bando es el que posibilita la relación de excepción, ya que es la potencia de la ley que se aplica desaplicándose. Por ello, “la relación de excepción es una relación de bando. El que ha sido puesto en bando no queda sencillamente fuera de la ley ni es indiferente a ésta, sino que es *abandonado* por ella, es decir que queda expuesto y en peligro en el umbral en que vida y derecho, exterior e interior se confunden”⁵⁹. Es así como el refugiado: ni ciudadano ni sólo hombre es expulsado a transitar por un espacio indeterminado, marcado por las fronteras, deteniéndose en campamentos y apelando a la Convención de Ginebra para salvar la vida. Para muestra, una nota de prensa de El Mercurio

⁵⁸ AGAMBEN, Giorgio. Homo sacer. El poder soberano y la nuda vida. Valencia, España. Editorial Pre-textos 1998. 35p

⁵⁹ Ibid Pp 43-44

publicada el 24/02/08 dice: “Es enero y la carretera está nevada. Afuera, el frío escarcha las ventanas. Son tres horas de viaje hasta llegar al puesto fronterizo sirio. Unos 500 metros más adelante, en tierra de nadie, está el campamento Al-Tanf, lugar donde actualmente viven 600 refugiados palestinos. De ellos, 117 personas viajarán a Chile para radicarse a partir de marzo. El objetivo de la comitiva es tomar contacto con ellas. Se trata de 29 familias elegidas por ACNUR, luego que nuestro país accediera a una petición que en tal sentido le formulara la ONU, atendiendo a su estabilidad política y económica, así como por contar con la colonia palestina más grande del mundo”.

Por la condición política de su cuerpo, los refugiados son vida sagrada, es decir, insaclicable y, al mismo tiempo, expuesta a la muerte. Agamben acota: “La sacralidad de la vida, que hoy se pretende hacer valer frente al poder soberano como un derecho humano fundamental en todos los sentidos, expresa por el contrario, en su propio origen la sujeción de la vida a un poder de muerte, su irreparable exposición en la relación de abandono”⁶⁰.

El estado de excepción es cuando se suspenden, de manera indefinida, las libertades personales, como la de expresión y reunión, la inviolabilidad del domicilio, el secreto de la correspondencia y de las comunicaciones telefónicas. Cuando este estado se hace regla se instaura el campo de concentración. Por esta razón, todo es posible en ellos, ya que hecho y derecho se confunden por completo⁶¹. Es necesario hacer notar que el campo de concentración no es sólo el espacio denominado Auschwitz o Dachau, sino toda zona donde las libertades individuales se suspenden, donde la vigilancia es permanente y donde el sujeto se abandona al arbitrio del soberano. Dentro de esta lógica Agamben menciona la *zone d’attente* en los aeropuertos internacionales franceses, el lugar donde son retenidos los solicitantes de refugio, se trata de un lugar trivial que “delimita en realidad un espacio en que el orden jurídico normal queda suspendido de hecho y donde el que se cometan o no atrocidades no es algo que dependa del derecho, sino sólo del civismo y del sentido ético de la policía que actúa provisionalmente como soberana (por ejemplo, durante los cuatro días en que los extranjeros pueden ser mantenidos en la *zone d’attente* antes de la intervención de la autoridad judicial)...El campo como localización dislocante es la matriz oculta de la política en que todavía vivimos, la matriz que tenemos que aprender a reconocer a través de todas sus metamorfosis, tanto en las *zones d’attente* de nuestros aeropuertos como en ciertas periferias

⁶⁰ Ibid. 109p.

⁶¹ Ibid 217p.

de nuestras ciudades”⁶². El campo de concentración, el lugar de la vigilancia y el abandono que actúa hasta nuestros días como matriz oculta de la política se encuentra en las fronteras, en los pasos autorizados y en los ilegales, además de en los muros que delimitan a los países.

Hombres y ciudadanos

La separación entre hombres y ciudadanos, entre biología y política, es artificial. Así lo demostró, por ejemplo, la mujer negra que se negó a dar su asiento en un bus en Montgomery en 1955, dando inicio a la lucha por la igualdad de derechos en Estados Unidos. Así lo cree Jacques Rancière al declarar: “si las mujeres tienen el ‘derecho de subir al cadalso’, si un poder revolucionario puede condenarlas a este último, es porque su vida desnuda misma es política”⁶³. No hay grupos que estén al margen de la política, pues ella está inscrita en sus cuerpos. En nombre de un cuerpo político denuncian el daño, la cuenta errónea de la que son parte.

Hannah Arendt llegó en 1940 a Estados Unidos, luego de vivir el exilio en Francia a causa del régimen Nazi. Siendo refugiada y apátrida cuestiona la condición del hombre y enaltece la categoría de ciudadano. Acepta que sin vida no hay derechos políticos, pero sostiene que sólo con la sobrevivencia no basta, sino que lo propio del ser humano es precisamente su posibilidad política. Rancière profundiza este punto y afirma que en la lógica de los derechos del hombre se produce una tautología. Explica: “los derechos del hombre son una ilusión, puesto que son los de ese hombre desnudo que carece de derechos. Son los derechos ilusorios de los hombres a los que los regímenes tiránicos expulsaron de sus casas, de sus países y de toda ciudadanía”⁶⁴. Es decir, son los derechos ausentes o tautológicos. Continúa: “el hombre desnudo, el hombre sin pertenencia a una comunidad nacional constituida, no tiene ningún derecho. Los derechos del hombre son, pues, los derechos vacíos de aquellos que no tienen ningún derecho. O bien son derechos de los hombres que pertenecen a una comunidad nacional. Son, por lo tanto, simplemente los derechos de los ciudadanos de esta nación, los derechos de aquellos que tienen derechos, vale decir, una pura tautología”⁶⁵.

⁶² Ibid. 222p.

⁶³ RANCIÈRE, Jacques. El odio a la democracia. Buenos Aires. Amorrortu editores 2006. 87-88 Pp.

⁶⁴ Ibid. Pp. 30-31

⁶⁵ Ibid. Pp 84-85

Agamben va más allá y agrega: “La paradoja que H. Arendt suscita en este punto es que la figura –del refugiado- que habría debido encarnar por excelencia al hombre de los derechos sella, por el contrario, la crisis radical de este concepto. ‘La concepción de los derechos del hombre –escribe- basada sobre la supuesta existencia de un ser humano como tal, se vino abajo tan pronto como los que la propugnaban se vieron confrontados por primera vez a hombres que habían perdido toda cualidad y relación específicas, excepto el puro hecho de ser humanos’ (Arendt 2,p 299). En el sistema del Estado-nación los pretendidos derechos sagrados e inalienables del hombre aparecen desprovistos de cualquier tutela y de cualquier realidad desde el momento mismo en que deja de ser posible configurarlos como derechos de los ciudadanos de un Estado”⁶⁶. La ciudadanía es la que concede los derechos. Con otras palabras vuelve a decir que los derechos son de los ciudadanos más que del hombre desnudo. La intención de los regímenes totalitarios es que la expulsión de sus países ya no los haga ciudadanos y, es más, en algunos casos los ha convertido en apátridas. Ellos son quienes rompen la lógica del nacimiento ligado a la nacionalidad y que se posicionan en un lugar donde la nuda vida y la política se juntan.

La condición de refugiado se sitúa más allá de la soberanía. Agamben añade: “Si los refugiados (cuyo número no ha dejado de crecer en ningún momento en nuestro siglo, hasta llegar a incluir hoy a una parte no desdeñable de la humanidad), representan, en el orden del Estado-nación moderno, un elemento tan inquietante es, sobre todo, porque al romper la continuidad entre hombre y ciudadano, entre *nacimiento* y *nacionalidad*, ponen en crisis la ficción originaria de la soberanía moderna. Al manifestar a plena luz la separación entre nacimiento y nación, el refugiado hace comparecer por un momento en la escena política la nuda vida que constituye el presupuesto secreto de ella”⁶⁷. Por ejemplo, quien nació en Grecia durante la dictadura de Papadopoulos es, por tanto, griego, mas quienes detentan el poder lo obligan a vivir fuera de los límites de su patria, como si fuese un extranjero. No es reconocido como un connacional ni se le considera digno de vivir en la comunidad. Con este ejercicio se lo trata de despojar de su condición política, de hecho no puede participar de las elecciones ni manifestarse dentro del territorio donde nació. Es la misma soberanía la que lo incluye expulsándolo. Está fuera del territorio de competencia del soberano, mas no deja de ser una constante denuncia a lo que acontece en el interior de su país de origen. Agamben recuerda que al inicio del siglo XX se hizo frecuente en Europa la introducción de normas

⁶⁶ AGAMBEN, Giorgio. Homo sacer. El poder soberano y la nuda vida. Valencia, España. Editorial Pre-textos 1998. Pp. 160-161

⁶⁷ Ibid 167p.

que permitieron la desnaturalización y desnacionalización en masa de los propios ciudadanos. No obstante el intento de desdibujarlo políticamente es sólo una quimera pues su presencia es la expresión misma de su posición política.

Opuesto al turista

A diferencia de los turistas, los refugiados se desplazan sin su propio consentimiento. Zygmunt Bauman reclama: “‘los de arriba’ tienen la satisfacción de andar por la vida a voluntad, de elegir sus destinos de acuerdo con los placeres que ofrecen. En cambio, a ‘los de abajo’ les sucede que los echan una y otra vez del lugar que quisieron ocupar. (En 1975, la Alta Comisión de la ONU a cargo de los emigrantes por la fuerza –los refugiados- tenía bajo su cuidado a dos millones de personas. En 1995 la cifra había trepado a 27 millones.) Si no se mueven, a veces les quitan el piso de bajo los pies, lo cual es otra forma de estar en movimiento. Si se lanzan a la ruta, en la mayoría de los casos su destino es elegido por otros; rara vez es agradable, y el placer no es uno de los criterios de elección. Tal vez ocupen un lugar muy desagradable que abandonarían con gusto si no fuera porque no tienen dónde ir y difícilmente los recibirán de buen grado allí donde decidan instalar campamento”⁶⁸. Mediante los convenios de libre circulación de personas entre países “algunos gozamos de la libertad de movimiento *sans papiers*. A otros no se les permite quedarse en un mismo lugar por la misma razón”⁶⁹, añade. Para ellos las fronteras son más que signos geopolíticos, son señales de vida o de muerte. Cruzar una puede ser el pasaporte para la supervivencia o la condena a la muerte sin muerte. Esto es lo que experimentan los colombianos que logran pasar hacia Ecuador o, por el contrario, lo que vivían los alemanes del este al no poder cruzar el muro de Berlín. Las fronteras, es decir, los límites que otrora significaban seguridad y familiaridad, mediante el estado de excepción, se transforman en condena a muerte.

En un mundo donde la industria del turismo mueve cantidad de dinero y donde el poder de las líneas aéreas es mayor de lo imaginable, Bauman hace una diferenciación taxativa entre “los de arriba”, es decir los turistas, y “los de abajo”, los vagabundos, cuando describe: “los primeros viajan a voluntad, se divierten mucho (sobre todo si viajan en primera clase o en aviones privados), se les seduce o soborna para que viajen, se les recibe con sonrisas y brazos abiertos. Los segundos lo hacen subrepticia y a veces ilegalmente; en

⁶⁸ BAUMAN, Zygmunt. La globalización. Consecuencias humanas. 1ª edición en español. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1999. 115p

⁶⁹ Ibid 115-116 pp

ocasiones pagan más por la superpoblada tercera clase de un bote pestilente y derrengado que otros por los lujos dorados de la *business class*; se les recibe con el entrecejo fruncido, y si tienen mala suerte los detienen y deportan apenas llegan”⁷⁰. Sin duda que Bauman pensaba en los norafricanos que cruzan el mediterráneo en barcas para llegar a España, Italia o Francia. Ellos, como otros solicitantes de asilo, están condenados al vagabundeo sin descanso. En su movimiento incesante está inscrito el daño.

El desplazamiento es un movimiento de inscripción y desinscripción que opera con una lógica para el capital y con otra muy distinta con los asilados cuando no son vistos como medios de producción. El autor sostiene: “la presión por derribar las últimas barreras al movimiento libre del dinero, y de las mercancías y la información que sirven para ganarlo, va de la mano con la presión para abrir nuevos fosos y erigir nuevos muros (llamados indistintamente leyes de ‘inmigración’ o de ‘nacionalidad’) para impedir el desplazamiento de aquellos que, en consecuencia, se ven espiritual o físicamente desarraigados (recuérdese la confesión del entonces secretario de Estado respecto de que el argumento decisivo a favor de la participación norteamericana en la guerra de Bosnia fue el de salvar a la Europa más rica de la marea de refugiados)”⁷¹.

Sin registro

Muchos de los reasentados no tienen papeles de identificación. Porque se los quitaron, porque no alcanzaron a llevarlos consigo, porque se les perdieron. Sin registro se trasladan siendo su cuerpo el testigo de su movimiento. En las fronteras muchos asilados no tienen papeles de identidad. Si están solos son catalogados como forasteros y si están en grupos como masas de desplazados. Al quitar la condición política, se quita inclusive el nombre, como se hizo durante el holocausto con los judíos al asignarle un número en los campos de concentración. Frente a esto, Jacques Rancière acota que la policía requiere “nombres ‘exactos’, que marquen la asignación de la gente en su lugar y en su trabajo”⁷². El control de identificación se trata de aquello: verificar nombre, Rut y domicilio. El problema está cuando todo es trastocado por la huída como búsqueda de conservar la vida. Añade: “La política, ella, es asunto de nombres ‘impropios’, de *misnomers* que articulan una falla y manifiestan un daño”⁷³. Es así como se habla del proletariado o de la oligarquía. Cuando no

⁷⁰ Ibid 118p

⁷¹ Ibid 122p

⁷² RANCIÈRE Jacques Política, policía, democracia. Santiago de Chile. Ediciones LOM, 2006. 23p

⁷³ Ibid. 23p

se reconoce que se está frente al asilado, cuando no se pronuncia la denominación del refugiado se está escondiendo su condición política, la denuncia inscrita en sus propios cuerpos desplazados. Por el contrario, a través del Rut existe un conteo y una vigilancia. El autor explica: “Objetivamente no tenemos más inmigrantes que hace treinta años. Subjetivamente tenemos muchos más. Es porque entonces tenían otro nombre, un nombre político: eran proletarios. Desde entonces han perdido ese nombre que depende de la subjetivación política para retener su único nombre ‘objetivo’, es decir identitario. Este otro que no tiene otro nombre se vuelve entonces puro objeto de odio y de rechazo... Los resurgimientos presentes del racismo y de la xenofobia significan entonces un desmoronamiento de la política, el retorno del tratamiento político del daño al odio primordial. El problema no es simplemente enfrentar un ‘problema político’. Es reinventar la política”⁷⁴. La borradura de la política es condición de posibilidad para la fuerza que mata y el terror. Nuevamente sin palabras sólo queda la violencia. Con identidades particulares: nombre, calle y número se desdibuja el colectivo, es decir, quienes comparten la misma suerte y quienes son capaces de subjetivar la política. En la prensa nacional ha sido reiterada la cobertura respecto a la burocracia y la lentitud en el proceso de petición de carné de identidad para los refugiados. Por ejemplo, El Mercurio el 11-04-2005 titula una nota de prensa “Refugiados reclaman por mucha burocracia / colombianos huyen de las Farc”. El mismo diario el 16-05-2006 publica: “ACNUR reclama por lento trámite para los refugiados”.

Alain Brossat se inscribe igualmente en este proceso al decir que antes de solicitar refugio se trata de clandestinos y como tales “son tratados como cuerpos sobrantes, no como personas humanas”⁷⁵. Este mecanismo de expulsión responde a la democracia inmunitaria, Brossat describe: “Violenta podrá ser la torta de crema sobre el rostro del ex ministro del Interior, pero no especialmente violenta la política que consiste en tratar como leprosos e intocables, como *cuerpos a reenviar vivos o muertos*, a los refugiados y los demandantes de asilo re-denominados como ‘clandestinos’ e ‘indeseables’. Violenta es una caricia no deseada, pero no el tratamiento policial y la justicia de excepción aplicada al sospechoso de terrorismo o el re envío de su país de un demandante de asilo que, sin embargo, ha sufrido terrible exacciones o torturas. Así se establece este doble vínculo, allí donde los hechos de violencia tienden a ser percibidos exclusivamente a través del prisma de una conciencia o

⁷⁴ Ibid Pp 25-26

⁷⁵ BROSSAT, Alain. Democracia inmunitaria. Santiago de Chile. Editorial Palinodia 2008. 108p

una sensibilidad inmunitaria”⁷⁶. Es decir, cuando las puertas se abren para recibir mano de obra barata y se cierran para detener el aumento de beneficiarios de la seguridad social opera el mecanismo inmunitario. Este funciona cuando se reconoce que los refugiados no son deseables, pero la inoculación de una pequeña cantidad de ellos puede reactivar la economía nacional. Muestra de ello es que El Mercurio el 25/09/08 publicó en su sección internacional que la Unión Europea cerraba ese día un acuerdo para “implantar plan de inmigración selectiva y controlada” propuesto por la Presidencia francesa. “Establece los miembros de la UE deberán tener en cuenta la situación del mercado laboral, así como los recursos disponibles en alojamiento, salud y educación. Además, cada país de la UE tendrá que establecer las condiciones de admisión a su territorio y fijar el número de inmigrantes que puede acoger, en función de las necesidades del mercado de trabajo y atendiendo a las consecuencias en los demás países miembros. El pacto también favorece la inmigración temporal e insiste en las políticas de integración de los inmigrantes legales (con medidas para favorecer el aprendizaje de la lengua local), pero también en la repatriación de los ilegales”. La noticia agrega: “Los Veintisiete también esperan lograr acuerdo en cuanto a la llamada "tarjeta azul", que busca atraer a los inmigrantes más capacitados profesionalmente, y que permitirá libertad de circulación por todos los países de la Unión Europea, dará mejores oportunidades de reagrupamiento familiar y permitirá que los cónyuges trabajen”.

⁷⁶ Ibid 101p

IV. CARTOGRAFÍA

El objeto de estudio de esta investigación es el tratamiento de la prensa escrita a la temática de los refugiados. En este contexto interesa el enfoque que hacen de ella los diarios de circulación nacional. El periodo que abarca es desde el 2002 hasta mediados del 2008. El inicio corresponde a la fecha en que se constituyó una oficina de prensa en la Vicaría de Pastoral Social como representante en Chile del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). El término es coincidente con la llegada de los refugiados palestinos y la celebración del Día del refugiado del año en curso. La selección de este espacio de tiempo hace que el material de investigación conserve actualidad.

Hubo dos grandes fuentes para recabar las noticias publicadas: la periodista del ACNUR en Chile que lleva un registro de las notas aparecidas en diversos medios de comunicación y dos periodistas que trabajan en diarios de circulación masiva, uno en El Mercurio y otro en La Tercera. Ambos tienen acceso a un amplio registro de noticias que abarca todos los medios de circulación nacional en el que se puede buscar por palabras clave, que en este caso fue “refugiados en Chile”.

El cuerpo de la investigación consta de 94 notas de prensa, la mayoría publicadas en la sección nacional, un número menor en reportajes y muy pocas en la sección de opinión (confrontar con matriz en anexo). Para alguien podrá tratarse de un fenómeno irrelevante, debido al número de noticias publicadas en seis años. Sin embargo, para esta investigación el silencio es una expresión evidente del tratamiento sobre una temática borrada del espacio público. Como señala el investigador Jesús Martín Barbero, “el planteamiento tiene como base una doble sospecha bien antigua: la de que el lenguaje no dice exactamente lo que dice, y la de que el decir no se limita al habla, que hay muchas cosas que hablan aunque no sean lenguaje y que el lenguaje dice más, mucho más de lo que cree decir”⁷⁷. Informar es dar forma, asegura el colombiano y en este ejercicio inscribe y borra, selecciona, otorga la palabra como también obliga a callar. Por este motivo decir que el protagonismo de los refugiados en la prensa chilena es marginal es hablar también del enfoque hacia la temática y la relación generada mediante la prensa.

⁷⁷ MARTÍN BARBERO, Jesús. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL, 1978. 122p

La escasa presencia del tema en la prensa chilena resulta una constatación importante, sobre todo teniendo en cuenta que nuestro país expulsó por razones políticas a miles de compatriotas hace sólo un par de décadas. Y aunque por diecisiete años no existió libertad de prensa, el fenómeno de la migración forzada, de la pérdida de nacionalidad y de los derechos políticos no es un tema que sea desconocido para los chilenos. Ya que los periodistas y editores designan lo que es noticia o no mediante criterios de cercanía, relevancia, significación y novedad, entre otros, es una opción política que el asilo no tenga suficiente visibilidad en la prensa nacional y que a juicio de los profesionales de los medios, se trate de un tema que no necesariamente los lectores quieren informarse.

La ilusión objetiva

El teórico Miquel Alsina sostiene: “Noticia es una representación social de la realidad cotidiana producida institucionalmente que se manifiesta en la construcción de un mundo posible”⁷⁸. Los periodistas dan forma de narración a una realidad y, difundiéndola, la convierten en pública, es decir, en una apuesta comunitaria de sentido. Esto no significa que se trate de una realidad objetiva. Por el contrario, Jesús Martín Barbero aclara: “La ‘ilusión objetiva’ es obstáculo epistemológico, entramamiento del conocer por una opción cuya raíz es política, la que reduce el campo de lo real a la realidad filtrada por una clase que la impone como realidad única, universal y absoluta”⁷⁹. Esta concepción implica una praxis informativa que Juan Pablo Arancibia describe con las siguientes características: “a) la materia prima y fundacional del periodismo es la noción de noticia, entendida ésta como un corpus informativo que refiere y esclarece la exterioridad social; b) el rango de su decir es la objetividad, ésta como clave fundamental para arribar a la verdad; c) la conquista de tan preciado ‘valor’, tiene como condición de posibilidad un instrumental técnico que rige el dispositivo escritural periodístico, el que permite la suspensión de la subjetividad de quienes producen su textualidad; d) su función cardinal es la de contribuir al bien común, mediante el servicio de la socialización de la verdad”⁸⁰. Sin embargo, señala el mismo autor, el espejismo de la objetividad “sólo sería el resultado de una petición de principio: no pensar”⁸¹. Como la

⁷⁸ ALSINA, Miquel Rodrigo. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós 1989. 185p

⁷⁹ MARTÍN BARBERO, Jesús. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL, 1978.23p

⁸⁰ ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Fragmentos para una genealogía de la comunicación en Chile. Santiago de Chile. Editorial Arcis, 2006. 129p

⁸¹ Ibid 137p.

suspensión de la subjetividad no es posible, es necesario reconocer al periodismo como una narración más en el espacio de la política, tal como lo indica el mismo autor.

Los teóricos de la comunicación afirman que la objetividad periodística no existe y la presente investigación parte de este convencimiento. Por tanto, antes de analizar el contenido de las noticias se hace necesario explicitar los mecanismos de producción de la noticia y la relación entre profesionales e industrias de medios de comunicación. Este proceso comienza cuando el periodista y el editor discernen entre acontecimiento y noticia. Miquel Alsina establece una diferencia entre un acontecimiento, es decir, un fenómeno de percepción del sistema; con la noticia, que corresponde a un fenómeno de generación del sistema. De esta manera se pone en evidencia la función, legitimada socialmente, de seleccionador del periodista, del editor y del dueño del medio⁸².

Ya que la noticia es un fenómeno de generación del sistema, hay que tomar en cuenta que es allí donde en ocasiones se realiza la transacción entre la fuente y el medio de comunicación. Algunas veces el mismo editor decide si incluye la temática como noticia a partir de su mirada de los acontecimientos nacionales. Luego este mismo profesional determinará qué enfoque y extensión tendrá la información, además de su futura ubicación dentro del periódico. En este mismo proceso se hará una opción por la fuente, es decir, por la voz que dirá lo que el medio quiere expresar. En esta investigación, un dato a tomar en cuenta es, precisamente, la identidad de la fuente. ¿Es explícita? ¿Se incluye a la fuente oficial? ¿En qué medida son los refugiados los que cuentan su historia en primera persona? Si no son ellos los que hablan ¿Quiénes sustituyen su voz? En todas estas operaciones está inserta una cierta manera de ver el mundo y, por cierto, de contarlo.

Después de seleccionar la fuente hay tres maneras de relacionarse con ella. Según Miquel Alsina “la relación con las fuentes es entre una empresa y el ambiente. El nexo que se establece con la fuente está sujeto a negociación ideológica, lingüística y a influencias exteriores al campo informativo. El periodista puede ser independiente de la fuente, pueden ser cooperadores o la fuente puede hacer la noticia”⁸³. Es decir, también mediante esta operación, el periodista se convierte en “una especie de lector privilegiado de

⁸² ALSINA, Miquel Rodrigo. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós. 1989. 29p

⁸³ Ibid. Pp. 116-117

acontecimientos, a partir de los cuales va construyendo mundos posibles que luego transmitirá al auditorio”⁸⁴.

Esclarecer la manera en que se establece una noticia es también una forma de dilucidar la cuota de poder que se radica en el lenguaje y en los medios de comunicación. “En eso es que reside el poder del mito que mantiene y sostiene la prensa: en atribuir la verdad, -el poder de la verdad- a las cosas, a los hechos, ocultando, sustituyendo con ello, el proceso de producción de esa verdad, de ese poder”⁸⁵, dice Alsina. Sobre todo desde la prensa escrita que apela a la racionalidad, a la construcción de mundo, a una “normalidad” para los lectores estructurada en las secciones de la prensa: nacional, internacional, opiniones, reportajes, economía, deportes y espectáculos. Tras la inscripción de las noticias en diversas secciones persiste la función ideológica del medio. El mismo autor es categórico cuando dice: “La operación mediante la cual los acontecimientos son clasificados en categorías y excluidos unos de otros escamotea e impide precisamente el establecimiento de relaciones de unos acontecimientos con otros, la percepción de la multiplicidad de dimensiones, de la complejidad de lo real. Operación ideológica por excelencia puesto que codifica la percepción, la captación, la intengibilidad de lo real. En ella reside la verdadera censura, la que trabaja desde lo verosímil como código más que como contenido. Es mil veces más eficaz ideológicamente ‘ubicar’ un hecho político en la categoría de delictivo, darle un sentido de lo delictivo, que censurarlo sin más”⁸⁶. Más adelante se verá un ejemplo en que se aplica esta sentencia debido a la inscripción de noticias sobre refugiados en la sección de espectáculos de los diarios.

Invisibilizar

“La lógica del sistema de producción de la información en el mundo occidental nos lleva a establecer como resultado del mismo, un discurso homogéneo, si bien es posible que cada medio, de acuerdo con su política editorial, dé una visión diferenciada de los asuntos, aunque los asuntos que tratan los distintos medios son prácticamente los mismos, con lo que se consigue crear esta imagen de realidad única que transmiten los mass media”⁸⁷, señala el catalán. Indica que a través de la construcción que realizan los medios de comunicación, la sociedad tiene una imagen de sí misma y, en este caso tiene la posibilidad de invisibilizar, de

⁸⁴ Ibid. 187p

⁸⁵ Ibid 161p

⁸⁶ Ibid 180p

⁸⁷ Ibid 43p

estigmatizar, de criminalizar, de farandulizar o, por el contrario, de mostrar y complejizar un fenómeno. En el caso del tratamiento de la prensa a los refugiados en Chile los resultados muestran que, con algunos matices, en todos los diarios son narrados con sospecha, compasión o reduciéndolos a la subsistencia. Hay dos particularidades: la mayor presencia de notas de espectáculos y con un trato más intensificado en este sentido en diarios como Las Últimas Noticias y La Cuarta, ya que el espectáculo se inscribe en su línea editorial. Por otra parte, El Mercurio es frontal al abordar el tema desde la suspicacia frente al extranjero.

Al hacer una revisión de las notas de prensa se puede establecer momentos de la cobertura mediática y que tienen cierto orden cronológico. En primera instancia la aparición del tema en la prensa estuvo poblada de historias de vida de refugiados. Por ejemplo, El Mercurio el 17/03/05 publica: “Cuatro africanos buscan revivir”. Este primer movimiento sólo estuvo interferido por noticias que anunciaban exposiciones internacionales y nacionales de fotos. La imagen, de alguna manera, complementaba esta primera aproximación, pues las fotografías hablaban de la cotidianeidad de los asilados, buscaban poner rostro a estos relatos personales.

Después de conocido el tema del asilo, los medios comunicaron que la mayor parte de quienes lo solicitaban en Chile provenían de Colombia y huían de las FARC o de los paramilitares. Este segundo momento estuvo centrado en los refugiados colombianos, tanto en su cantidad como en esparcir la duda sobre presuntos vínculos con la guerrilla y el narcotráfico. Así se introdujo el miedo en titulares como “Amenazados en Chile: E-mail de las FARC gatilló la protección” del Mercurio 20/11/05 o “La Iglesia niega tener bajo su amparo a colombiano”, del mismo diario el 04/04/06.

El tercer momento puede ser llamado de farandulización, ya que las noticias sobre refugiados pasaron de situarse en el lugar de la crónica nacional a las páginas de entretenimiento. Así se cubrió el encuentro con los refugiados del actor uruguayo Osvaldo Laport, embajador de buena voluntad del ACNUR, y el misterioso regalo enviado por Angelina Jolie para la subasta electrónica en favor de los asilados en Chile.

Un cuarto momento fue la preparación y llegada de los refugiados palestinos. El lapso previo a su arribo tuvo dos protagonistas, primero a las comunidades que los recibirían

mostrando interés por su integración y también a quienes acogían con recelo la noticia de su llegada aduciendo proteger la seguridad del Estado frente al supuesto extremismo musulmán.

Con el miedo a los terroristas también se hizo presente el fantasma del fracaso que implicó la acogida de reasentados yugoslavos hace nueve años atrás. El recuerdo no era antojadizo teniendo en cuenta que, en ambos casos, la oficina del ACNUR y el gobierno ofrecieron a Chile como país de asilo, asumiendo que contaban con la infraestructura y los servicios para recibirlos. Por ejemplo, El Mercurio el 11/11/07 publica una nota sobre la inminente llegada de los asilados del medio oriente y agrega un recuadro titulado: “Ex yugoslavos. En 1999 y en medio de gran expectación pública, 27 refugiados de la ex Yugoslavia llegaron a Chile huyendo de la guerra que dividió al país, dejando miles de muertos y desaparecidos. Dos años más tarde, la mayoría de ellos se había devuelto a Europa al no encontrar trabajo calificado o porque el sueldo ofrecido no era suficiente para mantener a sus familias. También estaban decepcionados del sistema social”.

El temor ante los extranjeros y la farandulización de una noticia política son dos de las constantes dentro del tratamiento periodístico al tema de los refugiados. Ambas están contenidas en una mirada de vida desnuda, es decir, una existencia marcada por la biología de la supervivencia más que por la condición explícitamente política de los asilados. Sin embargo y, de acuerdo con el marco teórico de esta investigación, la exposición de la subsistencia es una clara opción política. A continuación cada una será explicada y ejemplificada para profundizar en el capítulo siguiente.

La sospecha

Alsina asegura que, mediante la función ideológica, los medios entregan información y caracterizan a grupos sociales, ejercicio por el cual le otorgan valores que no necesariamente se condicen con la realidad⁸⁸ y que llevan a generar sospechas sobre ciertos grupos sociales. Ejemplo de ello es la noticia que insinuaba que algunos refugiados palestinos podrían tener un vínculo con el régimen de Saddam Hussein. El Mercurio publica el 21/02/08, antes de la llegada de los reasentados: “En el último tiempo han surgido voces que, en *off the record*, manifiestan su preocupación por la forma en que se han seleccionado los beneficiados, quiénes participaron en ese proceso y cuál es el perfil o identidad de los reasentados. En el ámbito de inteligencia un dato que inquieta es que en este proceso de

⁸⁸ Ibid Pp47-48

selección –dicen- habrían participado previamente organismos de la inteligencia siria y autoridades iraquíes, debido a que la gran mayoría de los refugiados no posee documentación de identificación (...) Con todo, esta situación habría causado resquemor en personeros que conocen el caso. Sobre todo, considerando que gran parte de los campamentos se formaron después de la caída de Saddam Hussein, por lo que existe la aprensión de que algunos de esos refugiados tengan nexos con la resistencia iraquí”.

Sobre los palestinos sobrevino el velo del temor al terrorismo. En un intento de desmentirlo, un artículo publicado por el diario La Nación el 16/03/08 dice: “Se habla de ‘choque cultural’, o de miedo a que ‘vengan terroristas’, reafirmando así el estereotipo del siglo XXI, en tanto todo palestino y musulmán es un terrorista”. Esta lectura de la realidad no es repentina. Ya el 19/06/03 El Mercurio publicaba la opinión de la directora de ACNUR que señalaba: “Algunas puertas se nos cierran” añadiendo que la “acogida a refugiados bajó tras el 11-S”.

Evidente es, en este caso, la función del medio en crear sospecha. El Mercurio, en primer lugar, no precisa la fuente, sino que dice “voces (...) *off the record*”. El lenguaje utilizado colabora y agrega “un dato que inquieta”, aludiendo a una información que habría causado “resquemor” y “aprensión”. Evidenciando este ambiente La Nación habla del “miedo” y del “estereotipo”. El periodista, como operador semántico, entrega una carta de navegación que apunta a la desconfianza. Martín Barbero agrega un dato más, ya que todo esto ocurre dentro del llamado periodismo informativo. Manifiesta: “el hecho que el género informativo fuera investido de un prestigio tal, que lo convirtió en el discurso oficial de la comunicación social, es una de las pruebas más palpables de la forma como él encarna la racionalidad que domina la producción y circulación social de los discursos”⁸⁹. Es decir, no se trata de una opinión particular e identificada, como las publicaciones de cartas y columnas, sino que la publicación en la sección de crónica está revestida de un tono de veracidad que ningún otro lugar del periódico tiene, ya que su ilusión está en borrar al autor de tal información, en suspender su subjetividad. De aquí también se desprende el ejercicio de los medios de comunicación en cuanto elaboran pautas de legalidad e ilegalidad; de normalidad y de anormalidad. Por ejemplo, el porte de un carné de identidad podría hacer la diferencia entre quienes están al margen y los que no. A continuación, la imagen del inicio del reportaje publicado por El Mercurio el 24/02/08.

⁸⁹ MARTÍN BARBERO, Jesús. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL, 1978. 179p

El primer grupo de los 117 refugiados aterrizará en el país a mediados de marzo:

Las dudas y sospechas que rodean la llegada a Chile de los refugiados palestinos

24/02/08

NATALIA RAMOS,
MARÍA T. ANGUITA y FERNANDO VIAL

Se trata de 29 familias elegidas por ACNUR, luego que nuestro país accediera a una petición que en tal sentido le formulara la ONU, atendiendo a su estabilidad política y económica, así como por contar con la colonia palestina más grande del mundo.

Es enero y la carretera está nevada. Afuera, el frío escarcha las ventanas. Son tres horas de viaje hasta llegar al puesto fronterizo sirio. Unos 500 metros más adelante, en tierra de nadie, está el campamento Al-Tanf, lugar donde actualmente viven 600 refugiados palestinos. De ellos, 117 personas viajarán a Chile para radicarse a partir de marzo. El objetivo de la comitiva es tomar contacto con ellas.

En el último tiempo han surgido voces que, en *off the record*, manifiestan su preocupación por la forma en que se han seleccionado los beneficiados, quienes participaron en ese proceso, y cuál es el perfil o identidad de esos resesentados.

En el ámbito de inteligencia un dato que inquieta es que en este proceso de selección —dicen— habrían participado previamente organismos de la inteligencia siria y autoridades iraquíes, debido a que la gran mayoría de los refugiados no posee documentos de identificación.

Aunque el representante de ACNUR para América Latina, Cristián Koch, niega la participación de dichos organismos, reconoce que "se hace todo un levantamiento de información que permita saber quiénes son estas personas que serán resesentadas". Eso mismo explica la presencia de personal de la ANI en la comitiva,

Según fuentes de inteligencia, en la selección de las 29 familias que llegarán —y que carecen de documentación— habrían participado previamente las autoridades iraquíes y la inteligencia siria. Aunque el Gobierno lo niega, organizaciones árabes asentadas en el país critican el hermetismo que ha rodeado al proceso.



CAMPAMENTO AL-TANF.— Refugio de casi 600 palestinos que viven entre las fronteras de Irak y Siria, en medio del desierto y sin las condiciones básicas necesarias.

■ La ruta más conveniente para traer a los refugiados sería la que cubre la aerolínea estatal venezolana Conviasa: Teherán-Damascó-Caracas.

■ En febrero, líderes de la comunidad palestina se reu-



La primera semana de febrero —cuando Masad— líderes de la comunidad palestina se reunieron con el equipo de Gobierno que estuvo en Medio Oriente. En dicha cita, asegura, se les habría ocultado la información referente al perfil de los nuevos resesentados palestinos en Chile.

El avión de Chávez

La comitiva del Ministerio del Interior regresó al país luego de permanecer 14 días en terreno, en un avión de Air France, previa escala en París.

Pero los refugiados no pisarán suelo europeo. La Organización Internacional de las Migraciones (OIM), encargada de definir los trayectos —en este caso de los resesentados en su viaje a Chile— definirá la ruta que seguirán en las próximas semanas.

“La idea era sacarlos por un país que no complicara el hecho de que viajan sin documentación, sin pasaporte. Evitar una escala en Europa que demorara más de la cuenta y que los hiciera sufrir aun más”, comenta Del Río.

Por eso, la alternativa más conveniente, considerando el valor del pasaje y el tiempo de vuelo, sería utilizar la ruta más directa. En este caso, Damascó-Teherán-Caracas. Y la única compañía que hace este trayecto es la aerolínea estatal venezolana Conviasa, que creó el Presidente Hugo Chávez.

El único Airbus 340 que tiene realizó la ruta en marzo de 2007 por primera vez, y actualmente recorre los más de 10 mil kilómetros que separan a ambos continentes una vez a la semana. Así lo hará a mediados de marzo, fecha en la cual viajará el primer grupo de refugiados a Chile.

¿Y los gastos?

En algún momento, las autoridades pensaron en la posibilidad de utilizar vuelos charter para trasladar a los refugiados a Chile. Pero la alternativa escapaba del presupuesto contemplado por ACNUR, organismo encargado de costear el

El espectáculo

Al mito de la objetividad se debe agregar el dato comercial: los medios de comunicación son una industria que necesita vender para existir. Miquel Alsina grafica: “Cada mañana, de forma rutinaria, los ciudadanos que desean informarse leen el diario, escuchan la radio o ven la televisión. Estos individuos realizan el consumo de una mercancía un tanto especial: las noticias. A cambio de un desembolso económico, de forma gratuita o mediante el pago de la atención, que se computa en baremos de audiencia para el mercado publicitario, reciben una serie de mensajes”⁹⁰. Por su parte, Martín Barbero complementa: “el lenguaje de la noticia, el de la ‘objetividad’ del acontecimiento no está menos conformado por la mercancía. La forma —diario—, al presentarse y ser consumida como el ‘reflejo fiel de los acontecimientos’ está trabajando en la misma línea de lo publicitario. Todo el proceso de elaboración, de selección, de fragmentación es escamoteado por las

⁹⁰ ALSINA, Miquel Rodrigo. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós. 1989. 13p

formas en que está construido, esa primera 'lectura' que la clase propietaria de los diarios y las agencias realiza sobre el acontecer es 'olvidada', descartada"⁹¹. En este sentido, la producción (selección y enfoque) de una noticia no es un dato menor. Un cruce entre la información como mercancía y la poca presencia de la temática de los refugiados puede deberse a que el tema no se vende bien y que, a juicio de los editores, el lector no consume este tipo de informaciones. Alsina agrega: "La performance del periódico depende de su estructura financiera, en la reglamentación de su producción (manual de estilo) y la vocación social y política del mismo"⁹². En el mundo de la globalización comandada por la economía, todo o casi todo se compra o se vende, por eso el punto de vista mercantil de la noticia no es extraño.

Después de la sospecha, una segunda línea de lectura respecto al corpus de la investigación tiene que ver con la farandulización de la noticia. El ACNUR, como una estrategia de visibilización del tema, a nivel global, planteó la necesidad de tener embajadores de buena voluntad, como también lo hace UNICEF y otros organismos internacionales. Esto implica elegir una personalidad pública, generalmente que provenga del mundo del espectáculo, que tenga cierta cercanía con la temática y que sea ella una figura que represente el interés de la sociedad civil por la integración de los llamados grupos vulnerables.

La oficina de ACNUR para el Cono Sur optó por el actor uruguayo Osvaldo Laport para representar el nexo entre la ciudadanía de los países y la realidad de los refugiados. Su misión es sensibilizar a la opinión pública sobre el "drama" de los exiliados. Esta decisión llegó a Chile en buena hora, ya que durante el 2005 el actor participaba en de una teleserie local que gozó de alto rating. Por esta razón la noticia de los refugiados pasó de ubicarse en la sección de crónica nacional a la de espectáculos. Allí se encabezaba la noticia con el nombre del artista y secundariamente se mencionaba a los refugiados. Es decir, la noticia ya no eran los asilados, sino el artista que incrementaba sus bonos ante la prensa por su interés humanitario. La fuente era el propio actor. La Cuarta el 11/04/05 publica en espectáculos "Osvaldo Laport: 'Fui demasiado para ellas'. Vino invitado por la Vivi también para apoyar a los refugiados. Confirmó además que regresa al culebrón católico". Lo central de la noticia

⁹¹ MARTÍN BARBERO, Jesús. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL, 1978. 27p

⁹² ALSINA, Miquel Rodrigo. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós 1989. 51p

está en aspectos personales de su vida, su encuentro con las en ese entonces candidatas a la Presidencia, Soledad Alvear y Michelle Bachelet; además de contar pormenores de la teleserie donde participaba. En un recuadro explica su relación con los refugiados. Este se titula: "Aportar un grano de arena".



GRABARÁ LENTOS Otra de las gracias de Laport, a parte de andar seduciendo chiquillas por ahí, es que le pone guendi al canturreo. Ya está grabando buleros, lentos y bullados con la misma onda de las telecebollas.

Galancete uruguayo de "Brujas" encontró fomeques a la Michelle y la Sole

Osvaldo Laport: "Fui demasiado para ellas"

Cuando lo llamaron, acepto al tiro la invitación que le hizo Vivi Kreutzberger para asistir al debut de su programa sabatino. Ahí se lució, habló de todo y hasta se dio el lujo de bailar flamenco, rosa en la boca de por medio, a la precandidata de la DC, Soledad Alvear.

Y hay que decir que también Michelle Bachelet cayó antes los encantos de este galancete, tanto así que los copuchentos de siempre nos juraron que a la ex ministra de Defensa le hubiera gustado que el uruguayo

Vino invitado por la Vivi y también para apoyar a los refugiados. Confirmó además que regresa al culebrón católico.

y no Hotuiti le trajera una flor, pero eso es parte del cahum típico de todo programa de tele.

LAS MATASTE. En conversación con el diario pop, el actor nos relató algo del bailecito con la ex

Sobre los intentos de secuestro que sufrió, dijo: "Fue algo traumático que marcó mi vida para siempre".

canciller criolla, adelantó algunas papitas, como que reaparecerá en "Brujas".

- Las "Chicas Superpoderosas" se chuparon contigo...

- Me parecieron tímidas por la naturaleza de la ocasión. Intenté llevarles una rosa para que me la sacaran de la boca, pero fui demasiado para ellas.

- ¿Alguna te pareció más osada?

- No, ambas aprovecharon la estrategia para estar en un programa popular con un actor de una teleserie que le va muy bien...

VUELVO. No podíamos obviar el tema de su regreso a "Brujas", y el no le hizo el quite.

- ¿Regresas como Vicente Soler o su gemelo desconocido?

- Como el gemelo.

- ¿Cuándo?

- En unas semanas.

- Estás al tanto que Marco Antonio de la Parra escribe un "libro de vida", el que posibilita tu regreso...

- Es efectivo, y estoy al tanto de otras cosas, pero no me hagas decir más.

RAPTOS. Aunque prefiero no hablar del tema, sabe que los dos intentos de secuestro en Argentina y el vivir custodiado durante dos meses, no es algo menor.

- ¿Fue la experiencia más charcha de tu life?

- Una de las más terribles, fue algo traumático, que marcó mi vida para siempre.

- Menos mal que no hubo nada que lamentar...

- Nadie está preparado para una agresión de ese tipo, pero aproveche de entablar amistad con el personal policial que me protegió.

Actor se fue de lengua con los foráneos que residen por acato

Aportar un grano de arena

Vino a Chago también invitado por la ACNUR (Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados) como "Colaborador Especial" para hablar y tratar de entregar esperanza a los miles de refugiados albanos, cubanos, peruanos, bolis, garofinos y colombianos que pululan por este terruño.

Muchos de ellos están sin pega y resistiendo a duras penas su estadía en este país. Ellos le contaron sus dramones y

se desahogaron frente al galán de "Brujas", quien escuchó atento al lupo cada experiencia: "Muy pocas personas se dan cuenta del drama que viven miles de refugiados y la idea es colaborar para que eso tenga una solución".

- ¿Qué te anima a participar?

- Como actor he recibido tanto, que esta es una forma de entregar y agradecer todo ese cariño.

- ¿Has visto interés de otros actores por esta causa?

- Anoche me reuní a cenar con la Vivi (Kreutzberger) y me topé con Juan Falóon. Se lo propuse y se mostró interesado en participar en esta cadena solidaria, porque él también fue un refugiado del ACNUR, y tuvo una experiencia con eso que prefiero que él mismo se las cuente algún día.

- Pero adelantanos algo, pob.

- Hablen con él, primeró.

Hugo Pérez L.

El Rut

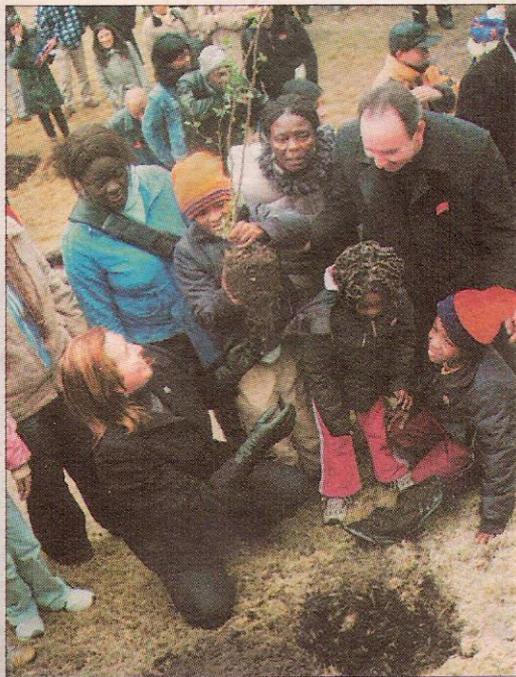
Desde la subjetividad y, a través de las características de cada medio de comunicación: el cine, la televisión, la radio, la prensa o la Internet, se está haciendo una opción de reconfiguración del mundo desde una mirada ideológica entendida más allá del neomarxismo y del liberalismo. La misma creencia de un punto de vista sobre el bien y el mal es ya una postura bastante particular y que, como manifiesta Miquel Alsina y Jesús

Martín Barbero, hace falta fe para aceptar su lógica⁹³. Arancibia es claro cuando dice: “La ‘doctrina periodística moderna’ se inventa a sí misma, se funda y resuelve, dicta sus principios, sus fundamentos, los cuales sólo logran ser válidos a condición de que se le crea”⁹⁴.

Mucha de la publicación sobre los refugiados en Chile está cruzada por su subsistencia. Así se entiende la profusa información sobre el monto de dinero entregado por el ACNUR para la subsistencia, su petición para agilizar los trámites para obtener el Rut, el empeño de la agencia para que los asilados aprendan español y para que realicen pequeños emprendimientos.

⁹³ MARTÍN BARBERO, Jesús. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL, 1978. 180p y ALSINA, Miquel Rodrigo. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós 1989.183p

⁹⁴ ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Fragmentos para una genealogía de la comunicación en Chile. Santiago de Chile. Editorial Arcis, 2006. 139p



Piden apurar legislación en Día Mundial del Refugiado

Ayer se celebró el Día Mundial del Refugiado. En nuestro país, esta festividad instaurada por la ONU le dio “un respiro” a Santiago.

En el jardín Mapulemu, de Cerro San Cristóbal, un grupo perteneciente a los más de mil 500 refugiados que viven en Chile plantó árboles.

La ceremonia estuvo presidida por el vicario de la Pastoral de los Trabajadores, Rodrigo Tupper. En el encuentro participaron refugiados de diversas nacionalidades, en particular de África, quienes también realizaron presentaciones artísticas y mostraron algunas de sus tradiciones en el encuentro. Esta actividad fue organizada por las vicarías de Pastoral Social y de los Trabajadores y la Agencia del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur).

En la ocasión se pidió que el Congreso legisle sobre la materia: “No debemos retrasar la promulgación de una ley de refugio, documento que está atrapado en trámites y revisiones. Es una urgencia ineludible”, dijo el vicario Tupper.

El propósito de Día Mundial del Refugiado es dirigir la atención a la situación que viven y reanudar la responsabilidad de solucionar sus problemas. Además, es una oportunidad de reconocer las contribuciones que hacen en sus países de asilo.

Esta mirada se refleja en la noticia publicada por El Mercurio el 11/04/05 encabezada, “Demandan agilización gubernamental: Refugiados reclaman por mucha

burocracia. Hasta 14 meses pasan antes de que aprueben la solicitud y les den carné de identidad”. En un recuadro titulado: “Colombianos huyen de las FARC” se explicita: “A través de la Vicaría de Pastoral Social se les entregaron \$210 mil durante seis meses, con salud y un curso de capacitación. Pero transcurrido ese tiempo, sólo dependen de sus propias manos para vivir”. Añade: “Hoy viven en una pieza que arriendan por 40 mil pesos y trabajan en forma esporádica en un taller haciendo elementos de publicidad por \$80.000 al mes”. Un segundo recuadro que cuenta la historia de Mohammed Zamman, refugiado iraquí, señala que “vive y trabaja en un local donde venden alfombras, en Puente Alto. No recibe sueldo, pero sí techo y comida (...) lo único que está haciendo es ‘sobrevivir’ a pesar de su título de ingeniero”, finaliza la nota. El mismo diario el 21/06/03, para el día mundial del refugiado comentaba: “José, por ejemplo, espera confiado su cédula de identidad, pues cree que ésta le abrirá más puertas al mundo laboral. ‘Yo tengo fe que con estos papeles podré sacar permiso para manejar y que las cosas van a cambiar’”. Para conmemorar la misma fecha un año antes, el 20/06/02 se señala en un recuadro sobre el tema: “Para aquellos que llegan al país y solicitan refugio, el programa contempla 6 meses de ayuda monetaria (120 mil pesos mensuales, costado por la ACNUR), más las garantías de salud y educación que ofrece el Estado a cualquier ciudadano. Después de obtener el estatus de refugiado –proceso que puede demorar hasta 18 meses-, a las garantías anteriores se suma la posibilidad de postular a fondos para iniciar pequeñas actividades de autosustento...”

En todas estas publicaciones el acento está puesto en que ahora están a salvo, en que se les entrega una cuota de dinero para la subsistencia y en que al otorgarles el Rut tendrán identidad, podrán trabajar y serán autónomos. En ninguna de las noticias publicadas se hace referencia situación política que los empujó a salir del país ni tampoco en la reivindicación política por cambiar las condiciones de su patria aunque estén asilados en otra nación. Por ejemplo, el exilio de chilenos durante la década de los ‘70 y ‘80 dio pie para que la prensa extranjera hablara de la dictadura en nuestro país y la sola presencia de chilenos en el exterior se convirtiera en una abierta denuncia al quiebre de la democracia.

Después de dilucidar al periodismo como un discurso subjetivo y de esclarecer las variadas decisiones que hay tras la publicación de una noticia es necesario ir un paso más allá para identificar políticamente este escenario. Como señala Juan Pablo Arancibia, la múltiple circulación discursiva de la prensa es el lugar de la política. La operación semántica y la industria de los medios no estarían exentas de la política, ya que es el lenguaje el que

constituye la política como posibilidad. El autor explicita: “La operación discursiva daría señales de un flujo de múltiples textualidades que se enfrentarían en las avenidas desterritorializadas de lo discursivo. Si, efectivamente, en la escena social transitan diversas modalidades del decir, diversas subjetividades en conflicto, en relaciones de fuerza, en relaciones de poder y de resistencia; también sería posible inferir que podrían existir múltiples formas ‘periodísticas’, contenidos, y ‘sujetos’ del periodismo. Una vez sentado ese lugar, los sentidos, los signos y materialidades producidas circularían por los más diversos pabellones y distritos de lo simbólico como producción material de sentido y del cuerpo, y que, por cierto, se enfrentan a territorio abierto”⁹⁵.

⁹⁵ ARANCIBIA, Juan Pablo. Comunicación política. Fragmentos para una genealogía de la comunicación en Chile. Santiago de Chile. Editorial Arcis, 2006. 158p

V. VIDA NATURAL Y VIDA AUTÉNTICA

La política es la configuración de un espacio donde, precisamente, se produce la operación de la inscripción o desinscripción y donde se da cuenta del daño. Este espacio está posibilitado por el lenguaje. Rancière lo explica así: “La política no es en principio el ejercicio del poder y la lucha por el poder. Es ante todo la configuración de un espacio específico, la circunscripción de una esfera particular de experiencia, de objetos planteados como comunes y que responden a una decisión común, de sujetos considerados capaces de designar a esos objetos y de argumentar sobre ellos. He tratado en otro lugar de mostrar cómo la política era el conflicto mismo sobre la existencia de este espacio, sobre la designación de objetos que compartían algo en común y de sujetos con una capacidad de lenguaje común”⁹⁶. La capacidad de palabra, que no se circunscribe a hablar el mismo idioma, es posibilidad para que se despliegue la política. Sin lenguaje, tal como los artesanos en la época de Aristóteles, no hay palabra ni hay política para expresar la cuenta errónea de la que habla Rancière. “La política sobreviene cuando aquellos que ‘no tienen’ tiempo se toman ese tiempo necesario para erigirse en habitantes de un espacio común y para demostrar que su boca emite perfectamente un lenguaje que habla de cosas comunes y no solamente un grito que denota sufrimiento. Esta distribución y esta redistribución de lugares y de identidades, esta partición y repartición de espacios y de tiempos, de lo visible y de lo invisible, de ruido y del lenguaje constituyen eso que yo llamo la división de lo sensible. La política consiste en reconfigurar la división de lo sensible, en introducir sujetos y objetos nuevos, en hacer visible aquello que no lo era, en escuchar como a seres dotados de palabra a aquello que no eran considerados más que como animales ruidosos. Este proceso de creación de disensos constituye una estética de la política...”⁹⁷ En este sentido la prensa es política en cuanto participa de la repartición de lugares e identidades. Esto sucede porque es capaz de mostrar un hecho como mero acontecimiento o como noticia y donde los protagonistas son comunicados como meros hombres y mujeres artificialmente desligados de su condición política o, por el contrario, como voces que denuncian el daño. En esta dinámica el mismo autor señala que de lo que se trata no es de invocar solamente los derechos del hombre, sino los del ciudadano. Porque en la ciudadanía es donde se juega el sentido más allá de la

⁹⁶ RANCIERE, Jacques. Sobre políticas estéticas. Barcelona, Servicio de Publicaciones Universidad Autónoma de Barcelona, 2005. 18p

⁹⁷ Ibid. Pp. 18-19.

biología. Para qué se quiere un cuerpo, si es sólo para no morir. Un cuerpo desligado de su condición política está reducido a ser un “musulmán”, como llama Primo Levi a quienes estaban condenados a la vida reducida a su mínima expresión: la subsistencia. Rancière llega a decir que “cuando los grupos víctimas de una injusticia entran en el tratamiento de un daño, se refieren generalmente a la humanidad y a sus derechos. Pero la universalidad no reside en conceptos invocados de este modo. Reside en el proceso argumentativo que demuestra sus consecuencias, que dice lo que resulta del hecho que el obrero es un ciudadano...”⁹⁸ Es decir, lo que está en juego por medio del lenguaje es el razonamiento por el cual se pasa del cuerpo a la política.

Tener una lectura política significa un reparto de lo sensible y esto lleva inserto un litigio. El reparto siempre implica sacar cuentas donde unos ganan y otros pierden. Es por esto que Rancière establece que “la democracia es la comunidad de partición, en el doble sentido del término: pertenencia a un mismo mundo que sólo puede declararse en polémica, reunión que sólo puede realizarse en el combate. El postulado del sentido común es siempre transgresivo”⁹⁹. Sin embargo este combate es mediado por el lenguaje y su límite es la violencia, es decir, donde ya no hay palabras. Añade: “el litigio continúa dictando la regla en política. Y cuando no lo hace, lo que se manifiesta no es la lógica posmoderna del diferendo, sino el retorno de lo arcaico, la simple brutalidad en sus distintas formas, sea desde el supuesto lenguaje de las cifras, o desde los gritos, demasiado reales, del reunirse en el odio, que de hecho hace aparecer a la víctima como lo innombrable, lo extraño a la ley del discurso. Esa aparente lógica de la posmodernidad estalla, entonces, entre dos ‘arcaísmos’. Frente a los retornos de la figura animal de la política, la virtud democrática de la confianza recrea un espacio polémico de sentido común. Es la potencia misma de la igualdad lo que actúa a través de esa pequeña diferencia, capaz de dar un sentido completamente distinto a la misma experiencia”¹⁰⁰. Esa diferencia, llamada “daño” por el argelino, termina siendo la potencia de la política y salvándola de la nuda vida, es decir, de la brutalidad de la violencia y de la desnudez de los números.

La prensa entra en este litigio no como mera amplificadora de realidades, sino como parte de las textualidades que se encuentran en disputa. Ella también observa las cuentas

⁹⁸ RANCIÈRE, Jacques. Política, policía, democracia. Santiago de Chile. Ediciones LOM 2006. 20p

⁹⁹ RANCIÈRE, Jacques. En los bordes de lo político. Buenos Aires, Argentina. Ediciones La Cebra 2007. 73p.

¹⁰⁰ Ibid. 86p.

erróneas que “hace que la comunidad de los iguales no pueda nunca tomar cuerpo sin cierto estuco, sin cierta obligación de volver a contar los miembros y las filas, de tapar las fisuras de la imagen, de traducir nuevamente los enunciados de la fórmula”¹⁰¹. Probablemente este mismo estuco puede ser el discurso de las organizaciones humanitarias, o el de los que apelan al derecho internacional.

La prensa se hace parte del estuco de la “comunidad de los iguales”, no sin antes apartar a los que no considera como ciudadanos. No obstante la construcción de un reducto aparte no impide que se saque la voz y que se dé cuenta del daño. Los refugiados pueden ser asimilados a la figura de los plebeyos que relata Rancière: “Para que Menenius Agrippa compusiera su fábula, hacía falta que, en primer lugar, los plebeyos se retirasen al Aventino, pero también que hablaran, que se nombraran, que hicieran entender que ellos mismos eran seres parlantes con los que conviene hablar. La presuposición igualitaria, la invención comunitaria del discurso, presupone una fractura primera que introduce en la comunidad de seres parlantes a quienes no se contaban en ésta”¹⁰². La fractura de la que se habla es el desacuerdo, el que “induce otra economía de la presuposición igualitaria. La comunidad de seres parlantes funda su efectividad en una violencia previa. La esencia de esta violencia – extraña a toda cuenta de muertos o heridos- consiste en hacer visible lo invisible, dar un nombre a lo anónimo, hacer que se escuche una palabra ahí donde sólo se percibía ruido”¹⁰³.

El lenguaje es el que hace aparecer lo que había sido ignorado, por ello el mismo lenguaje es el objeto del deseo. Así lo señala Juan Pablo Arancibia: “Si se advierte que la condición esencialmente política del discurso es su más pura posibilidad, se comprenderá que el discurso no es sólo un mero medio a través del cual se disputa, sino que él mismo constituye el objeto del deseo, el discurso es el motivo mismo por el cual se litiga. De ese modo se habrá de comprender que cada régimen discursivo comporta en sí mismo un régimen de politicidad, toda vez que opera mecanismos de inclusión y de exclusión: facilita la palabra, pero también la niega; activa procesos de habla, pero también de silenciamiento. Así, la mediatización constituye un régimen de politicidad en cuanto compone unos diagramas de visibilidad e invisibilidad: despliega unas formaciones discursivas que

¹⁰¹ Ibid. 91p.

¹⁰² Ibid. 114p.

¹⁰³ Ibid.

autorizan una existencia social al tiempo que prohíben otras; validan y legitiman un orden, pero censuran las posibilidades de otro”¹⁰⁴, sostiene.

La vida desnuda

Este discurso político resalta la historia de seres que escapan de la violencia, es el relato de aquellos a quienes les apremia salvar el cuerpo, son quienes se debaten por la subsistencia. El Mercurio el 09/01/06 publica: “Inmigrantes forzados: Huir del caos para integrarse en suelo ajeno”, donde se reseñan varios relatos, entre ellos: “Iraqí busca residencia definitiva” o “Un congolés con la muerte en la retina”. Por su parte La Tercera el 20/12/04 afirma: “La difícil realidad de los refugiados africanos y asiáticos que viven en Chile”.

Ser tratado como vida desnuda implica, por cierto, estar bajo sentencia de muerte. El Mercurio el 31/08/06 dice: “El agricultor colombiano L.A.R.N, de 43 años, es buscado por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) y por el Ejército de Liberación Popular (ELP), por rehusarse a unirse a sus fuerzas, lo que equivale a una sentencia de muerte”.

La vida desnuda es a la que se le puede poner precio. Este es un hecho que se constata en el cuerpo de Economía del Mercurio a través de la publicación de una nota de prensa el 5/06/06 en la que se lee: “Asilados / desempleo y solidaridad: Un refugio poco confortable. En Chile aumenta el número de refugiados, en seis años se llegarían a multiplicar por diez las solicitudes. Radiografía de los gastos que significa sacar a estos extranjeros adelante”. En el cuerpo de la noticia se indica: “Juntamos \$1.000 para comprarnos un pollo con papas y lo comemos en la calle, otras veces comemos sólo en la noche con lo que me da una señora que le hago el aseo”, cuenta Marta, que vive con su pareja Roberto. Patricia vive de la caridad de una amiga y a pesar de que trabajó un tiempo en el aeropuerto la despidieron porque como no tenía Rut no la podían contratar” (Ver imagen adjunta). Nuevamente la identificación y el mecanismo de la subsistencia están en el centro de la noticia. El Mercurio el 16/05/06 titula una crónica: “ACNUR reclama por lento trámite para los refugiados”. La bajada señala: “Una ley podría ordenar los procedimientos y hacer más oportuna la ayuda a quienes están en peligro en su patria”.

¹⁰⁴ ARANCIBIA Juan Pablo, “Comunicación política. Fragmentos para una genealogía de la comunicación en Chile”. Editorial Arcis, Santiago de Chile 2006. 183p

ASILADOS | Desempleo y solidaridad:

Un refugio poco confortable

En Chile aumenta el número de refugiados, en seis años se llegarían a multiplicar por diez las solicitudes. Radiografía de los gastos que significa sacar a estos extranjeros adelante.

BERNARDITA AGUIRRE y MAURICIO SILVA

Huyendo de las amenazas de la guerrilla llegó en abril a Chile Carlos. Está en Arica, donde hoy lucha por recuperar su dignidad. "Queremos valerlos por nosotros mismos. No vivir de la caridad", asegura este activista de derechos humanos, militante del partido Progresismo Democrático y que escapó con sólo \$30 mil en los bolsillos tras denunciar el reclutamiento de niños por parte de las FARC.

El es uno más de los 232 extranjeros que han entrado este año a nuestro país pidiendo refugio. El problema de los refugiados es uno de los costos impensados de nuestro desarrollo económico.

A mi marido lo secuestraron y después de un mes intentaron hacerlo dos veces más para que huiera de Colombia. Chile nos pareció mejor porque es un país seguro y donde todos dicen que hay trabajo", cuenta Paula, una postulante a refugio.

Myrielle de Haití también se deslumbró por la seguridad chilena. "Preguntamos por varios países de América Latina y nos dijeron que aquí la gente no era racista y que realmente todo era tranquilo", dice.

"Allá en la televisión se ve Chile y todos saben que aquí no está la guerrilla y que se puede trabajar", dice Marta, quien llegó en enero con un grupo de 20 colombianos.

Pero al llegar los refugiados chocan con la realidad. En las calles sí se ven elegantes edificios, grandes carreteras y se respeta la seguridad, pero de oportunidades poco. El trámite de obtención de refugio demora entre 6 meses y un año, antes de eso los postulantes no tienen RUT y ese es el principal obstáculo para trabajar.

GASTOS entre \$50 y \$80 mil cuesta una pieza, y por \$1.000 comen a diario.

Viven de labores informales, de la buena voluntad de la gente y del aporte económico de la Vicaría de la Pastoral Social, aunque algunos llegan a prostituirse.

El trámite apenas se solicita refugio les entregan a los extranjeros un certificado de regularización y un permiso para trabajar. En Arica, donde se concentra otro foco de refugiados, es más lento.

Fernando llegó en diciembre a la Primera Región junto a su mujer y dos hijos, escapado de los narco-guerrilleros de Colombia. Para conseguir el permiso de trabajo salió a la calle y con carteles denunció



¿CÓMO SON?.— La mayoría viene del campo y tienen poca educación, son solitarios y no les gusta identificarse porque temen a la guerrilla.



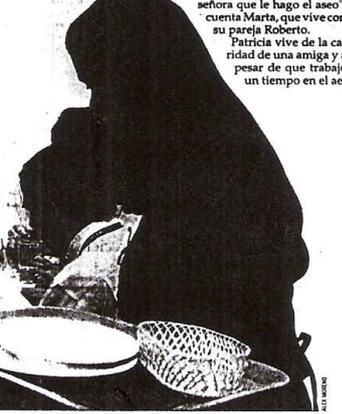
Myrielle viene arrancando de Haití, a pesar de que tiene estudios de derecho no encuentra trabajo.

su situación. En abril le dieron el permiso y la semana pasada encontró empleo plantando árboles en La Tirana.

El gobernador de Arica, Álvaro Palma, reconoció que hasta 4 meses tarda el permiso laboral para los solicitantes de refugio porque eso demora el gobierno en chequear los antecedentes del peticionario.

Sin un peso para comprar un pollo con papas y lo comemos en la calle, otras veces comemos sólo en la noche con lo que me da una señora que le hago el aseo", cuenta Marta, que vive con su pareja Roberto.

Patricia vive de la caridad de una amiga y a pesar de que trabajó un tiempo en el as-



SOLIDARIDAD.— Paula estaba prácticamente en la calle cuando recurrió a una conocida de su papá que le dio alojamiento y comida. Hoy sigue con ella, le paga arriendo y a cambio de la comida la ayuda en su restaurante.



Fernando reclamó y lloró. "Me sentí como un chango de luchar por sacar a mi familia adelante".

puerto la despidieron porque como no tenía RUT no la podían contratar. Sobrevive haciendo aseos esporádicos pero este mes no tiene para pagar los \$55 mil de la pieza que alquila. "He postulado a trabajos en bancos, en hoteles y de nana. Pero como no tengo carné todo queda en nada, el permiso de trabajo no sirve".

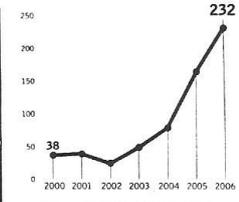
Con labores de promotora sobrevivió Paula y su marido Jorge "me pagaban unos \$10.000 por días de aseo", ganaba hasta \$150.000 pero cuando no me alcanzó para pagar el arriendo le pedimos ayuda a una conocida de mi papá", recuerda Paula. Ella les dio alojamiento y comida a cambio del trabajo de Jorge en su restaurante. Finalmente acudieron a la Vicaría para pedir refugio donde los ayudaron con \$140.000 durante seis meses.

"Ha aumentado el número de personas que piden y los recursos son escasos, entonces en la mayoría de los casos damos ayuda por un mes o tres meses y excepcionalmente por seis meses, \$110.000 para personas solas y \$140.000 para familias", explica el secretario ejecutivo de la Vicaría de la Pastoral Social, Eduardo Rojas.

Costos de tener refugiados
La mantención de la sección de Refugiados del departamento de Extranjería del Ministerio del Interior, donde trabajan tres profesionales y una secretaria, más unos \$15 millones de aportes indirectos son los gastos en que incurre el Gobierno. La Vicaría de la Pastoral Social hizo este

Son cada vez más

Solicitudes de visa de refugio



● Cifras, número de solicitudes
Fuente: Departamento de Extranjería del Ministerio del Interior

Hoy el 50% de las solicitudes son rechazadas.

último cálculo el año pasado, el que incluye la entrega de subsidios habitacionales, salud y aportes que se hicieron desde el gabinete de la Primera dama. A esto se suman los gastos de educación de niños refugiados que no han sido cuantificados.

Otros \$85 millones anuales aporta el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (Acur), los cuales se destinan a microcrédito, subsistencia, ayuda en salud, educación y apoyo en los trámites legales. Monto que se hace cada vez más escaso ante las numerosas peticiones de ayuda por la falta de empleo.

"Esperamos que el Gobierno de Chile asuma una responsabilidad financiera para con la ayuda de las personas refugiadas", explica la representante regional de Acur para Argentina, Bolivia, Chile, Paraguay y Uruguay, Flor Rojas.

Para comenzar, el Gobierno creó el año pasado una sección especial en el departamento de Extranjería del Ministerio del Interior que otorga la visa de refugiado. La idea es acelerar los trámites sin dejar de ser exhaustivos.

"Uno tiene que hacer todo un estudio, una evaluación caso a caso para ver si esa persona necesita refugio y diferenciarse de los que son migrantes económicos. Este procedimiento en la ley de extranjería, no tiene restricciones de tiempo", dice Gabriela Saavedra.

Para tramitar los 232 casos de 2006, más los que se arrastran del año pasado, la sección de Refugiados cuenta con cuatro funcionarios. Ellos saben que se necesita acelerar los trámites "porque en la medida que resolvamos, más rápido vamos a poder darles más seguridad y la posibilidad de insertarse. Además estamos en conversaciones con otros ministerios para poder generar mecanismos para que ellos puedan acceder en forma más fácil al sistema de salud, a la educación superior y a la vivienda", añade Gabriela Saavedra.

La solución para Flor Rojas, de Acur, es que se dicte una ley de refugio. "Esperamos que esto sea posible en un futuro cercano, por las implicancias que esto tendría en el trabajo de las personas refugiadas y porque ayudaría a generar mayor aceptación por parte de la sociedad".

EN CIFRAS

\$85 millones dedica a sus labores en Chile el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los refugiados.

\$15 millones gastó el Gobierno en 2005 en subsidios habitacionales, salud y aportes directos para refugiados.

\$140.000 es el máximo que entrega la Vicaría de la Pastoral Social en aporte directo. Otros \$100.000 se entregan a los beneficiados con microcrédito.

Para tramitar los 232 casos de 2006, más los que se arrastran del año pasado, la sección de Refugiados cuenta con cuatro funcionarios. Ellos saben que se necesita acelerar los trámites "porque en la medida que resolvamos, más rápido vamos a poder darles más seguridad y la posibilidad de insertarse. Además estamos en conversaciones con otros ministerios para poder generar mecanismos para que ellos puedan acceder en forma más fácil al sistema de salud, a la educación superior y a la vivienda", añade Gabriela Saavedra.

La solución para Flor Rojas, de Acur, es que se dicte una ley de refugio. "Esperamos que esto sea posible en un futuro cercano, por las implicancias que esto tendría en el trabajo de las personas refugiadas y porque ayudaría a generar mayor aceptación por parte de la sociedad".

A pesar de que El Mercurio ha sido el diario que más ha publicado sobre los refugiados y cuyo tratamiento responde a la nuda vida, es necesario también hacer un análisis de una noticia publicada por el diario La Tercera, ya que describe claramente al

dispositivo de la subsistencia. La nota fue publicada el 20/12/2004 y su autor es Mauricio Aguirre. A continuación la transcripción:

La falta de trabajo es el principal problema que deben enfrentar los extranjeros que acuden al país¹⁰⁵

La difícil realidad de los refugiados africanos y asiáticos que viven en Chile. Cerca de 500 personas tienen ese estatus en nuestro país, donde reciben ayuda de La Vicaría de Pastoral Social, entidad encargada de velar por ellos. Si son solteros, reciben un apoyo mensual de \$ 110 mil, además de \$ 30 mil por cada carga familiar que tengan.

La gran mayoría llega con lo básico, a veces escapando de su país de origen, donde son perseguidos por motivos de raza, religión o problemas políticos que ponen en riesgo su vida. Son refugiados. En Chile hay más de 500 de ellos, reconocidos por el gobierno y que provienen de 26 países.

El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur), representado por la Vicaría de Pastoral Social, brinda apoyo a esas personas. Uno de sus programas entrega una ayuda de subsistencia durante seis meses. Si el refugiado es soltero, se le entregan \$ 110 mil mensuales y por cada carga familiar \$ 30 mil adicionales, con un tope de \$ 210 mil. Pese a la ayuda, muchos de ellos enfrentan problemas a diario. Las siguientes son las historias de tres de esas personas.

El afgano Mirwais Aslam Shah fue detenido y torturado por los talibanes De Kabul hasta Paine

Mirwais Aslam Shah es afgano y tiene 31 años. Hace algunos años, a fines del 2000, cuando los talibanes controlaban su país, fue detenido, torturado y permaneció recluido en una prisión subterránea durante tres meses en la capital Kabul. Hace un año y ocho meses, tras la intervención de EE.UU. en la nación asiática, llegó a Chile en calidad de refugiado.

Hoy reside en la tranquila comuna de Paine. Ahí instaló, con un socio paquistaní, un local de internet que le permite costear sus necesidades básicas. Pero Aslam no está conforme en Chile. Se queja de la falta de trabajo existente en el país: "Soy economista,

¹⁰⁵ Nota aclaratoria: Para mejorar la transcripción, todos los epígrafes, títulos y bajadas de cada noticia irán con la fuente en negrita.

estudié en la universidad de Kabul y envié muchos currículum a empresas para trabajar en lo que fuera, pero nunca me llamaron", señala el joven.

El afgano critica que Chile haya ingresado a Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados (Acnur) sin contar con la infraestructura necesaria para recibir a los extranjeros que salen de sus países por problemas políticos o religiosos. "En Azerbaijan fui con algunos amigos a la ONU solicitando refugio y me enviaron a Chile. Otros amigos fueron llevados a EE.UU y Canadá y están muy bien. Tienen casa, trabajo", se lamenta.

Tras la caída del gobierno talibán, a manos de Estados Unidos, miles de afganos comenzaron a regresar a su país. Mirwais Aslam también analiza esa posibilidad, pero su principal escollo es el monto que debe desembolsar por los pasajes, que tienen un valor cercano a un millón 200 mil pesos. "No tengo esa cantidad de dinero. Ahora presentaré mis papeles para obtener mi visa de residencia permanente", explica.

En Afganistán el joven tenía un negocio de flores. Ahora, desde su cibercafé llamado Asia, Aslam espera que el gobierno chileno cumpla con la promesa de entregarle una vivienda básica.

Frank Phillips llegó desde Nigeria

Cinco meses sin encontrar un trabajo

Frank Phillips salió de Nigeria el 2002. La situación en su país era insostenible y tomó la decisión de refugiarse en el extranjero cuando ejecutaron a dos de sus amigos en plena calle. Desde Marruecos se embarcó hacia América Latina. Su destino final era Estados Unidos, pero en Perú se dio cuenta de que le sería imposible ingresar sin documentos y optó por trasladarse a Chile.

En el país lleva más de cinco meses y su paso ha estado marcado por las necesidades económicas. "No encuentro trabajo y en estos momentos estoy recibiendo ayuda de la Vicaría Pastoral Social", dice Phillips, de 34 años de edad, quien saca de su bolso un sobre con \$ 110 mil que le entregó la entidad religiosa. "Estoy feliz con este dinero", dice con un español precario.

Cuando no tiene dinero, se alimenta con pan y leche. Una mujer lo tuvo viviendo

gratuitamente un mes en su casa y hoy arrienda un departamento en la comuna de Ñuñoa, con una refugiada colombiana. "No pienso regresar a mi país, pese a que allá está toda mi familia. En Nigeria hay grupos corruptos que trabajan para el gobierno secuestrando gente y pidiendo rescates. Si tú no pagas, te matan con machetes. A veces te acusan de delitos que no has cometido y te ejecutan", asegura.

En el país africano Phillips tenía una distribuidora de repuestos para automóviles. "Cerré el negocio y decidí arrancar", sostiene. En ese país aún están su madre y sus hermanos, con los que mantiene comunicación telefónica y por email. Según Phillips, está decidido a radicarse en Chile.

"Es muy difícil estar solo en un país tan distinto. Tengo el inconveniente del idioma, pero lo que me tiene tranquilo es que la gente acá es buena. Para estar mejor necesito encontrar un trabajo permanente", explica.

El ruandés Carlos Muhire llegó a Chile a los 17 años

Aislado de los suyos por una guerra civil

Por razones personales, Carlos Muhire llegó al país a los 17 años junto a un religioso chileno que cumplía misión en Ruanda. Estaba cursando la enseñanza media en el liceo politécnico de Linares cuando se enteró que en su país había estallado una sangrienta guerra civil entre las tribus hutu y tutsi. Desde su ingreso al país habían pasado siete meses.

"Era imposible regresar. Estuve dos años sin saber nada de mi familia. Finalmente los logré ubicar por intermedio de la Cruz Roja", señala Muhire. Cuando logró hacer contacto con sus hermanos, supo que su abuelo materno fue asesinado de un disparo en la cabeza tratando de escapar hacia un campo de refugiados en Zaire. Un tío corrió la misma suerte que su abuelo y otro quedó inválido. Sin embargo, sus hermanos y su madre no habían sido víctimas de ningún ataque. Luego, gran parte de su familia se trasladó a Francia.

Muhire ya hizo su vida en Chile. En mayo de este año compró a un amigo una panadería, ubicada entre las calles Nueva Imperial y Cruchaga Montt, en la comuna de Quinta Normal. En el negocio trabajan 16 personas y dice que ahora está comenzando a tener cifras azules. Mantiene una relación con una chilena y pronto serán padres. Gracias al deporte se insertó rápidamente en la sociedad chilena: "Siempre tuve claro que

tenía que estudiar y cuando terminé la enseñanza media me puse a estudiar en el Duoc Ingeniería Industrial con una beca que me dio Acnur. Durante mi período de estudiante siempre fui capitán de la selección de fútbol del Duoc. Cuando llegué a Chile jugué en Deportes Linares", relata. Muhire arrienda un departamento en el centro de Santiago junto a su pareja y pronto espera poder enviar dinero a uno de sus hermanos para que viaje de visita a Santiago.

Hasta aquí la transcripción de la noticia, cuyo foco está puesto en la ayuda económica entregada por la Vicaría de Pastoral Social y en las oportunidades de trabajo ofrecidas a los refugiados. Su título es elocuente: "La falta de trabajo es el principal problema que deben enfrentar los extranjeros que acuden al país". La entrada del cuerpo de la noticia es coherente con el tratamiento de vida desnuda. En la nota se usan expresiones como "lo básico" o "en riesgo su vida" y luego se explayan en el monto de dinero que reciben por parte del ACNUR. "Si el refugiado es soltero, se le entregan \$ 110 mil mensuales y por cada carga familiar \$ 30 mil adicionales, con un tope de \$ 210 mil". En este caso, el valor de la vida no está en la ciudadanía sino en los miles de (escasos) pesos destinados a su subsistencia.

Después de entregar párrafos de información general, se presentan tres historias de vida. La primera del ciudadano afgano Mirwais Aslam Shah. El por qué tuvo que huir se explica así: "fue detenido, torturado y permaneció recluido en una prisión subterránea durante tres meses en la capital Kabul". No se hace mención a su condición política ni se contextualiza mayormente el conflicto de la región. Sólo el mecanismo de la sobrevivencia se pone al descubierto. Es el cuerpo el protagonista, el que fue detenido, torturado y recluido. ¿Por qué? ¿Qué hace para que en su nación no se persiga ni encarcele más? De eso no hay relato. Luego, al describir la vida de Aslam en Chile el tema se centra en su trabajo que "le permite costear sus necesidades básicas". Prosigue: "Soy economista, estudié en la universidad de Kabul y envié muchos currículum a empresas para trabajar en lo que fuera, pero nunca me llamaron".

Posteriormente cuenta que "lo empujaron por atrás", en palabras de Bauman, y debido a eso llegó a nuestro país. "En Azerbaijan fui con algunos amigos a la ONU solicitando refugio y me enviaron a Chile. Otros amigos fueron llevados a EE.UU y Canadá y están muy bien. Tienen casa, trabajo", asegura Aslam. Y aquí de nuevo el dispositivo de la

supervivencia es el que opera en la lógica del entrevistado y en la del entrevistador, aprovechando también de criticar al gobierno pues, a juicio del mismo asilado, el país no tiene las condiciones necesarias ni siquiera para satisfacer la vida desnuda.

La vinculación política aparece, en este caso, cuando se hace referencia a la caída de gobierno talibán y la posibilidad de regresar al país, pero inmediatamente se vuelve a la vida desnuda haciendo foco en la falta de dinero para lograrlo. El periodista dice: “Su principal escollo es el monto que debe desembolsar por los pasajes, que tienen un valor cercano a un millón 200 mil pesos”. La historia termina confrontado el deseo del refugiado con las condiciones dispuestas por el gobierno de Chile. Se lee: “Aslam espera que el gobierno chileno cumpla con la promesa de entregarle una vivienda básica”. La cuestión no parece ser explicar la situación política que empuja a una persona a dejar su país. Cuáles son las fuerzas que están en juego y de qué manera se inserta el asilado en ellas. Tampoco se explica cuál es el deseo del refugiado para su nación, cuál es el rol que cumplirá en la reconstrucción política del país. Por qué volverá y no se quedará en este país o emigrará a otro, sino más bien todo se reduce al dinero que desembolsa el ACNUR en Chile, el dinero que él consigue para sobrevivir o el dinero que necesita para volver al país de origen. En este sentido el refugiado es asimilado al migrante económico más que ser narrado mediante su condición política.

El segundo relato pertenece al ciudadano nigeriano Frank Phillips, quien decidió partir de su país cuando dos de sus amigos fueron asesinados. La explicación es escueta en una primera instancia. El asilado explica: “En Nigeria hay grupos corruptos que trabajan para el gobierno secuestrando gente y pidiendo rescates. Si tú no pagas, te matan con machetes. A veces te acusan de delitos que no has cometido y te ejecutan”. Hasta aquí la reflexión del diario sobre la compleja situación política del país africano y el tortuoso escenario de los refugiados nigerianos. Se publica: “Desde Marruecos se embarcó hacia América Latina. Su destino final era Estados Unidos, pero en Perú se dio cuenta de que le sería imposible ingresar sin documentos y optó por trasladarse a Chile”. Tal como sostiene Rancière, la policía requiere nombres, documentos y no denominaciones políticas. En este caso nuevamente los refugiados son presentados como desplazados a pesar de sí mismos y en un lugar que no escogieron.

El asilado declara: "No encuentro trabajo y en estos momentos estoy recibiendo ayuda de la Vicaría Pastoral Social". Como muestra de ello saca de su bolso un sobre con \$ 110 mil y dice: "Estoy feliz con este dinero". La nota continúa describiendo la desnuda voz del refugiado, parecida a un gemido: "Cuando no tiene dinero, se alimenta con pan y leche. Una mujer lo tuvo viviendo gratuitamente un mes en su casa y hoy arrienda un departamento en la comuna de Ñuñoa, con una refugiada colombiana". Finalmente el entrevistado cuenta que se quiere radicar en Chile porque "acá la gente es buena". En este párrafo todo habla de sobrevivencia: la falta de lenguaje, el pequeño monto de dinero recibido, la comida consistente en pan y leche y a pesar de la precariedad, la tranquilidad que le produce haber huido.

Parecido es el relato del ruandés Carlos Muhire. Aunque se le muestra con una inserción menos difícil, la lectura de su historia sigue siendo de vida desnuda, ya que nada recuerda el sangriento conflicto entre hutus y tutsis, por ejemplo. Sólo se describe: "supo que su abuelo materno fue asesinado de un disparo en la cabeza tratando de escapar hacia un campo de refugiados en Zaire. Un tío corrió la misma suerte que su abuelo y otro quedó inválido", es decir, el sólo hecho de intentar conservar la vida abre la posibilidad de perderla, tal como sucedió con parte de su familia. Se indica que, "gracias al deporte se pudo insertar rápidamente en la sociedad chilena", pudo estudiar, compró una panadería que hoy goza de "números azules", tiene pareja y además será padre. Todas las características descritas pasan por el cuerpo: el deporte, el trabajo y la paternidad. La nota concluye: "Muhire arrienda un departamento en el centro de Santiago junto a su pareja y pronto espera poder enviar dinero a uno de sus hermanos para que viaje de visita a Santiago".

Los relatos anteriores sitúan al refugiado como demandante de los derechos del hombre, mas no aún de los ciudadanos.

El soporte usado es la prensa escrita, en cuya potencialidad está explicar los procesos y contextualizar las situaciones apelando a la razón. No obstante, las notas de prensa referidas al tratamiento de los refugiados en Chile, durante el periodo investigado, carecen de reflexión al respecto y menos de un reconocimiento político.

La presentación de los refugiados como nuda vida, su vida narrada en torno al dispositivo de la subsistencia, es una manifestación más de la cuenta errónea, del daño

político inscrito en su cuerpo. Es decir, los cuerpos que tuvieron que salir de su país para salvar la vida son reconocidos en la nación del asilo como simples vidas que solicitan del gobierno un Rut, un número que los identifique y que les permita encontrar trabajo para dejar de depender de un subsidio económico entregado por el ACNUR. Bajo este prisma no son muy distintos a los inmigrantes económicos.

De crónica a farándula

La cobertura de la noticia sobre los refugiados no sólo se desplazó de crónica a la sección de espectáculos, sino que también la cubrieron medios cuyo negocio es la farándula, como el diario Las Últimas Noticias. Es así como tituló una nota el 15/06/06: “Angelina Jolie le envió un misterioso regalo al padre Rodrigo Tupper”. Sólo en el segundo párrafo se indica que el premio de la subasta tiene por objetivo reunir fondos para programas que beneficien a los refugiados (Ver imagen adjunta).

Obsequio será rematado en subasta on line de reliquias del cine chileno

Angelina Jolie le envió un misterioso regalo al padre Rodrigo Tupper

Jueves 15 de junio de 2006

Marianela Cisternas

Desde el martes también se podrá comprar el uniforme del Colegio Saint Patrick que usó "Machuca".

Aunque la curiosidad lo embarga, el vicario de los Trabajadores, Rodrigo Tupper, esperará hasta el próximo martes para saber qué hay dentro de una caja café, con numerosos sellos, que no suena, es liviana, mide cerca de ochenta centímetros de largo y que en una de sus caras dice "From Mrs. Angelina Jolie".

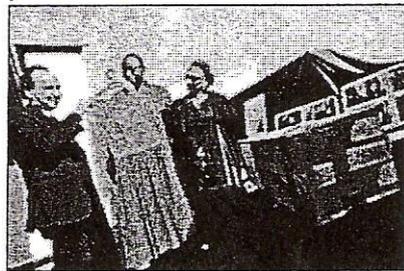
La regia y mediática actriz norteamericana, que es embajadora de Buena Voluntad del Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), envió un obsequio que engrosará una atractiva lista de objetos que serán subastados en el primer remate on line del cine chileno. El evento se realizará entre el 20 y el 30 de junio, en el sitio www.deremate.cl y tiene como objetivo reunir fondos para ayudar a los 850 refugiados, provenientes de 29 países, que viven en Chile.

Pero el regalo incógnito de Angelina no es el único atractivo de la pionera subasta. Hasta ahora hay 25 objetos, entre ellos una copia en celuloide de la película "El Chacotero Sentimental", que fue donada por Cristián Galaz.

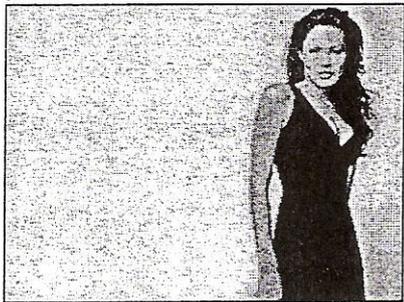
"Esta es una reliquia. Sólo materialmente cuesta cerca de mil dólares hacerla, está en perfectas condiciones y si alguien quiere, puede proyectarla. Creo que no debiera venderse en menos de cinco mil dólares (dos millones 700 mil pesos)", contó el director.

Otras joyitas son un uniforme del Colegio Saint Patrick, una pala, banderas de la DC, el PC y el Partido Nacional y un tarro de leche "Nido", usados en "Machuca" y que fueron donados por Andrés Wood.

Foto: CHRISTIAN CASTRO



La actriz María Izquierdo donó un vestido. En primer plano la encomienda enviada por Angelina.



Jolie envió una caja liviana.

El Mercurio del 28/06/06 titula una nota situada en la sección de espectáculos "El concejal Celis pagó casi \$3 millones por el libro de Jolie". Una semana antes señalaba: "Ofertas por libro de Angelina Jolie superan los \$300 mil". A continuación la transcripción

de nota alusiva publicada en Las Últimas Noticias el 28/06/06 que, como todas las anteriores asumen a los refugiados como objetos de caridad.

**Concejal ganó subasta a favor de refugiados en Chile y Argentina
Celis se quedó con polera, jockey y libros de Angelina**

Pagó tres millones 200 mil pesos y ahora tiene todos los artículos que la famosa actriz envió a Sudamérica.

El mediático concejal de Viña del Mar Andrés Celis ganó ayer por partida doble. Triunfó en Chile y en Argentina en las subastas que se realizaron casi simultáneamente a favor de los refugiados y se quedó con los dos libros que la embajadora de buena voluntad de Acnur, Angelina Jolie, envió a Sudamérica. Pero eso no fue todo, puesto que cada copia del libro “Notes from my travels” venía con regalos. “Ahora tengo todo lo que ella envió: los dos libros, un afiche y un sticker, todos autografiados, y lo más atractivo, una polera y un jockey”, comentó el concejal satisfecho, quien asegura representar a cinco viñamarinos filántropos.

El remate en Chile lo ganó segundos antes del mediodía, cuando el Vicario de las Pastorales Social y de los Trabajadores, Rodrigo Tupper, y la conductora de “Viva la mañana”, Soledad Onetto, lo proclamaron triunfador. Celis pagó dos millones 925 mil pesos.

Poco antes, los administradores del sitio www.deremate.cl habían hecho una excepción en su sistema al chequear la idoneidad de otros dos oferentes que lo sobrepasaban. Uno dijo haberse confundido al subastar y otro contó que un tercero había usado su nombre. Pero entonces Celis tenía sólo la mitad del trabajo hecho. “Mantuve en secreto mi apuesta en Argentina, porque allá la competencia era muy estrecha. Peleaba con un chileno que quería rematar el libro para revenderlo. Fue muy estresante, lo gané en el último segundo”.

-¿Cuánto pagó?

-Mucho menos que acá, como 500 dólares (274 mil pesos). Así que en total pagué como un millón 600 mil pesos por libro.

-¿Se quedará con alguno?

-No, todo será donado al Sanatorio Marítimo de Viña del Mar para que lo rematen en septiembre.

El vicario Tupper agradeció la participación de Celis y recordó que la subasta continúa hasta el 30 de junio con artículos del cine como el celuloide de “El chacotero sentimental”.

Hasta aquí la noticia publicada en el diario de farándula por excelencia, Las Últimas Noticias. La publicación de una nota donde se menciona a los refugiados es un hecho excepcional en este medio, ya que esta investigación constató que no suele incorporar noticias sobre los asilados, a menos que estén rodeadas de alguna figura del espectáculo.

En este sentido el título es elocuente: “Celis se quedó con polera, jockey y libros de Angelina”. Tanto el miembro del concejo municipal como la actriz son los protagonistas de la narración, los refugiados son tratados sólo como pretexto. Solamente en el epígrafe y como un dato de la causa se menciona: “Concejal ganó subasta a favor de refugiados en Chile y Argentina”. En la bajada y en el cuerpo de la noticia se menciona la cantidad de dinero que se pagó por los objetos de los famosos. Esta vez no se trata del monto mínimo entregado por la agencia internacional, sino por los millones desembolsados por conseguir objetos exclusivos. Todo, ciertamente, con un bien social. Cuando se le pregunta cuánto le costó participar del remate en Argentina relata: “Mucho menos que acá, como 500 dólares (274 mil pesos). Así que en total pagué como un millón 600 mil pesos por libro”. Ni una palabra sobre la cuenta errónea en voz de los asilados. Ellos son un pie forzado para que el concejal aparezca en los medios y éstos además publiquen una noticia que liga directamente a Chile con una estrella de Hollywood como es Angelina Jolie.

En la mira

El refugiado, el desconocido, el forastero no es sujeto de ciudadanía, sino objeto de sospecha. Se apela al miedo guardado en el imaginario. En esa categoría se encuentra, por ejemplo, la figura del refugiado Jairo Cuarán. El Mercurio el 20/11/05 expresa en un recuadro: “Otro afectado. Las amenazas de las FARC son variadas. De hecho, actualmente en Chile vive el desertor de esa guerrilla Jairo Cuarán, quien debió huir de Colombia luego que el grupo lo pusiera en su lista negra. Cuarán lleva más de un año en Chile, luego que se le otorgara un permiso a raíz de la situación”. Su figura se inserta en el relato de una familia

colombiana que tuvo que recibir protección del Ministerio Público al ser amenazada por las FARC, a través de un correo electrónico enviado desde nuestro país. Esto habría sucedido porque un miembro habría presenciado un homicidio y habría testificado en contra de un guerrillero FARC.

La advertencia sobre una figura que podría alterar el orden y lo establecido gatilla reacciones de suspicacia y recelo. Bajo este paradigma en los medios de comunicación se dijo que la guerrilla y el narcotráfico colombianos extendieron sus redes a Ecuador y que también podían estar en Chile. El Mercurio el 17/05/06 indicó en un recuadro respecto a la legislación sobre refugiados: “Chile releva a Ecuador. Colombianos se vienen porque Quito ya no les garantiza seguridad. El riesgo es que arrastren el conflicto acá. ARICA.- Son los propios inmigrantes colombianos que pasan por esta ciudad en busca de refugio en Chile los que advierten a nuestro país. La mayor parte de ellos viene huyendo de Ecuador, donde una gran comunidad de colombianos replica los conflictos internos que les obligaron a huir de su patria (...) Son los propios inmigrantes los que piden a la autoridad chilena extremar la revisión de antecedentes de quienes piden asilo”. El recuadro concluye: “pero expertos como el investigador de la Academia Nacional de Estudios Políticos Estratégicos, José Cáceres, se preguntan cómo se puede verificar esto, pues las milicias irregulares no registran a integrantes ni simpatizantes”.

En esta misma línea, el Diario Siete publica una noticia el 10/04/06 cuya hipótesis es la desconfianza frente al proceso de refugio. El título es: “Refugiados colombianos en Chile generan discusión sobre la seguridad interna”. La bajada indica: “ACNUR y Vicaría apoyan labor humanitaria. Senador Muñoz dice que son un ‘riesgo’”. En el cuerpo de la noticia se expone: “Así sucedió con Jairo Cuarán, miembro de las FARC, quien entró a Chile en 2003 y dos años después celebraba que el gobierno colombiano desistiera de un pedido de expulsión. Hoy el turno es del médico Segisfredo Trujillo, que habría huido de su país tras ser secuestrado y obligado a atender al líder de la organización guerrillera, Manuel Marulanda (‘Tirofijo’)”. La nota agrega: “Para Pía Lombardo, Directora del Centro de Estudios Estratégicos y de Resolución de conflictos de la Universidad de Chile, se ha registrado una mutación de las FARC de guerrilla a ‘crimen organizado a gran escala, lo que agrava y complejiza la tarea de dar o no asilo (...) el problema es cómo demostrar que esa persona no tiene vinculaciones con el crimen organizado”.

El Mercurio publica el 10 de marzo de este año una nota titulada “En Arica conviven defensores y víctimas de guerrilla colombiana”. En la información es entrevistado un dirigente comunista ariqueño y un refugiado colombiano. El primero está de acuerdo y el segundo en desacuerdo en recibir a personas vinculadas con las FARC. El primero “considera injustificado el temor por una posible exportación de una lucha armada hacia Chile”, mientras que el segundo señala: “Significa que ya no tendríamos que huir de una guerra, sino de una ideología internacional”. También el caso de un desertor FARC marcó ideológicamente el tratamiento de los medios respecto a los refugiados. El Mercurio el 04/04/06 tituló en la portada del periódico: “Desertor FARC llega a Chile y solicita refugio” (Ver imagen adjunta). En el cuerpo de la noticia se prosigue: “Un equipo de la Agencia Nacional de Inteligencia (ANI) viajó a esa ciudad para entrevistar al escapado y luego informar al Ministerio del Interior. También se han hecho consultas sobre el individuo a la Argentina, donde estuvo en calidad de turista. El caso tiene características similares al protagonizado por Jairo Cuarán, ex militante de las FARC y cuyo viaje, amparado por la Vicaría de Pastoral Social, complicó al gobierno del Presidente Ricardo Lagos. Cuarán consiguió refugio por gestión del ACNUR, luego que numerosos religiosos y representantes de organismos de Derechos Humanos de Colombia ratificaran que habiendo sido militante, cumplió en ese país un rol político y no armado. El escapado intenta demostrar que se desligó de la guerrilla por discrepancia con sus líderes, luego que empezaran a ejercer violencia contra civiles, como los secuestros extorsivos”.



REVISTA "Y/

Gran especial de
moda temporada
otoño-invierno.

H
la
la

Antofagasta:

Desertor FARC llega a Chile y solicita refugio

El Gobierno investiga sus antecedentes para resolver sobre su solicitud y su permanencia en territorio nacional.

En el intertanto, está bajo la protección de la Iglesia Católica.

Un médico que colaboró con la guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) ingresó al país escapando de las represalias de sus ex camaradas y pidió refugio aduciendo razones humanitarias.

La identidad del peticionario no se entregó, pero se dijo que ingresó al país el 20 de febrero último y que quedó bajo protección de la Iglesia Católica mientras el gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet decide.

Un equipo de la Agencia Nacional de Inteligencia (ANI) viajó a esa ciudad para entrevistar al escapado y luego informar al Ministerio del Interior. También se han hecho consultas sobre el individuo a la Argentina, donde estuvo en calidad de turista.

El caso tiene características similares al protagonizado por Jairo Cuarán, ex militante de las

FARC y cuyo viaje, amparado por la Vicaría de la Pastoral Social, complicó al Gobierno del Presidente Ricardo Lagos.

Cuarán consiguió refugio por gestión de ACNUR, luego que numerosos religiosos y representantes de organismos de Derechos Humanos de Colombia ratificaran que habiendo sido militante, cumplió en ese país un rol político y no armado.

El escapado intenta demostrar que se desligó de la guerrilla por discrepancias con sus líderes, luego que empezaran a ejercer violencia contra civiles, como los secuestros extorsivos.

Desde que el Presidente Uribe inició el combate frontal a la guerrilla, cerca de 200 colombianos y sus familias han llegado a Chile buscando la paz.

OTROS ESCAPADOS EN C 9

La nota publicada por El Mercurio el día posterior, 05/04/06 es portada del cuerpo nacional y tanto en ese espacio como en la continuación de la nota ejemplifica la relación de vigilancia y sospecha entretejida con el refugiado. La transcripción de la nota de portada y la interior es la siguiente:

Gobierno analiza refugio:

Misterio rodea identidad del desertor FARC

El médico que atendió guerrilleros heridos en la selva colombiana llegó amparado por la Iglesia Católica.

Permanece con protección de la policía de Investigaciones en Antofagasta.

El Subsecretario del Interior, Felipe Harboe, admitió ayer que el gobierno de la Presidenta Michelle Bachelet estudia, acuciosamente, la solicitud de refugio presentada en Antofagasta por el colombiano desertor de la guerrilla de su país, FARC.

“Él dice que es médico, que fue secuestrado y que en esa condición fue obligado a curar guerrilleros, hasta que puso escapar, reunirse con su familia y viajar a Chile con la intención de rehacer su vida”, señaló.

Harboe insistió en mantener reserva sobre la identidad del peticionario, invocando disposiciones de la Convención de Ginebra de 1951, que garantiza la seguridad de los perseguidos por causas políticas, religiosas, ideológicas o étnicas.

El Subsecretario del Interior negó que la justicia colombiana haya requerido al profesional, que se hace llamar “Sigfrido Trujillo”, aunque, eventualmente, podría hacerlo invocando el derecho internacional.

A su turno, el embajador de Colombia en Santiago, Jesús Vallejo, aclaró que a los diplomáticos les está vedado intervenir en favor de conciudadanos que dicen estar en peligro en su país, como en este caso, que sería un perseguido de las FARC.

“He sabido que las FARC tienen una especie de Cancillería en distintos países, especialmente en América Latina, con tentáculos incluso en Chile”, dijo.

El registro histórico de la Dirección de Extranjería del Ministerio del Interior anota 5000 colombianos residentes o con visa temporal en nuestro país.

Arica-Antofagasta

La policía mantiene bajo protección al desertor FARC

Iglesia chilena protege también su identidad debido a amenazas que ha recibido.
Nombre del joven médico es Sigfrido.
Por Pablo Carrasco y Mauricio Silva

El colombiano desmovilizado de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas (FARC) ha dejado huellas en Antofagasta, a pesar de que las autoridades se la han jugado por esconder su identidad y protegerlo.

Una vez que se supo la noticia a través de “El Mercurio”, la Intendente de Antofagasta, Marcela Hernando, confirmó ayer el hecho de que un ciudadano colombiano había solicitado refugio en Chile a través del Ministerio del Interior. La autoridad ha sido cauta en reservar la identidad y paradero de este ex guerrillero.

El ex FARC, de nombre Sigfrido y cuyo apellido se mantiene en reserva, usualmente se hace llamar Alfredo. Es médico de profesión y previo a su llegada al país habría permanecido secuestrado por algunos días. Tiene entre 30 y 40 años de edad. Normalmente se viste de manera muy austera, con poleras y jeans. Se distingue por ser un hombre fumador y lo describen como muy calmado.

Investigaciones trabaja en la seguridad de este ciudadano desde hace por lo menos un mes, cuando llegó a Extranjería solicitando refugio político.

Jaime Valdés, vocero de Investigaciones, confirmó que la policía ha enviado todos los antecedentes al Ministerio del Interior a la espera de una resolución. Mientras tanto, explicó Valdés, se han tomado resguardos para proteger la seguridad de esta persona.

En la parroquia Los Apóstoles, ubicada en el sector Las Rocas, al norte de Antofagasta, “El Mercurio” supo que se habría visto a Sigfrido llegar a misa por lo menos hasta hace unos tres fines de semana. El cura párroco, que se identificó como el Padre Alejandro, dijo que había visto a un hombre colombiano que asistía solo a misa y que era muy reservado. Este hombre habría estado viviendo en algunos hogares de la Iglesia Católica.

En el centro comunitario Padre André Jarlan, ubicado en el pasaje El Elqui de la población 18 de septiembre de Antofagasta, el encargado, que pidió no ser nombrado, dijo que este ex FARC había ido en varias oportunidades a almorzar al lugar.

Cuenta que en los primeros días fue acompañado por dos sacerdotes extranjeros, que se identificaron como Ildo y Antenor, quienes en la conversación le habrían aconsejado que se presentara en Investigaciones para regularizar su situación.

El párroco de la iglesia Nuestra Señora del Carmen, José Sirvín, habría recibido a este ciudadano colombiano, según señalaron personas de la iglesia. Sin embargo, el sacerdote no pudo ser ubicado en su oficina.

El Arzobispo Juan Pablo Molina no ha entregado una versión oficial de la iglesia y ayer el Arzobispado estaba cerrado por una reunión de sus funcionarios.

En Arica

Sigfrido vivió por lo menos 20 días en el Hogar de Acogida al Inmigrante, que la pastoral católica de la Movilidad Humana mantiene en la población Cardenal Silva Henríquez de la ciudad de Arica.

El padre Rino Cáceres, encargado de la Pastoral, dijo que Sigfrido ingresó al país el pasado 20 de febrero por Chacalluta, invocando ante Investigaciones la calidad de refugiado político. “Él nunca nos señaló que era desertor de las FARC”, afirmó.

La Iglesia Católica chilena aseguró que no ha recibido ninguna petición de refugio del médico colombiano. Rodrigo Tupper, Vicario de la Pastoral Social y de los Trabajadores, que actúan en Chile como agencia implementadora del ACNUR, dijo: “Hasta este momento no tenemos petición alguna de refugio por parte de ese ciudadano colombiano”. También agregó que los procesos de solicitud y tramitación de refugio son totalmente confidenciales en su naturaleza.

Retrato

Testigos lo describen así: Alto, de pelo desordenado y con una pequeña cola que cuelga de su cabello. Nariz aguileña y de rostro afilado.

Hasta acá la publicación. No es casualidad que en esta nota tenga como fuente el Subsecretario del Interior, la Intendenta, el párroco y hasta una persona no identificada. En este relato hablan todos del refugiado, pero éste no aparece, sino que sólo se vislumbra su huella. El asilado no es visible, sin embargo se describe su cuerpo, su fisonomía, la ropa que usa y su comportamiento. Tal como el desaparecido, en su cuerpo se inscribió su política, por eso no está, huye, se desplaza. Muchos lo ven, pero su voz no se escucha. En la comunidad no se alcanzan a oír sus palabras, sino más bien sus gemidos en la frontera.

Todo lo referente al refugiado tiene un halo de indeterminación. La nota señala: “‘El Mercurio’ supo que se habría visto a Sigfrido llegar a misa por lo menos hasta hace unos tres fines de semana. El cura párroco, que se identificó como el Padre Alejandro, dijo que había visto a un hombre colombiano que asistía solo a misa y que era muy reservado”.

Este dispositivo no puede desligarse de la sospecha, del “misterio” con el que se habla de él. Se escribe: “El colombiano desmovilizado de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas (FARC) ha dejado huellas en Antofagasta, a pesar de que las autoridades se la han jugado por esconder su identidad y protegerlo”. Su nombre y apellido son percibidos como peligrosos, pues la identidad y el cuerpo están expuestos a la muerte. Se dice: “Harboe insistió en mantener reserva sobre la identidad del peticionario, invocando disposiciones de la Convención de Ginebra de 1951, que garantiza la seguridad de los perseguidos por causas políticas, religiosas, ideológicas o étnicas”. Y se añade: “La autoridad ha sido cauta en reservar la identidad y paradero de este ex guerrillero”. Incluso más adelante se vuelve al mismo punto: “El ex FARC, de nombre Sigfrido y cuyo apellido se mantiene en reserva, usualmente se hace llamar Alfredo”.

Acá el refugiado es el sin nombre, el que sólo se reconoce por su fisonomía, por su cuerpo. Precisamente su cuerpo, sentenciado a muerte es el que recoge el reportaje. Se dice de él: “Tiene entre 30 y 40 años de edad. Normalmente se viste de manera muy austera, con poleras y jeans. Se distingue por ser un hombre fumador y lo describen como muy calmado”. También se incluye un retrato: “Testigos lo describen así: Alto, de pelo desordenado y con una pequeña cola que cuelga de su cabello. Nariz aguileña y de rostro afilado”. En esta narración su presencia siempre está mediada por otros: por quienes lo han visto, lo ampararon, lo aconsejaron, quienes opinan de él. A este escenario de suspicacias el

embajador colombiano contribuye con su opinión: “He sabido que las FARC tienen una especie de Cancillería en distintos países, especialmente en América Latina, con tentáculos incluso en Chile”.

Incluso el hecho que sea “amparado” por la Iglesia Católica refleja un tratamiento de nuda vida, ya que la figura legal del recurso de amparo está relacionada con asegurar la presencia de la persona, con resguardar su cuerpo.

Vida auténtica / vida desnuda

Tal como aparecen en la prensa chilena, los refugiados son narrados desde su cuerpo y no desde su ciudadanía. Al rol político de los medios de comunicación se debe sumar el rol de los organismos internacionales, centrado en la nuda vida, al establecer mecanismos de salvaguarda de la existencia como son las estadías en campamentos, pagarles un monto para sus necesidades básicas y ayudarles a conseguir su Rut. Esto plantea una escisión ficticia respecto a biología y política que pone precisamente a los organismos internacionales enfocados en los derechos humanos del lado de quienes le quitan la politicidad a la vida de los refugiados. Giorgio Agamben lo plantea así: “Los Estado-nación llevan a cabo una reinscripción masiva de la vida natural, estableciendo en su seno la discriminación entre una vida auténtica, por así decirlo, y una nuda vida, despojada de todo valor político (el racismo y la eugenesia de los nazis sólo son comprensibles si se restituyen a este contexto); por otra, los derechos del hombre, que sólo tenían sentido como presupuesto de los derechos del ciudadano, se separan progresivamente de aquellos y son utilizados fuera del contexto de la ciudadanía con la presunta finalidad de representar y proteger una nuda vida, expulsada en medida creciente a los márgenes del Estado-nación y recodificada, más tarde, en una nueva identidad nacional. El carácter contradictorio de estos procesos figura, sin duda, entre las causas que han dado lugar al fracaso de los esfuerzos de los variados comités y organismos mediante los cuales los Estados, la Sociedad de Naciones y después la ONU, han tratado de hacer frente al problema y de la salvaguardia de los derechos del hombre, desde el Buró Nansen (1922) hasta el actual Alto Comisionado para los Refugiados (1951) cuya actividad no puede tener, de acuerdo con su propio estatuto, carácter político, sino ‘únicamente humanitario y social’. Lo esencial es, en todo caso, que cuando los refugiados ya no representan casos individuales, sino como sucede ahora con mayor frecuencia, un fenómeno de masas, tanto esas organizaciones como los Estados individuales, a pesar de las solemnes invocaciones a los derechos ‘sagrados e inalienables’ del hombre, se han mostrado

absolutamente incapaces no sólo de resolver el problema, sino incluso de afrontarlo de manera adecuada”¹⁰⁶. De hecho, en su sitio web, el ACNUR se define como “organización humanitaria, apolítica y social”¹⁰⁷

La separación entre los derechos del hombre y del ciudadano, entre la biología y la ciudadanía es artificial. No puede existir un tratamiento periodístico de vida nuda hacia los refugiados simplemente porque no se les puede separar de su condición política. Y, por lo tanto, su reparación o asilo debe ser dado por una lógica que vaya más allá de la sola subsistencia y su asimilación al nuevo país a través del Rut. Agamben añade: “La separación entre lo humanitario y lo político que estamos viviendo en la actualidad es la fase extrema de la escisión entre los derechos del hombre y los derechos del ciudadano. Las organizaciones humanitarias, que hoy flanquean de manera creciente a las organizaciones supranacionales, no pueden empero comprender en última instancia la vida humana más que en la figura de la nuda vida y de la vida sagrada y, por eso mismo mantienen, a pesar suyo, una secreta solidaridad con las fuerzas a las que tendrían que combatir”¹⁰⁸. Es decir, los regímenes totalitarios pretenden extirpar la ciudadanía y precisamente, los organismos internacionales y la misma prensa concuerdan con esta operación al desarrollarse en la misma lógica. Agamben continúa: “Es suficiente con una mirada a las recientes campañas publicitarias destinadas a recoger fondos para los emigrados de Ruanda para darse cuenta de que la vida humana es considerada aquí exclusivamente (y hay sin duda buenas razones para ello) en su condición de vida sagrada, es decir, expuesta a la muerte a manos de cualquiera e insaclicable, y que sólo como tal se convierte en objeto de ayuda y de protección. Los ‘ojos implorantes’ del niño ruandés, cuya fotografía se quiere exhibir para obtener dinero, pero al que ya es difícil ‘encontrar con vida’, constituyen quizás el emblema más pregnante de la nuda vida en nuestro tiempo, esa nuda vida que las organizaciones humanitarias necesitan de manera exactamente simétrica a la del poder estatal. Lo humanitario separado de lo político no puede hacer otra cosa que reproducir el aislamiento de la vida sagrada sobre el que se funda la soberanía y el campo de concentración, es decir el espacio puro de la excepción, es el paradigma biopolítico que no consigue superar (...) Hay que considerar al refugiado como lo que es en verdad es, es decir, nada menos que un concepto límite que pone en crisis radical las categorías fundamentales del Estado-nación, desde el nexo nacimiento-nación al

¹⁰⁶ AGAMBEN, Giorgio. Homo sacer. El poder soberano y la nuda vida. Valencia, España. Editorial Pre-textos 1998. Pp. 168-169

¹⁰⁷ ACNUR. El trabajo de ACNUR [en línea] http://www.acnur.org/index.php?id_pag=24 [consulta 10 de octubre de 2008]

¹⁰⁸ Ibid 169p

nexo hombre-ciudadano, y permite así despejar el terreno para una renovación categorial que ya no admite dilación alguna, con vistas a una política en que la vida nuda deje de estar separada y exceptuada en el seno del orden estatal, aunque sea a través de la figura de los derechos del hombre”¹⁰⁹.

¹⁰⁹ Ibid 170p.

VI. CONCLUSIONES

Durante el periodo investigado, los refugiados en Chile son narrados por la prensa como vida sagrada y sacrificada. En primer lugar, por la escasa presencia en los medios de comunicación. El silencio comunica que no hay acontecimiento digno de ser informado.

Esta situación responde a una mirada política del espacio público. Los refugiados no están presentes porque no contribuyen a vender diarios y, más profundamente, porque conviene despojarlos de palabras y reducirlos a gemidos. Al silenciarlos no tomarían su puesto en el espacio político ni expresarían su cuenta errónea. Al segregarlos no son contendores válidos para un litigio y donde no hay palabras queda la violencia muda. Violencia en cuanto quienes son ciudadanos son tratados como mera vida y porque el mecanismo inmunitario los destina a suburbios lejanos al ágora política. Esto no puede ser más que violencia, aun dispuesta bajo el traje del respeto por los derechos humanos. Esta investigación señala que un cuerpo sin política contiene el rótulo de una vida indigna de ser vivida.

En segundo lugar y asumiendo que los refugiados son borrados del espacio público, cuando se los narra se hace desde la perspectiva de la vida desnuda y desprovistos de su condición eminentemente política. Es así como se les le presenta como posibles terroristas, narcotraficantes, como destinatarios de beneficencia o simplemente como buscadores de empleo. Durante el periodo investigado sólo una vez una nota de prensa les atribuye la categoría de ciudadanos a propósito de un hecho acontecido, desde la fecha de su publicación, hace 65 años. El Mercurio publicó el 04/09/04 una noticia sobre el aniversario del arribo del Winnipeg, barco que trajo refugiados de la dictadura de Franco hasta nuestro país en 1939. Uno de los protagonistas “dice que allí, junto al ‘Winnipeg’, que estaba pegado al malecón, se les otorgaron, en nombre de Chile, papeles con timbres y fotos que los convertían nuevamente en ciudadanos”. Este es el único caso en que se hace un reconocimiento explícito a los asilados como carentes de ciudadanía y se expresa la reparación de este daño. De alguna manera esta narración es la muestra conciente de la recuperación de la condición política que quiso ser usurpada. En este relato la libertad no se trata sólo de caminar sin miedo a morir en un tiroteo, sino que constituye la expresión misma

de la persona: su categoría ciudadana y, en definitiva, el ejercicio político que lo diferencia de los animales.

Con esta excepción, el discurso que recorre las páginas de los diarios de circulación nacional sobre los refugiados está repleto de referencias al cuerpo despojado de su condición política. Y en este sentido no hay diferencias entre El Mercurio, La Tercera, La Cuarta, Las Últimas Noticias, Diario Siete o Publimetro. Si bien es cierto que El Mercurio es el diario que cuantitativamente más publica sobre el tema y cuyo tratamiento es mayoritariamente de sospecha, el enfoque de vida desnuda traspasa dueños y formatos. En todos ellos el refugiado es sinónimo del escape de una muerte segura y violenta, se detalla su sobrevivencia, las dificultades que tuvieron que superar en el trayecto para llegar al país de asilo, qué comieron, dónde durmieron, qué obstáculos encontraron en la frontera. Se cuenta de qué se trata la ayuda que reciben del ACNUR, cuánto dinero es y por cuánto tiempo gozan de este beneficio, las capacitaciones que reciben y los trámites que facilitan. El foco de atención está puesto en el cuerpo, pues se describen sus rasgos, cómo visten, dónde viven, qué lenguaje hablan y cómo practican su religión. Como si se tratara de una disección, las palabras hacen referencia a las características externas del cuerpo, como también a la alimentación y al cobijo. En este sentido, la operación de selección de la prensa es también una acción inmunitaria, ya que esta descripción, al mismo tiempo que deja fuera la política, identifica, registra y estigmatiza a los refugiados. Así los mantiene bajo vigilancia.

Tercero, al narrar a los asilados como vida desnuda se les sigue segregando, apartando y silenciando. Esta actitud pareciera ser la extensión de los deseos de regímenes totalitarios que, incluso fuera de sus fronteras, disponen de ellos sólo como vida natural y no como vida auténtica. El tono de la narración arrancada de la política evoca la sospecha y la desconfianza, ya que sitúa a los refugiados como un grupo aparte, extraño, extranjero, que no comparte códigos con los connacionales. De esta manera surge la pregunta por quiénes son ellos, que fueron despojados de su vida política y qué hicieron para merecer semejante castigo. Así como se les presenta desde el sentimiento básico del temor, también se les narra desde la compasión. A partir de ahí son motivo de buenas acciones por parte de los famosos y también de la prensa. Sin embargo, lo que los medios olvidan es que la narración desnuda es un grito por omisión de la condición política inherente a toda persona.

Cuarto, como lo muestra esta investigación el refugiado es la figura que pone en jaque el concepto de Estado-nación. El ciudadano que es expulsado de su país negándole la participación en la vida política por ser catalogado como vida indigna de ser vivida es retratado sólo por su fisonomía. El refugiado palestino es recibido en Chile como un forastero, un posible partidario de Hussein o un candidato a trabajar en el comercio. Los organismos internacionales, que son los encargados de velar por su vida, olvidaron que el cuerpo no basta para constituir a la persona. El cuerpo y la política son inseparables e irreductibles. El uno no se entiende sin la otra. La vida es requisito para la política, pero ella también es condición necesaria para una vida digna de ser vivida.

Quinto, el tratamiento de vida desnuda de la prensa hacia los refugiados los hace quedar expuestos a la farándula que trivializa toda experiencia profunda. Los reduce a un simple número y a una simple labor. En este caso la censura no opera como silenciamiento, sino como la rebaja de los refugiados a objeto de beneficencia al ubicarlos en la sección de espectáculos.

La sexta constatación es que el refugiado es sacrificado en pos de la economía o de la seguridad del Estado y esta es una racionalidad política. No es casualidad que no estén en el espacio público y cuando se les mire se haga como a meros cuerpos. Tal como lo hicieron los regímenes totalitarios de los cuales huyeron y los organismos internacionales que tienen tuición sobre ellos, la prensa les confisca su condición política y les reduce a cuerpos en el límite de la sobrevivencia y situados en las fronteras. De tal manera se mantiene el poder sobre ellos y se les utiliza ya sea como insumo para el aparato productivo como para activar las defensas ante una oleada de migrantes que haga colapsar el sistema social, que promueva el terrorismo o el narcotráfico. Incluso se les utiliza para decir que el gobierno es ineficiente en otorgar los medios necesarios para que ellos se desarrollen. La reflexión que la prensa también pretende introducir es ¿para qué traerlos si apenas se les ayuda a subsistir?

Al incautar la política de los cuerpos de los refugiados, la prensa intenciona una tanatopolítica de sujeción. Para mantenerlos bajo vigilancia se les presenta como posibles simpatizantes de Saddam Hussein, de las Fuerzas Armadas Revolucionarias Colombianas o de los paramilitares. Con el fin de sostener el juicio sobre ellos se les interroga sobre su relación con el narcotráfico. Se les registra el cuerpo y se les identifica con un Rut para hacer un seguimiento de su paso por el país.

Con esta decisión la prensa, cubierta bajo la ilusión objetiva, contribuye a que el catalogado como refugiado no sea interpretado como ciudadano, sino como quien inspira sospecha o lástima y se le relega al espacio de la subsistencia. Se le segrega del espacio que nos hace semejantes en la posibilidad de participar en un litigio. Por el contrario, al comunicar su vida desnuda se destacan sus diferencias: el color de piel, su lengua, su religión y hasta su comida. Esto los condena a ser como los antiguos plebeyos, los que no podían dialogar con los patricios, pues a su juicio, carecían de lenguaje para ser parte del espacio público.

Séptimo, el tratamiento de vida desnuda implica una mirada bajo el prisma de los derechos del hombre y no de los ciudadanos. Este tratamiento tiene un correlato en el pueblo con minúscula, el que circula sin conciencia de la condición política que le ha sido usurpada. Este pueblo, sujeto a los vaivenes económicos, prisionero de la labor, está construido bajo el paradigma de los consensos. Precisamente porque les usurparon la política se quiere evitar que sean parte del litigio. No obstante este deseo es en vano, porque todo cuerpo y todo lenguaje, incluso el silencio, es político. También en la desaparición de los cuerpos la mera vida y la política se juntan.

La prensa parece no ser el lugar de la argumentación en que el cuerpo solicitante de asilo se convierte en ciudadano, pues el contexto político, la explicación sobre el por qué huyen, qué solicitan, qué anhelan para su país y cuál es el rol que cumplirán en la reconstrucción política del país simplemente no existe. Las fuentes usadas contribuyen a eso, ya que es la visión oficial del ACNUR la que prevalece a la hora de comunicar las historias y las autoridades nacionales son las que muchas veces sustituyen la voz del refugiado. Todo se reduce al dispositivo de la subsistencia marcado por el dinero que reciben, qué comen y dónde duermen. De esta manera el ciudadano por excelencia es reducido y narrado como se haría con un migrante económico.

Octavo, el mecanismo inmunitario también encierra en su interior la posibilidad de una biopolítica afirmativa. Tal como el embrión en el cuerpo de una embarazada no es percibido como un cuerpo extraño, digno de rechazo, sino como un distinto que habita al interior, la comunidad tiene la posibilidad de la alteridad. Como establece Esposito, el equilibrio se ubicaría entre la excesiva defensa y la rendición. La narración, como posibilidad de la política, es el espacio destinado al desarrollo de este acontecer.

BIBLIOGRAFÍA

1. ACNUR ¿Qué es un refugiado? [en línea]
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=29#refugiado> [consulta 16 de julio de 2008]
2. ACNUR. El trabajo de ACNUR [en línea]
http://www.acnur.org/index.php?id_pag=24 [consulta 10 de octubre de 2008]
3. AGAMBEN G. 1998. Homo sacer. Valencia, España. Editorial Pre Textos
4. AGAMBEN G. 2001. Medios sin fin. Valencia, España. Editorial Pre-textos
5. ALSINA, M. 1989. La construcción de la noticia. 1ª edición. Barcelona, España. Ediciones Paidós.
6. ARANCIBIA, J P. 2006. Comunicación política. Santiago de Chile. Editorial Arcis.
7. ARENDT, H. 2005, La condición humana. Barcelona. 1ª edición en la colección Surcos. Editorial Paidós.
8. ARISTÓTELES. 2007. Política. 1ª edición argentina en “Biblioteca temática”. Buenos Aires. Alianza Editorial.
9. BAUMAN, Z. 1999. La globalización. Consecuencias humanas. 1ª edición en español. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica.
10. BROSSAT, A. 2008. Democracia inmunitaria. Santiago de Chile. Editorial Palinodia.
11. CASTRO E. “Toda filosofía es en sí política” [en línea] Clarín en Internet 12/03/2005 <<http://www.clarin.com/suplementos/cultura/2005/03/12/u-936812.htm>>[consulta 16 de octubre de 2008]
12. ESPOSITO, R. 2003. Communitas: Origen y destino de la comunidad. 1ª edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu
13. ESPOSITO, R. 2005. Immunitas: Protección y negación de la vida. 1ª edición. Buenos Aires, Argentina. Amorrortu
14. ESPOSITO, R. 2006. Bíos: Biopolítica y filosofía. 1ª edición Buenos Aires: Amorrortu.
15. ESPOSITO, R. Biopolítica y filosofía. [en línea] La Nación. Argentina en Internet <http://www.lanacion.com.ar/nota.asp?nota_id=840812> [consulta el 16 de octubre de 2008]

16. FOUCAULT, M. 1999. Estrategias de poder. Obras esenciales, volumen II. Barcelona. Editorial Paidós.
17. FOUCAULT, M. 2005. El orden del discurso. Buenos Aires, Argentina. Fábula Tusquets editores.
18. FEBBRO E. Los jóvenes de los suburbios de París chocaron con la policía [en línea] Página 12 en Internet <<http://www.pagina12.com.ar/diario/elmundo/4-95313-2007-11-27.html>> [consulta el 30 de junio de 2008]
19. MARTÍN BARBERO, J. 1978. Comunicación masiva: Discurso y poder. 1ª edición, Quito Ecuador. Ediciones CIESPAL.
20. RANCIÈRE, J. 1996. El desacuerdo. Buenos Aires, Argentina. Ediciones Nueva Visión
En los bordes de lo político
21. RANCIERE, J. 2005. Sobre políticas estéticas. Barcelona, Servicio de Publicaciones Universidad Autónoma de Barcelona.
22. RANCIÈRE, J. 2006a. El odio a la democracia. Buenos Aires. Amorrortu editores.
23. RANCIÈRE, J. 2006b. Política, policía, democracia. Santiago de Chile. Ediciones LOM, 2006.
24. RANCIÈRE, J. 2007. En los bordes de lo político. Buenos Aires, Argentina. Ediciones La Cebra.
25. REUTERS, AFP Y THE INDEPENDIENT. Se extiende la ola de disturbios en Francia [en línea] La Jornada en Internet <<http://www.jornada.unam.mx/2005/11/04/056n1mun.php>> [consulta el 23 de junio de 2008]

ANEXO

RECOPIACIÓN DE NOTICIAS RELACIONADAS 2002-2008

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
1	El Mercurio	20/06/2002	artículo sociedad	La realidad del "migrante obligado"	Tres testimonios de refugiados que se desilusionaron con el trato recibido en Chile	María Soledad Ramírez	refugiados, ACNUR	"Uno podría preguntarse qué querían ¿protección, como lo plantea el ACNUR o mejoras económicas?", señala funcionario de ACNUR
2	La Tercera	20/06/2002	Opinión	Día del Refugiado	en el día del refugiado se pide legislación al respecto	Monseñor Alfonso Baeza, Vicario de la Pastoral Social del Arzobispado de Santiago		"Viven en duras condiciones, sin saber el idioma, adaptándose a una nueva cultura..."
3	La Cuarta	21/06/2002	Artículo	Refugiados patalean que en Chile no les dan pega digna	artículo da a conocer situación de refugiados		ACNUR, refugiados	en Chile no están preparados para recibir a refugiados, dice una de ellos.
4	La Cuarta	24/08/2002	Artículo	Toledo dio mil gracias a Chile por brindar techo y pega a compatriotas	vocero de refugiados peruanos criticó al Presidente Toledo		Presidente, vocero, autoridades	fue criticado a gritos
5	La Segunda	09/12/2002	artículo cultura	El drama de los niños refugiados se mostrará en fotografías en el MIM	Muestra fotográfica da a conocer vivencia de niños refugiados		ACNUR	"Según cifras de ACNUR, en la última década más de dos niños han muerto en conflictos armados..."

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
6	El Mercurio	09/12/2002	Editorial	Políticas migratorias, derechos humanos y refugiados	En una época marcada por la reformulación de políticas migratorias, es necesario establecer medidas para el respeto a los DDHH	Agni Castro-Pita, Oficial a cargo de la Oficina regional del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) para el sur de América Latina		"Sufren las más flagrantes violaciones a los DDHH fundamentales; el derecho a la vida, a la libertad y seguridad..."
7	El Mercurio	12/12/2002	artículo cultura	Muestra exhibe realidad de niños refugiados	Muestra fotográfica da a conocer vivencia de niños refugiados		ACNUR	"En el mundo hay 21 millones de refugiados..."
8	La Hora	20/12/2002	artículo cultura	Si Alicia volviera	Muestra fotográfica da a conocer vivencia de niños refugiados		ACNUR	"la realidad no es un destino es un desafío..." (Galeano)
9	El Mercurio	12/04/2003	internacional	El temor impidió la huída de iraquíes	En campamento de iraquíes en Siria no recibe a más personas porque ellas temer huir y ser muertas	Erika Lüthers	ACNUR	"...un bus de pasajeros que escapaba hacia Siria fue impactado por un misil..."

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
10	El Mercurio	19/06/2003	cuerpo A	El dolor y la esperanza de los jóvenes refugiados/ Algunas puertas se nos cierran		Erika Lüthers	refugiados, ACNUR	"Las jóvenes enfrentan embarazos prematuros, abortos..."
11	LUN	21/06/2003	nacional	Conmemoran Día del Refugiado	Acto cultural mostró tradiciones de asilados		ACNUR	"Se estima que en Chile existen 400 personas que debieron abandonar su país de origen"
12	El Mercurio	21/06/2003	Artículo	Refugiados buscan rehacer su vida en Chile	Testimonios de personas asiladas a propósito del Día Mundial		refugiados, ACNUR	"Lo negativo es la tardanza en los trámites para conseguir sus documentos"
13	El Mercurio	20/07/2003	Sociedad	Jóvenes extranjeros radicados en Chile describen a sus pares locales	un refugiado, junto con otros 4 jóvenes caracterizan a sus pares	Angela Grisar	refugiado	"En Afganistán siempre que uno hace algo piensa en las repercusiones que tendrá para la familia"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
14	La Nación	02/02/2004	Artículo	Refugiados peruanos exigen libre paso por fronteras	comité de refugiados peruanos responsabilizó al gobierno por muerte de compatriota en frontera		vocero comité de refugiados peruanos	la armada debió detenerlo y no matarlo
15	La Tercera	18/06/2004	internacional	Cifra de refugiados y desplazados en el mundo es la más baja en una década	al contrario que en Chile, en el mundo el número de refugiados ha disminuido		ACNUR	entre la población que preocupa están los desplazados, refugiados y personas sin Estado.
16	El Mercurio	04/09/2004	Nacional	Recuerdan arribo del "Winnipeg" a Chile	con una actividad cultural se celebró aniversario	Gonzalo Cruzat	José Balmes, Román Pascual García	"se les otorgaron, en nombre de Chile, papeles con timbres y fotos que los convertían nuevamente en ciudadanos"*
17	La Tercera	20/12/2004	Nacional	La difícil realidad de los refugiados africanos y asiáticos que viven en Chile	historias de asilados	Mauricio Aguirre	refugiados, ACNUR	"cuando los talibanes controlaban su país fue detenido, torturado y permaneció recluido en una prisión subterránea"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
18	El Mercurio	22/01/2005	Sociedad	Chile bajo el ojo de los niños inmigrantes	testimonios de niños refugiados	Pamela Elgueta	ACNUR, niños refugiados	a niños refugiados les cuesta la integración si es que son "negritos"
19	El Mercurio	17/03/2005	Artículo	Cuatro africanos buscan revivir	historia de asilados de Sierra Leona	Pilar Espinoza	refugiados, ACNUR, familia que los acoge	"en su país no tenían trabajo y sus vidas peligrosaban"
20	Publmetro	08/04/2005	espectáculos	Oswaldo Laport muestra lado B	El galán de "Brujas" se reunirá con refugiados en Chile		ACNUR	"El galán es colaborador especial de ACNUR"
21	LUN	10/04/2005	espectáculos	Actor Oswaldo Laport se reunió con refugiados en Chile	Actor se reunió con refugiados	Orbe	Laport, ACNUR	Laport desarrolla una destacada labor difundiendo la temática
22	LUN	11/04/2005	espectáculos	Galán de "Brujas" conmovido con drama de refugiados	Actor se reunió con refugiados	Sebastián Fonca	refugiados y Laport	a actor le gustaría borrar los límites geográficos
23	La Cuarta	11/04/2005	espectáculos	Ovaldo Laport: "Fui demasiado para ellas"	Actor habla de su encuentro con refugiados		Laport, ACNUR	"Muchos de ellos están sin pega y resistiendo a duras penas su estadía en este país"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
24	El Mercurio	11/04/2005	Nacional	Refugiados reclaman por mucha burocracia / colombianos huyen de las FARC / escapando de los talibanes llegó a Chile	testimonios de refugiados y su lento trámite para conseguir papeles	Rodrigo Cerda y Uziel Gómez	refugiados y ACNUR	hasta 14 meses pasan antes que les den carné de identidad *
25	LUN	19/04/2005	espectáculos	Galán de "Brujas" lanza crema para que machos borren sus arrugas	actor cede parte de sus ventas a ACNUR	Kathya Alegría		es colaborador especial del ACNUR
26	El Mercurio	19/05/2005	portada cuerpo C	39 colombianos pidieron asilo político a Chile /Iglesia espera a más colombianos	grupo de colombianos ingresa por Arica huyendo de la guerrilla	Mauricio Silva		el líder de una ONG Respetar y proteger nuestros derechos *
27	La Tercera	20/05/2005	apuntes nacionales	Llegan 69 colombianos a Chile solicitando refugio en últimos días	grupo habría llegado engañado a Chile		ACNUR, refugiados	el número de colombianos que solicita refugio ha aumentado

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
28	La Segunda	20/05/2005	crónica	Colombiano que trae 39 refugiados reconoce que tiene líos con la justicia	grupo de refugiados colombianos llega a Santiago con líder cuestionado		refugiados, ACNUR	"La mayoría de los refugiados llegó en buenas condiciones"
29	El Mercurio	01/06/2005	Sociedad	La vida diaria de los refugiados	muestra fotográfica de asilados en el Cono Sur		ACNUR	"son perseguidos por su raza, religión, género o ideología"
30	La Segunda	01/06/2005	espectáculos	Exposición fotográfica de refugiados en la UC	muestra fotográfica de asilados en el Cono Sur		ACNUR	"Las fotografías y sus protagonistas nos hablan de exilio del desarraigo"
31	La Cuarta	20/06/2005	Artículo	Refugiados con una lágrima en la garganta	testimonios de refugiados en su día		refugiados y ACNUR	prejuicio porque son colombianos y se les liga al narcotráfico
32	Publimetro	20/06/2005	Artículo	En Santiago se celebró Día del Refugiado	Celebración día del refugiado	Agencias	Monseñor Alfonso Baeza, Vicaría Pastora Social (ACNUR)	"debemos acoger a todas las personas"
33	LUN	20/06/2005	internacional	ONU celebra Día Mundial del Refugiado y reconoce su valor	ONU rinde tributo a refugiados en su Día	DPA	ONU, ACNUR	el valor es necesario para afrontar "los intentos de negar los derechos humanos de los refugiados"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
34	La Nación	21/06/2005	opinión	Chile como segundo hogar	Chile debiera entregar más recursos para la integración de refugiados			los chilenos tenemos mucho que aprender de ellos como el mantener su dignidad
35	El Mercurio	20/11/2005	C 9	E-mail de las FARC gatilló la protección	Familia colombiana está protegida por la Fiscalía al ser amenazada por FARC residente en Chile	Pedro Lezaeta	Fiscalía	Colombiano que huyen de FARC siguen amenazados desde Chile*
36	El Mercurio	17/12/2005	portada cuerpo C / lectura de foto	Niños refugiados conocieron zoológico	Niños conocieron el zoológico		ACNUR	foto portada nacional
37	El Mercurio	07/01/2006	nacional	Diez años separados por régimen talibán	matrimonio afgano se vuelven a encontrar en Chile	Bruno Ebner	refugiados y ACNUR	"tienes que luchar muy duro por sobrevivir"
38	El Mercurio	09/01/2006	nacional / reportaje	Huir del caos para integrarse en suelo ajeno	aumento el de refugiados e incluye testimonios	Marcia Vera	ACNUR y refugiados	"¿qué constituye un temor fundado de persecución?"
39	LUN	12/01/2006	Sociedad / reportaje	Afgano refugiado en Chile abrazó a su mujer tras diez años de búsqueda	matrimonio afgano se vuelven a encontrar en Chile	Jeniffer Vega	refugiado y ACNUR	salvó de ser aniquilado por el régimen talibán

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
40	El Mercurio	04/04/2006	portada cuerpo A / cuerpo C 9	Desertor FARC llega a Chile y solicita refugio / La Iglesia niega tener bajo su amparo a colombiano	Desertor FARC pide refugio. Su caso es similar al de Jairo Cuarán, que se lo otorgaron luego de intervención de la Iglesia para mostrar que no fue partidario de la lucha armada		Subsecretaría del Interior, Arzobispo Lizama, departamento de extranjería de Investigaciones	"Un equipo de la Agencia Nacional de Inteligencia viajó a esa ciudad para entrevistar al escapado y luego informar al Ministerio del Interior"
41	El Mercurio	05/04/2006	nacional	Misterio rodea identidad del desertor FARC	médico que atendió a guerrilleros está con protección en el país		Subsecretario del Interior, embajador de Colombia	"insistió en mantener reserva sobre la identidad del peticionario, invocando disposiciones de la Convención de Ginebra"
42	La Tercera	05/04/2006	Artículo	Colombianos refugiados llegan a 450	Se da a conocer caso de médico capturado por las FARC que pide refugio	Corresponsales	ACNUR, Ministro del Interior	Fue sometido a Ley de Extranjería, quedando con firma diaria
43	El Mercurio	05/04/2006	nacional	La policía mantiene bajo protección al desertor FARC	Colombiano desmovilizado tiene protección	Pablo Carrasco, Mauricio Silva	párroco, Investigaciones, intendenta	"testigos lo describen así: alto, de pelo desordenado..."

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
44	Siete	10/04/2006	país	Refugiados colombianos en Chile generan discusión sobre la seguridad interna	Embajador de Colombia y el presidente de la comisión de relaciones exteriores del Senado creen que la seguridad interna se ve amenazada por refugiados	Leoncio Pineda	embajador, senador, experta, ACNUR, Vicario de Pastoral Social	"las FARC tienen la mira puesta en este país"
45	El Mercurio	15/05/2006		Fuerte alza en pedido de asilos	se duplica el número de solicitantes de refugio colombianos	Mauricio Silva	ACNUR	es un terreno propicio no para traer refugiados,, sino para prevenir, dice ACNUR
46	El Mercurio	16/05/2006		ACNUR reclama por lento trámite para los refugiados	no hay políticas frente a la migración y el refugio, lo que perjudica a los refugiados y la seguridad interna	Hernán Avalos y Mauricio Silva	ACNUR, academia nacional de estudios políticos y estratégicos, jefa nacional de Extranjería	"Estima que es muy difícil que el inmigrante pueda acreditar que es víctima inocente de la guerra civil en Colombia"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
47	El Mercurio	17/05/2006	portada nacional	El Gobierno crea una sección para refugiados	"Aumento explosivo de colombianos que desean rehacer sus vidas obligó a la adopción de medidas acordes con los tratados internacionales y con la seguridad interior"	Hernán Avalos	Subsecretario del Interior, ACNUR	"El gobierno desestimó que el aumento del flujo inmigratorio desde Colombia a Chile vaya a causar alteraciones en la seguridad interior" *
48	El Mercurio	17/05/2006	claves	Nuevas medidas para atender refugiados	Cómo se decide a quién dar refugio	Hernán Avalos y Mauricio Silva	Subsecretario del Interior, gobernador de Arica, refugiados, investigador y ACNUR	"viene huyendo de Ecuador, donde una gran comunidad de colombianos replica los conflictos internos que les obligaron a huir de su patria"
49	El Mercurio	31/05/2006	zona de contacto	Varados en Chile	testimonios de refugiados	Pepe Valenzuela y Carlos Salazar	refugiados,	la única ayuda que reciben es un pequeño aporte económico
50	El Mercurio	05/06/2006	economía, B 7	Un refugio poco confortable	"Radiografía de los gastos que significa sacar a estos extranjeros adelante"	Bernardita Aguirre y Mauricio Silva	refugiados, ACNUR, gobierno	"la despidieron porque como no tenía RUT, no la podían contratar"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
51	LUN	15/06/2006	espectáculos	Angelina Jolie le envió un misterioso regalo al padre Rodrigo Tupper	da cuenta de los objetos que rematarán a favor de los refugiados	Marianela Cisternas	cineastas	Angelina Jolie le envió un misterioso regalo al padre Rodrigo Tupper
52	La Hora	19/06/2006	espectáculos	El cine nacional va en ayuda de los refugiados en Chile	ACNUR organizó una subasta on line para reunir fondos destinados a los refugiados	Alejandro Pozo	ACNUR	queremos visibilizar una realidad que tenemos que atender como país, dijo el Vicario
53	El Mercurio	20/06/2006	nacional	Presidenta Bachelet encabezó acto en Día Mundial del Refugiado	Presidenta participó en Día Mundial y recordó que ella misma fue asilada	ORBE	Presidenta de la República	ministerio del Interior estudiará nueva legislación
54	El Mercurio	20/06/2006	espectáculos	Las curiosidades de la primera subasta on line del cine chileno	subasta on line de cine para ayudar a refugiados		ACNUR	la venta surgió para recaudar fondos destinados a refugiados
55	El Mercurio	21/06/2006	espectáculos	Ofertas por libro de Angelina Jolie superan los \$300 mil	Actriz Angelina Jolie envió un libro para subasta	Fernando Zavala	ACNUR	la subasta solidaria partió ayer
56	LUN	28/06/2006	espectáculos	El concejal Celis pagó casi \$3 millones por el libro de Jolie	Concejal de Viña se adjudicó libro de actriz	Marianela Cisternas	concejal	el concejal remató las pertenencias para, a su vez, ayudar al Sanatorio Marítimo

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
57	El Mercurio	12/08/2006	Artículo	Libaneses buscan una nueva vida	familia libanesa se integra en Chile con secuelas	Patricio Gómez	refugiados	les regalarán uniformes y tendrán atención de salud gratuita
58	El Mercurio	31/08/2006	Artículo	Familia colombiana escapa de guerrilla y busca vivir en Chile	da cuenta de la precaria vida de familia que busca refugio	René Olivares		Se mueve entre la Iglesia de San Francisco y el Hogar de Cristo
59	La Tercera	02/09/2006	nacional	Hija del segundo hombre de Sendero Luminoso pide refugio en Chile	En la noticia se explica que en 1991 estuvo detenida y acusada de atentados explosivos a sucursales bancarias y en mayo del 2004 fue dejada en libertad, en noviembre de ese año presentó una solicitud de refugio en Chile.	Patricio Carrera, Héctor Rojas	gobierno, fuentes no precisadas	acusada de atentados explosivos en sucursales bancarias
60	LUN	04/09/2006	nacional	"Veníamos del infierno de la guerra civil y legamos al Paraíso"	conmemoran la llegada del Winnipeg	Marcela Andrés	ex refugiados	"si no es por Neruda, estaríamos muertos"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
61	La Cuarta	22/12/2006	Artículo	Mujer se refugió en Chile huyendo de la violencia en Colombia y espera la legada del resto de su familia para Nochebuena	celebran Navidad con la Presidenta		refugiados	"la parentela arrancó de la persecución política y a pesar de los años acato aún tienen miedo"
62	El Mercurio	06/03/2007	opinión	Inmigración a Chile	Chile debiera tener una ley de inmigración			Chile debería fijar política migratoria que admita el ingreso de trabajadores para que se incorporen al mercado laboral sin perjudicar el aparato estatal
63	La Tercera	17/04/2007	Artículo	Chile estudia acoger a familias de Irak como refugiados	ACNUR presentó solicitud para acoger a refugiados palestinos		ACNUR, Sergio Bitar	se encuentran en medio de una lucha entre fracciones
64	El Mercurio	18/04/2007	Artículo	Palestinos en Irak están en peligro	Gobierno estudia recibir refugiados palestinos	A Trujillo, P González y F Zaballos	Sergio Bitar, embajadora de Palestina	

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
65	La Segunda	20/06/2007	internacional	Papa exhorta a líderes a aceptar a más refugiados	Papa pidió a gobernantes aceptar a mayor número de refugiados		Papa, ACNUR	llamado a la solidaridad
66	La Nación	21/06/2007	Artículo	Piden apurar legislación en Día Mundial del Refugiado	grupo de refugiados plantó árboles en su día		ACNUR	se pidió que el Congreso debata legislación
67	El Mercurio	18/08/2007	nacional	Iglesia Católica llama a solidarizar con el Perú	vocero de peruanos refugiados hace actividad para juntar fondos destinados a damnificados	P Namur y V Zúñiga	vocero comité de refugiados peruanos	juntarán dinero para donar a necesitados en su país
68	La Nación	06/09/2007	Artículo	Cien refugiados palestinos llegarán a Chile a petición de ACNUR	Gobierno aceptó que grupo de refugiados palestinos sea recibido en Chile		Vicepresidente de la República	el ACNUR va a financiar habitación, comida y a buscarles trabajo

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
69	El Mercurio	07/09/2007	nacional	Chile acoge a cien refugiados palestinos	Vicepresidente informa que se acogerán a refugiados palestinos	Franklin Zeballos y Francisco Torrealba	embajadora palestina, Vicepresidente, presidente de federación palestina	"con cierta aprensión por las dificultades que enfrentarán en Chile y la alegría de ayudar a compatriotas que huyen de la violencia, la comunidad palestina..."
70	El Mercurio	07/10/2007	Reportaje	La "nueva inmigración" en Chile	situación de refugiados palestinos en campamento	Rodrigo Barría y Rodrigo Cea	ACNUR, personero palestino	
71	El Mercurio	11/11/2007	nacional	Colonia árabe de La Calera y Los Andes prepara la llegada de refugiados palestinos	Les tienen trabajo, colegios y alojamiento	Jorge Molina y Ricardo Ruiz	alcaldes de San Felipe y La Calera, estudiantes y director de la escuela, presidenta club árabe V región	"No se puede recibir una persona y después dejarla botada"

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
72	La Tercera	13/12/2007	Artículo	Demanda por amnistía a extranjeros supera pronósticos y la amplían a 30 mil cupos	artículo sobre proceso de regularización de inmigrantes	O Fernández	Presidente del comité de refugiados, inmigrantes, embajador de Perú, subsecretario del Interior, jefa del departamento de Extranjería	"su solicitud para regularizar sus papeles fue aceptada, por lo que dejará de ser un inmigrante ilegal"
73	El Mercurio	24/02/2008	Reportajes	Las dudas y sospechas que rodean la llegada a Chile de los refugiados palestinos	comunidad judía pide que aseguren identidad de palestinos que llegarán y muestran proceso previo a la llegada de las familias	Natalia Ramos, María Teresa Anguita y Fernando Vial	ACNUR, comunidad judía, equipo Ministerio del Interior, centro islámico de cultura	se busca garantía para asegurarse de identidad de familias con Interpol y organismos de inteligencia de la Comunidad Europea
74	La Tercera	02/03/2008	opinión	Refugiados palestinos en Chile	la municipalidad no tendrá grandes gastos por acoger a palestinos refugiados	Gonzalo Cornejo, alcalde de Recoleta		recibir a los refugiados es un deber moral y ético, además de un desafío para la democracia

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
75	La Tercera	08/03/2008	Reportaje	La dramática historia de los refugiados palestinos que llegarán este mes a Chile	describe situación de refugiados palestinos en campamentos y cómo decidieron optar por Chile	Gracia Rodríguez	ACNUR, gobierno	"lo importante es trabajar y salir de un lugar inseguro"
76	El Mercurio	09/03/2008	Reportaje	Pese a todos los resguardos, choque cultural espera en Chile a los 117 refugiados palestinos	el programa de reasentamiento es modificado para evitar decepcionar por choque cultural	Beatriz Burgos	refugiados, ACNUR	existe temor porque ellos quizás pueden tener problemas para volver a Palestina
77	El Mercurio	10/03/2008	Artículo	En Arica conviven defensores y víctimas de guerrilla colombiana	dirigente de coordinadora asegura que nadie piensa exportar la lucha armada a Chile versus temor de refugiado	Mauricio Silva	refugiado y secretario general de coordinadora continental bolivariana	lo intentaron secuestrar porque denunció que FARC reclutaba niños

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
78	La Nación	16/03/2008	reportaje	Discriminación y estereotipo			embajadora de Palestina, intelectual de origen palestino	"Se habla de <i>choque cultural</i> o de miedo a que <i>vengan terroristas</i> , reafirmando así el estereotipo del siglo XXI en tanto todo palestino y musulmán es un terrorista.
79	La Tercera	17/03/2008	Artículo	Primer grupo de refugiados palestinos arriba a Chile en abril	Programa del Ministerio del Interior y ACNUR recibirá a palestinos refugiados	Juan Patricio Peña	subsecretario del Interior	subsecretario llamó a no estigmatizar a palestinos
80	El Mercurio	07/04/2008	nacional / lectura foto portada	Primer grupo de refugiados palestinos arribó a La Calera / Masiva recepción a refugiados palestinos en La Calera	masiva y emotiva bienvenida dieron a familias palestinas en La Calera	Audénico Barría y Matías Rovano	refugiados	en los primeros meses recibirán clases de español para adaptarse.

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
81	La Nación	07/04/2008	portada y sociedad	La Calera recibió con pie de cueca a sus nuevos vecinos	crónica de la bienvenida a las familias palestinas	Agencias / La Nación	presidente de la asociación palestina y embajadora de Palestina	"Escapan de la violencia y sólo sueñan con una nueva vida"
82	La Tercera	07/04/2008	nacional	La Calera recibe a refugiados con cueca y menú mixto	crónica de la bienvenida a las familias palestinas	Manuela Valencia y Sebastián Cerda	refugiado, profesor Escuela Palestina, subsecretario del Interior, alcalde La Calera, embajadora Palestina	Alcalde dijo que ocho jefes de hogar ya tienen trabajo
83	La Cuarta	07/04/2008	nacional	Guerra, escorpiones y falta de agua dejaron atrás primeros refugiados palestinos	crónica de la bienvenida a las familias palestinas	Ronald Henríquez	refugiados, embajadora, vecinos	"Creo que aquí podemos vivir en paz"
84	La Hora	07/04/2008	portada	Palestinos llegaron al país	primer grupo de refugiados fue recibido en La Calera			

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
85	El Mercurio	08/04/2008	Artículo	refugiados palestinos inician su proceso de inserción en La Calera	después de descansar iniciaron trámites de residencia	Audénico Barría	ACNUR	también se someterán a exámenes médicos para su inserción en el sistema de salud primaria
86	El Mercurio	09/04/2008	opinión	Palestinos en La Calera	arribo de palestinos pone a prueba nuestra solidaridad	Sergio Bitar, ministro de Obras Públicas		acogerlos es un gesto humanitario
87	La Tercera	09/04/2008	lectura de foto	Palestinos tramitan carné de identidad	después de descansar iniciaron trámites de residencia			comienza su visado de documentos
88	El Mercurio	09/04/2008	lectura de foto	Inicio de una nueva vida	palestinos han comenzado a integrarse a la cotidianidad			los niños empiezan a asistir a la escuela
89	Publimetro	09/04/2008	nacional	Paisano, amigo, Chile está contigo	crónica de la bienvenida e inserción de las familias palestinas	Camila Russo y Nicolás Castro		Por un plazo de dos años, 500 dólares recibirá de subsidio...
90	La Tercera	13/04/2008	Reportaje	Refugiados palestinos en su primera semana: Niños bailan y juegan y mujeres quieren trabajar	crónica de inserción de palestinos	Gabriela Sandoval	vecinos La Calera, refugiados	Feliz y a salvo dicen que están los propios palestinos

Nº	Medio	Fecha	Género	Título	Resumen	Autor	Fuentes	Cita
91	El Mercurio	13/04/2008	Portada de Reportajes e interior	En La Calera ya saben decir "Te quiero" en árabe	crónica del proceso de adaptación de los palestinos	G Almendras, M Bakit y M Avila	refugiados, vecinos	los adultos se asustan con las sirenas de bomberos, creen que son bombardeos
92	La Nación	20/06/2008	opinión	Mujeres refugiadas en Chile	las mujeres refugiadas son columna para su pueblo	Laura Albornoz, ministra del Servicio Nacional de la Mujer		"queremos hablar de las mujeres porque no las vemos. O no las vemos como son en realidad
93	La Nación	08/07/2008	nacional	"Lilian Thuram es casi más culto que el Presidente Sarkozy"	Experto francés se refiere a la integración de migrantes	Rodrigo Alvarado		"España acogió a tal masa de emigrantes que vive una crisis inmobiliaria y debe cerrar sus fronteras"
94	La Nación	10/07/2008	opinión	Nuestros bárbaros	la integración puede ser ilusa frente a la injusticia	Jaime Riera		"el humillante tratamiento reservado en las fronteras europeas a los ciudadanos que no pueden exhibir un pasaporte comunitario nos da una idea elocuente del miedo..."

INFORME DE TESIS
MAGISTER COMUNICACIÓN POLITICA
Instituto de la Comunicación e Imagen
Universidad de Chile

Título : "*La biopolítica en el tratamiento de los refugiados en Chile: análisis de prensa escrita 2002-2008*"
Autor : Paz Escárte Cortés
Prof. Guía : Juan Pablo Arancibia Carrizo
Prof. Informante: Eduardo Santa Cruz A.

PAUTA DE EVALUACION

1.- Formulación del problema	: 7.0
2.- Claridad objetivos e hipótesis	: 6.5
3.- Bibliografía y fuentes consultadas	: 6.5
4.- Consistencia entre objetivos, hipótesis: y conclusiones	: 6.0
5.- Redacción, claridad y normas MLA	: 6.0

NOTA : 6.4

1.- Se trata de un trabajo de investigación sólido y exhaustivo. Formalmente, el trabajo es claro y coherente y presenta la virtud de ir siguiendo una línea argumentativa definida a lo largo de todo su desarrollo.

2.- Los supuestos y el marco teórico utilizado están satisfactoriamente articulados con el análisis del material de prensa, dándole viabilidad a la verificación de la hipótesis a nivel de las conclusiones. Tal vez, hubiera sido bueno hacer alguna referencia, aunque de manera tangencial, a que las operaciones discursivas de la prensa para "negar la ciudadanía" en este caso, no parecen ser exclusivas del caso de los refugiados en la época actual, sino que tienen que ver con ciertas características del actuar de la prensa. En ese sentido, el ejemplo que se coloca del caso del "Winnipeg" es ilustrativo y pudo haberse usado un poco más.


Eduardo Santa Cruz A.
Stgo., Noviembre 2008

INFORME TESIS DE GRADO

Alumna : Paz Escárte Cortés
Título : "La biopolítica en el tratamiento de los refugiados en Chile.
Análisis de la prensa escrita 2002-2008".
Prof. Guía : Juan Pablo Arancibia C.

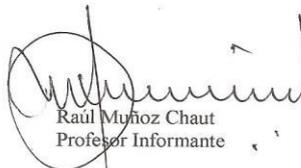
Sobre la lectura del trabajo ya individualizado, puedo establecer las siguientes observaciones:

- 1) En una primera parte, en que se establece una separación entre los derechos humanos y los derechos políticos, encontramos una adecuada metodología para recopilar la información. Se consigna, asimismo, un marco teórico que desarrolla con propiedad los conceptos necesarios y útiles para entender el sentido y la significancia del tema. Además, entrega una buena organización y con las citas pertinentes a la postura que se va a asumir.
- 2) Una segunda parte, explica con absoluta propiedad la esencia misma de lo que significa "ser refugiado", con todas las implicancias que ello conlleva.
- 3) En un tercer momento, en que la tesis lleva a lo que denomina cartografía de la prensa escrita en el periodo 2002-2008, hay una muestra irrefutable del tratamiento que ella da, a través del lenguaje, que implican sesgos, posturas ideológicas y suposiciones múltiples. Por otro lado, las historias de vida reflejan con solidez las condiciones en que muchos refugiados tienen que vivir o sobrevivir. También, se dan antecedentes suficientes para establecer la artificialidad entre la biología y la ciudadanía.
- 4) Las conclusiones posibles de estatuir surgen como certeras en términos de que los refugiados están ajenos a los espacios públicos y desprovistos de su condición política. En tanto, los enfoques, mayoritariamente, sigan siendo desde la vida desnuda, los refugiados se seguirán segregando, silenciando y apartando. Sometidos constantemente a la sospecha por diferentes percepciones de la raza, del color de la piel, de la lengua, de la religión, da pie a una vida sin condición política y, por lo mismo, no digna de ser vivida.

Tratar de construir una biopolítica afirmativa o positiva podría ser una posible salida.

Finalmente, sólo consignar que hubiese sido interesante ver que papel jugó la televisión, por la fuerza que tienen las imágenes. Pero se entiende, que se trata de otra arista para investigar.

En consecuencia y en mérito a lo ya expuesto, vengo en calificar este trabajo con la nota 7,0 (siete, cero).


Raúl Muñoz Chaut
Profesor Informante

Santiago, 12 de noviembre de 2008.

Universidad de Chile
Instituto de la Comunicación e Imagen
Programa Magíster en Comunicación Política

INFORME DE EVALUACIÓN DE TESIS

Título de Tesis: “La Biopolítica en el tratamiento de los refugiados en Chile. Análisis de prensa escrita 2002 - 2008”.

Alumna: Paz Alejandra Escárate Cortés.

Profesor Guía: Juan Pablo Arancibia Carrizo.

Advirtiendo la íntima relación que existe entre aquellos insumos teórico-analíticos suministrados en la formación del Magíster en Comunicación Política, y aquellas destrezas y operaciones cognitivas exigidas para efectos de una tesis de esta envergadura, consideramos:

Primero, el presente trabajo construye y examina un problema significativo y relevante en el orden teórico-político, especialmente sensible y actual para el campo de los estudios en teorías de la comunicación y la filosofía política. Esta investigación estudia la racionalidad y las operaciones de unos dispositivos discursivos, que se constituyen en regímenes e instituciones performativas que diagraman y objetivan la vida: el régimen discursivo biopolítico sobre los cuerpos en “migración”. Situando el estudio en un campo comprensivo de carácter global y universal, la investigación se acota con pertinencia y actualidad en la sociedad chilena, indagando en aquellas operaciones discursivas específicas que prefiguran el cuerpo del “refugiado”, disponiendo las condiciones para su inscripción y significación simbólico-política.

Segundo, el texto reconstruye un conjunto de conceptos y categorías de análisis que reconoce con claridad y precisión, tanto en su momento comprensivo como en su ejercicio y despliegue analítico. El texto se abastece de insumos teóricos y marcos referenciales extraídos desde las más célebres y reconocidas tradiciones teóricas del campo de la filosofía política contemporánea, tales como Michel Foucault, Hannah Arendt, Giorgio Agamben, Roberto Esposito, Jacques Rancière, Jean-Luc Nancy, entre otros. El reconocimiento de estos autores, sus conceptos, lenguajes, tesis y argumentaciones, prestan a la investigación una plataforma analítica rigurosa y eficiente a la hora de montar su objeto y emprender su análisis.

Tercero, la presente investigación construye y delimita con claridad y precisión un problema de investigación, al que examina rigurosamente desde un reconocimiento teórico-conceptual, y desde una analítica discursivo-comunicacional. Se habrá de reconocer además que el levantamiento del objeto de estudio ha sido generado con fuentes propias de registro y documentación. Aquellas operaciones expresan la

síntesis de un proceso de aprendizaje y asimilación entre comprensión de categorías y el ejercicio analítico-reflexivo. Particularmente esto se manifiesta en el texto al momento de emprender el análisis, el reconocimiento y deconstrucción del discurso mediático que objetiva la significación biopolítica del “refugiado”.

Cuarto, se observa con inmediata nitidez una coherencia y correspondencia entre aquellos objetivos trazados por la investigación y las conclusiones obtenidas en ella. Desde la temprana relación que establece la autora entre palabra y política, como la lógica de reconocimiento pero también de objetivación e inscripción de una subjetividad en comunidad, a la configuración de la categoría de “refugiado”, “extranjero”, como dispositivo biopolítico operado por la racionalidad y ejercicio del discurso mediático, expresan un atento proceso de estudio, indagación, y sistematización teórica y documental.

En suma, por la relevancia del problema y objeto estudiado; por el reconocimiento claro y correcto de un campo conceptual; por el levantamiento sistematización y documentación de un objeto de estudio; por la coherencia interna de los argumentos construidos; así como por la autonomía escritural y la soberanía reflexiva de la que goza el presente trabajo, lo evaluamos con la calificación de un siete punto cero (7.0).

Sólo resta felicitar a la autora, señorita, Paz Alejandra Escárate Cortés, por el estricto trabajo realizado, por su esmero y talento intelectual demostrado en su investigación.

Muy cordialmente,

Juan Pablo Arancibia C.

Santiago, 01 de diciembre de 2008.-